

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第 一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

**號七四五〇二第**

**元壹幣港零份每**

號三〇〇番字台倫粵經證認印稅納內國此  
類紙鈔銀兩票所出皆實收據一五五番字故非中

**張大六紙出日今**

**司公限有報日僑華印承及行發**

**休維岑理司總**

號一重堂連路街十海香      社址：杜鰲  
下行發行部草基律九四下      辦事處分區  
下地號七九九四街海上      處事辨別南  
下地號二廳莊香港邊角北      處事辨別南北  
電話：電機廿八登陸山      中區H 261367  
                電話：電機廿八登陸山      西區W 07498  
樓三九四十三段三路北山中      台辦合  
樓三七九一二九五      話電      灣香

# 雷斯離港唔記者稱 今年三十三年內 有續效管香港

**議協意滿成達心信有抱**  
**布公快盡法方見意人港驗測**

[illegible]

測試香港民意  
盡快安排進行

福祿壽喜的堆砌，有堅決的信心維持在香港的管治能力至一九九七年，這是一個很重要的因素，這是大家了解的問題。雖然英國政府接受維持香港在九七年前的責任，但香港人對其未來是否感到安穩，

答：是次訪問為進行中會議的一個階段，以便更高層討論進行的會議，相信大正態

一些問題外赴北京，以解決目前影響在九月達成協議的三個一綱四石

# 九月會否草簽協議 雷斯答稱視乎進展

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

我們正在勤力工作絕不拖延  
要想協議詳盡一定要有許多商量  
問：今年九月會否有草案的協議？有多詳？  
且相信港人更渴望這個協議，故我們工作絕不  
拖延，所以我們勤力工作以去達成一個條約。

[illegible]

計多事來，如果大

**黑龙江省出口商品交易会**

**Hellongjiang**

**Export Commodities Exhibition**

**香港展覽中心C廳**  
Hong Kong Exhibition Centre, Hall C

香港灣仔港灣道26號華潤大廈  
1984年7月14日至29日(假日照常)  
上午10:00—下午5:30(同時洽談業務)

China Resources Building, 26 Harbour Road, Wanchai, H.K.  
July 14—29, 1984 (Regularly open on holidays)  
10 a.m. — 5:30 p.m. (Trade and Public)



**東華三院**

**聘請助理稽核主任**

薪酬由\$10,365.00至\$19,825.00，起薪點視乎學歷與經驗而定。有關詳情請參閱本月十四日及十六日南華早報之招聘廣告。

**148年熟**

**住宅平售・即買即住**

香港仔

**鴨脷洲中心**

往來中環只15分鐘

---

**單位面積由 445 呎起**

每呎只售 **\$474** 起

- ・保證年息不高過12厘・
- ・可分期20年還款・

---

售樓代理(買家免佣)

 **仲量行**


**5-217171 或 5-557067**

**九龍燒臘同業商會有限公司通告**

啟者：鑒定於一九九四年七月廿一日(星期日)下午五時至六時，在會址召開第二次會員大會，報告有關業務、財務等事宜，並通過有關決議及法律顧問。敬請時出席，共商進行發展。

此致  
會員  
九九年七月十七日

秘書長 區昌  
監事長 楊蘇



**香港政府公佈**

**移民加拿大**

多倫多移民及投資顧問公司首席顧問到港為各界提供以下諮詢服務：

- 投資移民
- 退休移民
- 市場調查
- 全盤生意策劃

請於本月13日(星期五)至21日(星期六)上午九時至晚上七時賜電希爾頓酒店1840室預約面談(電話：

**運輸署佈告**

臨時封閉康福臺事

茲公佈由一九九四年七月十六日起，每日由上午十時至下午四時至下午四時，在該處進行修路工程。所有車輛須避讓天后廟道、炮台山道及英皇道行駛。有礙地點將設適當交通標誌指示。此佈。

運輸署署長 李舒

**SANYO**  
SD-1000  
SD-1000  
SD-1000

「我永遠難忘那勝利的喜悅  
奧運是世界上最偉大的體壇盛事。」  
法蘭索加

全新款式

法蘭索加, 1972年慕尼黑奧運會馬拉松長跑金牌得主, 更是美國自1908年後第一位重奪此項殊榮的人。他對奧運競賽仍然保有一份極大的熱忱, 他說:「奧運永遠都刺激。」與千萬觀眾一樣, 他殷切期待洛杉磯奧運會的來臨。

**VTC-M10**

- 正面入帶設計
- 8日1節目定時器
- 7倍前/後快速搜索
- 12電子調諧混合製
- 定錄重播
- 8功能有線遙控

**VTC 6500**

**SANYO** 達誠三洋電器有限公司

香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話: 5-245114 (7線)  
橫濱大電器行及三洋陣列車修製造部  
地址: 香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓地下 電話: 3-773301



# 戴卓爾夫人面對困難 傳保守黨分裂 內閣可能改組

## 黨內反對派密謀推倒鐵娘子 內政大臣布列頓說絕非事實

【路透社倫敦十四日電】英國保守黨內反對派密謀推倒鐵娘子，內政大臣布列頓今日表示，絕非事實。布列頓在議會表示，他從未聽說過任何有關保守黨內反對派密謀推倒鐵娘子的消息。他強調，保守黨是一個團結的政黨，他將繼續支持戴卓爾夫人。

## 日中婦人承認 殺死五名嬰兒

【路透社倫敦十四日電】一名日本婦人今日在法庭承認，她殺死了她的五名嬰兒。這名婦人是在被控謀殺其五名嬰兒的罪名下出庭的。她承認，她因為無法忍受嬰兒的哭聲而殺死了他們。

## 工人拒絕和平方案 首輪勞資談判失敗

【路透社倫敦十四日電】英國工會拒絕了資方提出的和平方案，首輪勞資談判失敗。工會方面表示，資方提出的方案未能滿足工人的要求，特別是關於工資和福利的問題。工會表示，他們將繼續進行罷工。

## 英國貨物 後果嚴重

【路透社倫敦十四日電】英國貨物出口受阻，後果嚴重。由於工會拒絕了資方的和平方案，英國的貨物出口將受到嚴重影響。這將導致英國的經濟陷入衰退。

## 本月汽車銷售增三成 每日銷數二萬五千輛

【路透社倫敦十四日電】英國本月汽車銷售量增加三成，每日銷數達二萬五千輛。這主要是由於新車型的推出和消費者信心的回升。

## 美國經濟復甦之訊號 美商對經濟前景看好

【路透社華盛頓十四日電】美國經濟復甦之訊號，美商對經濟前景看好。美商表示，美國經濟正在復甦，他們對未來的經濟前景充滿信心。

## 當急之務穩定經濟 風潮火已害人

【路透社倫敦十四日電】當急之務穩定經濟，風潮火已害人。英國政府表示，他們將採取措施穩定經濟，以應對目前的經濟危機。

## 星期 論文

【路透社倫敦十四日電】星期，論文。這是一篇關於星期制度的論文，探討了星期制度的起源和演變。

## 美國與意識形態 美國與意識形態

【路透社華盛頓十四日電】美國與意識形態。這是一篇關於美國意識形態的論文，探討了美國意識形態的起源和演變。

## 經濟危機爆發香港 香港經濟危機爆發

【路透社香港十四日電】香港經濟危機爆發。由於美國經濟復甦之訊號，香港經濟也開始復甦。

## 美人造衛星 一枚損壞

【路透社華盛頓十四日電】美人造衛星，一枚損壞。美國政府表示，一枚美人造衛星在發射過程中損壞。

## 克宮好客 頭頭是道

【路透社莫斯科十四日電】克宮好客，頭頭是道。克宮表示，他們將繼續為客人提供優質的服務。

## 交通意外受傷 獲償四百萬元

【路透社倫敦十四日電】交通意外受傷，獲償四百萬元。一名在交通意外中受傷的男子獲得了四百萬元的賠償。

## 美國一教師 獲償四百萬元

【路透社華盛頓十四日電】美國一教師，獲償四百萬元。一名美國教師獲得了四百萬元的賠償。



被提名為戴爾爾總統候選人的參議員費拉羅的夫人，與其子女們在一起。

## 民主黨代表大會 即將在三月舉行

【路透社華盛頓十四日電】民主黨代表大會，即將在三月舉行。民主黨表示，他們將在三月舉行代表大會，選出總統候選人。

## 費拉羅說 願與布殊進行辯論

【路透社華盛頓十四日電】費拉羅說，願與布殊進行辯論。費拉羅表示，他願意與布殊進行辯論，以證明他是美國的最佳總統候選人。

## 進行辯論 願與布殊進行辯論

【路透社華盛頓十四日電】進行辯論，願與布殊進行辯論。費拉羅表示，他願意與布殊進行辯論，以證明他是美國的最佳總統候選人。

## 克宮好客 頭頭是道

【路透社莫斯科十四日電】克宮好客，頭頭是道。克宮表示，他們將繼續為客人提供優質的服務。

## 交通意外受傷 獲償四百萬元

【路透社倫敦十四日電】交通意外受傷，獲償四百萬元。一名在交通意外中受傷的男子獲得了四百萬元的賠償。

## 美國一教師 獲償四百萬元

【路透社華盛頓十四日電】美國一教師，獲償四百萬元。一名美國教師獲得了四百萬元的賠償。

## 當急之務穩定經濟 風潮火已害人

【路透社倫敦十四日電】當急之務穩定經濟，風潮火已害人。英國政府表示，他們將採取措施穩定經濟，以應對目前的經濟危機。

## 星期 論文

【路透社倫敦十四日電】星期，論文。這是一篇關於星期制度的論文，探討了星期制度的起源和演變。

## 美國與意識形態 美國與意識形態

【路透社華盛頓十四日電】美國與意識形態。這是一篇關於美國意識形態的論文，探討了美國意識形態的起源和演變。

## 經濟危機爆發香港 香港經濟危機爆發

【路透社香港十四日電】香港經濟危機爆發。由於美國經濟復甦之訊號，香港經濟也開始復甦。

## 美人造衛星 一枚損壞

【路透社華盛頓十四日電】美人造衛星，一枚損壞。美國政府表示，一枚美人造衛星在發射過程中損壞。

## 克宮好客 頭頭是道

【路透社莫斯科十四日電】克宮好客，頭頭是道。克宮表示，他們將繼續為客人提供優質的服務。

## 交通意外受傷 獲償四百萬元

【路透社倫敦十四日電】交通意外受傷，獲償四百萬元。一名在交通意外中受傷的男子獲得了四百萬元的賠償。

## 第三度石油危機能避免嗎？ 陳仲賢

在紅海海峽，外間的氣氛是寧靜的。但從波斯灣到地中海，石油危機的陰影始終籠罩著。石油危機的爆發，將對全球經濟產生重大影響。我們必須採取措施，以避免石油危機的再次爆發。

## 美元昨日開始回落 各國人士鬆一口氣

【路透社華盛頓十四日電】美元昨日開始回落，各國人士鬆了一口氣。美元的回落，將有助於緩解全球經濟的壓力。

## 交通意外受傷 獲償四百萬元

【路透社倫敦十四日電】交通意外受傷，獲償四百萬元。一名在交通意外中受傷的男子獲得了四百萬元的賠償。

## 美國一教師 獲償四百萬元

【路透社華盛頓十四日電】美國一教師，獲償四百萬元。一名美國教師獲得了四百萬元的賠償。

## 當急之務穩定經濟 風潮火已害人

【路透社倫敦十四日電】當急之務穩定經濟，風潮火已害人。英國政府表示，他們將採取措施穩定經濟，以應對目前的經濟危機。

## 星期 論文

【路透社倫敦十四日電】星期，論文。這是一篇關於星期制度的論文，探討了星期制度的起源和演變。

## 美國與意識形態 美國與意識形態

【路透社華盛頓十四日電】美國與意識形態。這是一篇關於美國意識形態的論文，探討了美國意識形態的起源和演變。

## 經濟危機爆發香港 香港經濟危機爆發

【路透社香港十四日電】香港經濟危機爆發。由於美國經濟復甦之訊號，香港經濟也開始復甦。

## 美人造衛星 一枚損壞

【路透社華盛頓十四日電】美人造衛星，一枚損壞。美國政府表示，一枚美人造衛星在發射過程中損壞。

## 克宮好客 頭頭是道

【路透社莫斯科十四日電】克宮好客，頭頭是道。克宮表示，他們將繼續為客人提供優質的服務。

## 交通意外受傷 獲償四百萬元

【路透社倫敦十四日電】交通意外受傷，獲償四百萬元。一名在交通意外中受傷的男子獲得了四百萬元的賠償。

## 美國一教師 獲償四百萬元

【路透社華盛頓十四日電】美國一教師，獲償四百萬元。一名美國教師獲得了四百萬元的賠償。

## 當急之務穩定經濟 風潮火已害人

【路透社倫敦十四日電】當急之務穩定經濟，風潮火已害人。英國政府表示，他們將採取措施穩定經濟，以應對目前的經濟危機。

## 星期 論文

【路透社倫敦十四日電】星期，論文。這是一篇關於星期制度的論文，探討了星期制度的起源和演變。

## 徐立德在立法院稱 犧牲產量安全第一

【中央社台北十四日電】徐立德在立法院稱，犧牲產量安全第一。徐立德表示，為了確保能源安全，必須犧牲產量。

## 煤業政策研究完成 旅美僑社展開捐款救災

【中央社台北十四日電】煤業政策研究完成，旅美僑社展開捐款救災。旅美僑社表示，他們將展開捐款救災活動，以幫助災區人民。

## 不准夜間兼職 數十女傭犯例

【中央社台北十四日電】不准夜間兼職，數十女傭犯例。政府表示，將對違反例子的女傭進行處罰。

## 台灣經濟年來明顯復甦 國府收入一百廿四億元

【中央社台北十四日電】台灣經濟年來明顯復甦，國府收入一百廿四億元。政府表示，台灣經濟正在復甦，國府收入也大幅增加。

## 交通意外受傷 獲償四百萬元

【路透社倫敦十四日電】交通意外受傷，獲償四百萬元。一名在交通意外中受傷的男子獲得了四百萬元的賠償。

## 美國一教師 獲償四百萬元

【路透社華盛頓十四日電】美國一教師，獲償四百萬元。一名美國教師獲得了四百萬元的賠償。

## 當急之務穩定經濟 風潮火已害人

【路透社倫敦十四日電】當急之務穩定經濟，風潮火已害人。英國政府表示，他們將採取措施穩定經濟，以應對目前的經濟危機。

## 星期 論文

【路透社倫敦十四日電】星期，論文。這是一篇關於星期制度的論文，探討了星期制度的起源和演變。

## 美國與意識形態 美國與意識形態

【路透社華盛頓十四日電】美國與意識形態。這是一篇關於美國意識形態的論文，探討了美國意識形態的起源和演變。

## 經濟危機爆發香港 香港經濟危機爆發

【路透社香港十四日電】香港經濟危機爆發。由於美國經濟復甦之訊號，香港經濟也開始復甦。

## 美人造衛星 一枚損壞

【路透社華盛頓十四日電】美人造衛星，一枚損壞。美國政府表示，一枚美人造衛星在發射過程中損壞。

## 克宮好客 頭頭是道

【路透社莫斯科十四日電】克宮好客，頭頭是道。克宮表示，他們將繼續為客人提供優質的服務。

## 交通意外受傷 獲償四百萬元

【路透社倫敦十四日電】交通意外受傷，獲償四百萬元。一名在交通意外中受傷的男子獲得了四百萬元的賠償。

## 美國一教師 獲償四百萬元

【路透社華盛頓十四日電】美國一教師，獲償四百萬元。一名美國教師獲得了四百萬元的賠償。























# 本港新聞

華僑日報讀者 助學金 香港賽馬會

## 舊生明起申請

### 請依照編號指定日期携備領取證辦理 新生則定二十三日開始申請

一九八四至八五年度華僑助學金及獎學金領取證，定於本月十六日開始領取。領取證之日期，將依照編號指定日期携備領取證辦理。領取證之日期，將依照編號指定日期携備領取證辦理。領取證之日期，將依照編號指定日期携備領取證辦理。

舊生申請日期及辦法  
(一)領取證日期：七月十六日(星期日)上午九時至下午四時。  
(二)領取證地點：香港賽馬會辦事處(九龍彌敦道二二二號)。

甲、華僑日報讀者助學金  
領取證日期：七月十六日(星期日)上午九時至下午四時。  
領取證地點：香港賽馬會辦事處(九龍彌敦道二二二號)。

乙、香港賽馬會助學金  
領取證日期：七月十六日(星期日)上午九時至下午四時。  
領取證地點：香港賽馬會辦事處(九龍彌敦道二二二號)。

丙、各區派發申請表日期及地址  
七月十六日(星期日)上午九時至下午四時。  
領取證地點：香港賽馬會辦事處(九龍彌敦道二二二號)。

丁、新生申請辦法  
申請人可於領取證日期携備領取證領取證辦理。領取證之日期，將依照編號指定日期携備領取證辦理。

戊、各區派發申請表日期及地址  
七月十六日(星期日)上午九時至下午四時。  
領取證地點：香港賽馬會辦事處(九龍彌敦道二二二號)。

己、新生申請辦法  
申請人可於領取證日期携備領取證領取證辦理。領取證之日期，將依照編號指定日期携備領取證辦理。

庚、各區派發申請表日期及地址  
七月十六日(星期日)上午九時至下午四時。  
領取證地點：香港賽馬會辦事處(九龍彌敦道二二二號)。

辛、新生申請辦法  
申請人可於領取證日期携備領取證領取證辦理。領取證之日期，將依照編號指定日期携備領取證辦理。

壬、各區派發申請表日期及地址  
七月十六日(星期日)上午九時至下午四時。  
領取證地點：香港賽馬會辦事處(九龍彌敦道二二二號)。

癸、新生申請辦法  
申請人可於領取證日期携備領取證領取證辦理。領取證之日期，將依照編號指定日期携備領取證辦理。

甲、華僑日報讀者助學金  
領取證日期：七月十六日(星期日)上午九時至下午四時。  
領取證地點：香港賽馬會辦事處(九龍彌敦道二二二號)。

乙、香港賽馬會助學金  
領取證日期：七月十六日(星期日)上午九時至下午四時。  
領取證地點：香港賽馬會辦事處(九龍彌敦道二二二號)。

### 兩婆孫茶樓吃早點 滾水淋男童

【本報訊】對面茶樓，昨午一時許，兩名婦女帶同兩名幼童，在茶樓內吃早點。其中一名幼童，因不慎被滾水淋到，傷勢頗重。警方接報後，隨即趕到現場，將兩名幼童送往醫院救治。目前，傷者情況穩定，警方正調查事故原因。

### 火縱人遺店料飼 控被嫌涉子男 訊再查調警候

【本報訊】紅磡區一間食店，昨午一時許發生火警。火勢猛烈，店內人員及顧客均被疏散。警方接報後，隨即趕到現場，將火勢撲滅。目前，警方正調查火警原因，並對涉案人員進行調查。

### 涉嫌騙銀行逾千萬 事隔十年商人被控

【本報訊】一名商人，涉嫌在十年前騙取銀行逾千萬港元。事隔十年後，該商人被警方控以詐騙罪名。警方表示，該商人在十年前，曾向銀行申請貸款，並提供虛假資料，騙取貸款。目前，該商人已被警方逮捕，並押解回港。

### 善長捐款 救童助學

【本報訊】一名善長，日前向救童助學基金捐款，以資助貧苦學童。該善長表示，他一向熱心公益，希望透過捐款，為社會盡一份力。救童助學基金表示，將把該筆款項，用於資助貧苦學童，幫助他們完成學業。

### 增城同鄉會育才 屯門辦兆霖學校

【本報訊】增城同鄉會，日前在屯門創辦了一所學校，名為兆霖學校。該校旨在為增城同鄉子弟提供教育機會，並促進同鄉之間的交流與合作。目前，該校已開始招生，並將於下學期正式開課。

### 七海下月兩團馬星七天豪華遊 編座閱兵觀賞花車

【本報訊】七海旅遊公司，將於下月推出兩團馬星七天豪華遊。該遊歷包括編座閱兵、觀賞花車等精彩節目。此外，該遊歷還包括參觀名勝古蹟、享受豪華住宿等。目前，該遊歷已開始接受預訂。

### 佛學班及空中結緣 由英文居士主講

【本報訊】由英文居士主講的佛學班及空中結緣活動，將於下月開始。該活動旨在弘揚佛法，普渡眾生。英文居士表示，他將以淺顯易懂的方式，向大眾講解佛法。目前，該活動已開始接受報名。

### 地產與樓房 每天收費

【本報訊】地產與樓房，每天收費如下：  
三寸半位(一格高)每段四十元  
加印紅色每段五十七元半  
七寸位(二格高)每段八十元  
加印紅色每段一百一十五元

### 老福源董事會副會長 殷商潘春榮辭職

【本報訊】老福源董事會副會長殷商潘春榮，日前宣佈辭職。潘春榮表示，他因個人原因，無法繼續擔任該職務。老福源董事會表示，將尊重潘春榮的決定，並感謝他對公司的貢獻。

### 商業專欄廣告 集中宣傳 費廉效大

【本報訊】商業專欄廣告，集中宣傳，費廉效大。該廣告旨在為商家提供一個展示產品及服務的平台。目前，該廣告已開始接受刊登。

### 九龍灣偉業街 楊耀松第八工業大廈 招租

【本報訊】九龍灣偉業街楊耀松第八工業大廈，現有空房招租。該大廈環境優美，交通便利，設施齊全。有意者請洽楊耀松先生。

### 廠房招租 長沙灣順街19號 楊耀松第六工業大廈

【本報訊】長沙灣順街19號楊耀松第六工業大廈，現有空房招租。該大廈環境優美，交通便利，設施齊全。有意者請洽楊耀松先生。

### 私營老人院收費昂貴 安老院容額有限 輪候入住要排隊

【本報訊】私營老人院收費昂貴，安老院容額有限，輪候入住要排隊。目前，香港地區的老人院容額已接近飽和，輪候入住的時間已達數月之久。政府表示，將增加對老人院的投入，以解決這一問題。

### 友生昌筆墨莊 九龍分店遷址擴充營業

【本報訊】友生昌筆墨莊，九龍分店已遷址擴充營業。該店現已搬遷至新址，並增加了更多的產品及服務。歡迎舊雨新知光臨惠顧。

### 跑馬地黃泥涌出售 1138呎全馬場景三面單邊向西南

【本報訊】跑馬地黃泥涌，現有空房出售。該房面積為1138呎，環境優美，交通便利。有意者請洽地產經紀。

### 報日僑華 學助童救 翁仁長善 囊善解請

【本報訊】報日僑華，學助童救，翁仁長善，囊善解請。該報旨在為貧苦學童提供教育資助，並弘揚善舉。歡迎各界人士踴躍捐款。



新報

記登民選動推湧葵灣荃  
人萬十達望可

好良應反記登勵鼓 民居訪探員議霖王  
願意人港映反相外向將局兩示表

【特稿】立法局議員王霖，日前訪問葵青區，與該區居民接觸，並向他們表示，立法局將向港府提出建議，反對在葵青區興建新屋，並向港府提出建議，反對在葵青區興建新屋...

屯門居民小家庭多  
學童特眾教育重要

【特稿】屯門區居民，多屬小家庭，學童特眾，教育重要。據悉，屯門區居民，多屬小家庭，學童特眾，教育重要...

區內全部中小學校一致熱烈參與  
北區推展德育運動

【特稿】北區推展德育運動，區內全部中小學校一致熱烈參與。據悉，北區推展德育運動，區內全部中小學校一致熱烈參與...

比展覽匯演豐盛  
關張張人龍喚起區內人士關注

【特稿】比展覽匯演豐盛，關張張人龍喚起區內人士關注。據悉，比展覽匯演豐盛，關張張人龍喚起區內人士關注...

元朗天主教小學  
舉行十六屆畢業典禮

【特稿】元朗天主教小學，舉行十六屆畢業典禮。據悉，元朗天主教小學，舉行十六屆畢業典禮...

沙田仲夏  
兒童園地

【特稿】沙田仲夏，兒童園地。據悉，沙田仲夏，兒童園地...



北區德育運動，作圖畫，攝影，及...

北區促進水上安全  
水上嘉年華會精彩

【特稿】北區促進水上安全，水上嘉年華會精彩。據悉，北區促進水上安全，水上嘉年華會精彩...

本港新聞  
銀行公會決定  
維持利率不變

【特稿】本港新聞，銀行公會決定，維持利率不變。據悉，本港新聞，銀行公會決定，維持利率不變...

坦言  
傑出青年談香港繁榮因素

【特稿】坦言，傑出青年談香港繁榮因素。據悉，坦言，傑出青年談香港繁榮因素...



北區德育運動，作圖畫，攝影，及...

馬路修裝大政行會馬  
牆外粉人高

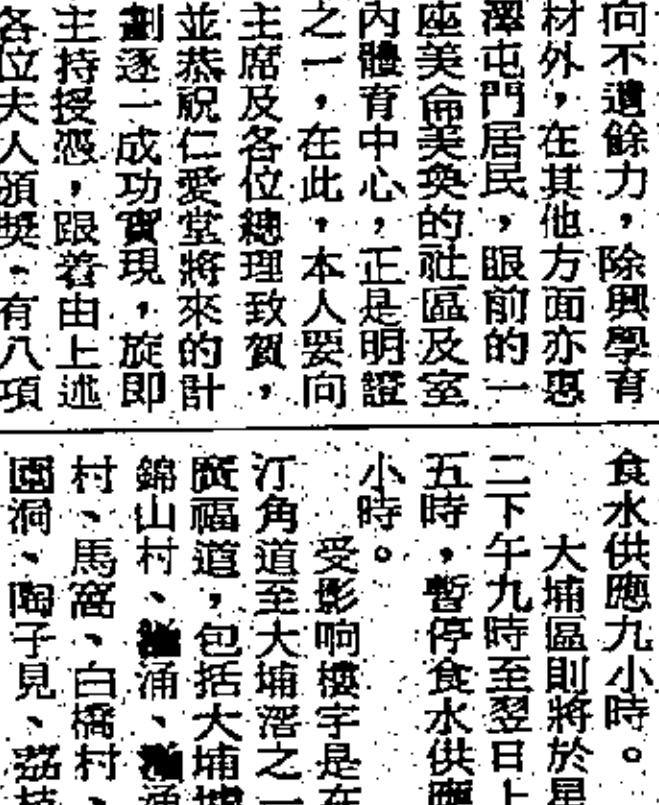
【特稿】馬路修裝大政行會馬，牆外粉人高。據悉，馬路修裝大政行會馬，牆外粉人高...

十五個外商  
將在港設廠

【特稿】十五個外商，將在港設廠。據悉，十五個外商，將在港設廠...

出版及飲食  
梁多珍

【特稿】出版及飲食，梁多珍。據悉，出版及飲食，梁多珍...



北區德育運動，作圖畫，攝影，及...

兒童合唱團高唱灣仔歌  
灣仔今年活動一七六項撥款八萬餘

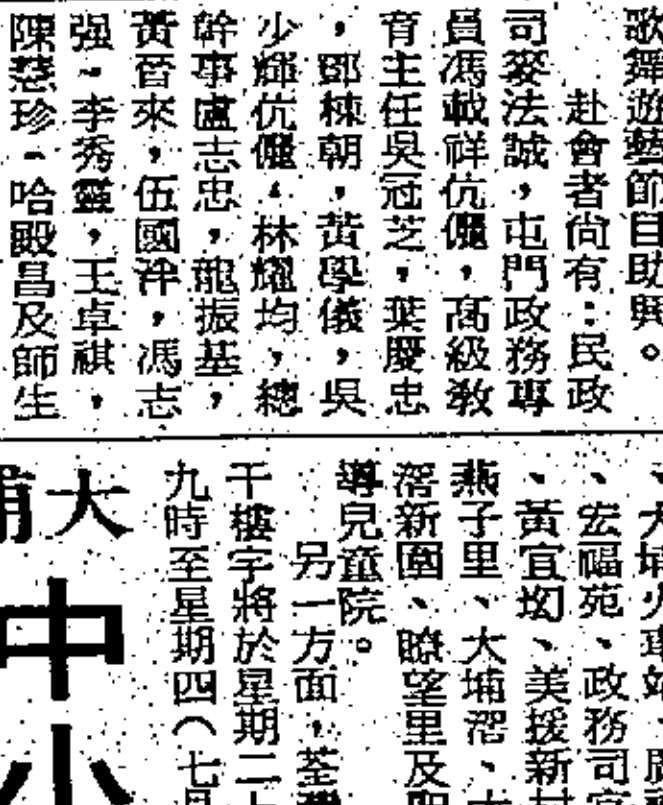
【特稿】兒童合唱團高唱灣仔歌，灣仔今年活動一七六項撥款八萬餘。據悉，兒童合唱團高唱灣仔歌，灣仔今年活動一七六項撥款八萬餘...

沙田仲夏  
兒童園地

【特稿】沙田仲夏，兒童園地。據悉，沙田仲夏，兒童園地...

元朗天主教小學  
舉行十六屆畢業典禮

【特稿】元朗天主教小學，舉行十六屆畢業典禮。據悉，元朗天主教小學，舉行十六屆畢業典禮...



北區德育運動，作圖畫，攝影，及...

區內全部中小學校一致熱烈參與  
北區推展德育運動

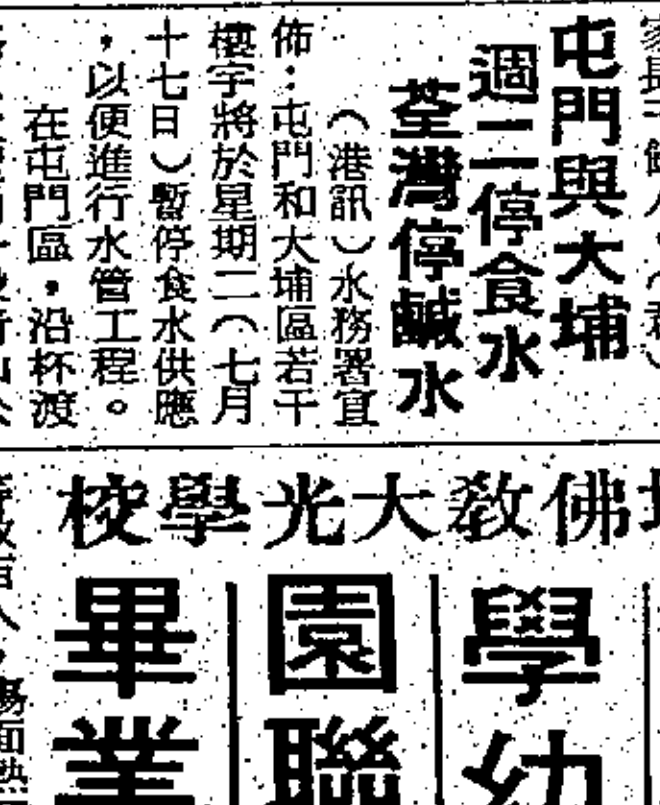
【特稿】北區推展德育運動，區內全部中小學校一致熱烈參與。據悉，北區推展德育運動，區內全部中小學校一致熱烈參與...

比展覽匯演豐盛  
關張張人龍喚起區內人士關注

【特稿】比展覽匯演豐盛，關張張人龍喚起區內人士關注。據悉，比展覽匯演豐盛，關張張人龍喚起區內人士關注...

屯門居民小家庭多  
學童特眾教育重要

【特稿】屯門居民小家庭多，學童特眾教育重要。據悉，屯門居民小家庭多，學童特眾教育重要...



北區德育運動，作圖畫，攝影，及...

記登民選動推湧葵灣荃  
人萬十達望可

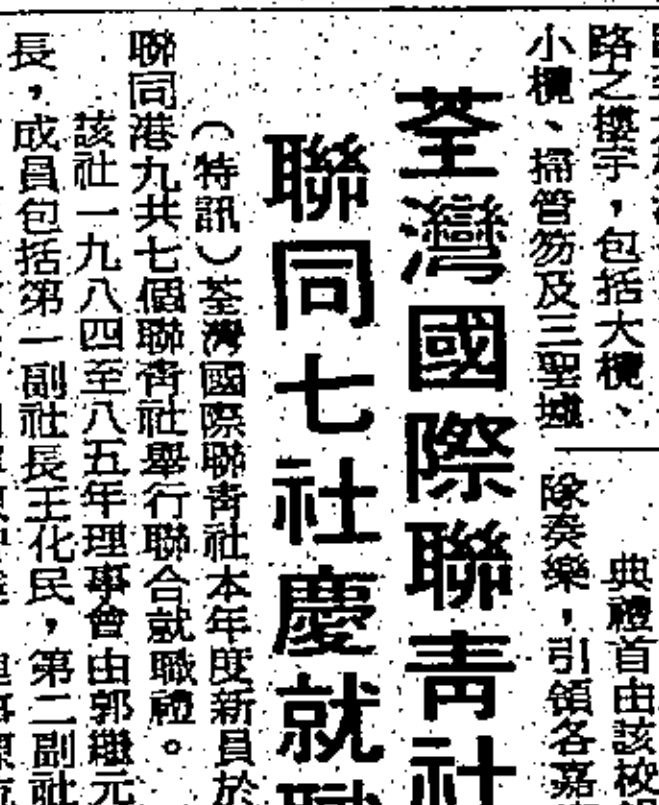
【特稿】記登民選動推湧葵灣荃，人萬十達望可。據悉，記登民選動推湧葵灣荃，人萬十達望可...

馬路修裝大政行會馬  
牆外粉人高

【特稿】馬路修裝大政行會馬，牆外粉人高。據悉，馬路修裝大政行會馬，牆外粉人高...

十五個外商  
將在港設廠

【特稿】十五個外商，將在港設廠。據悉，十五個外商，將在港設廠...



北區德育運動，作圖畫，攝影，及...

區內全部中小學校一致熱烈參與  
北區推展德育運動

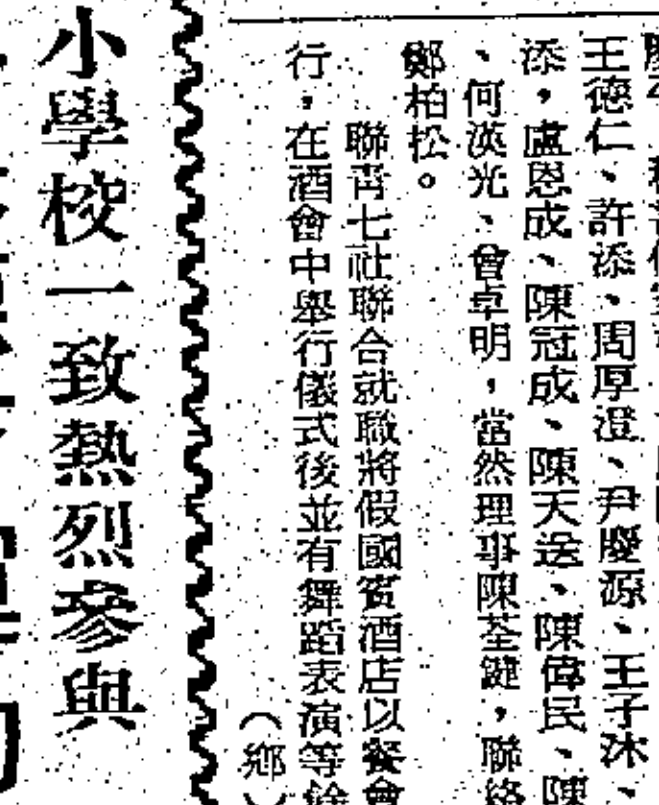
【特稿】北區推展德育運動，區內全部中小學校一致熱烈參與。據悉，北區推展德育運動，區內全部中小學校一致熱烈參與...

比展覽匯演豐盛  
關張張人龍喚起區內人士關注

【特稿】比展覽匯演豐盛，關張張人龍喚起區內人士關注。據悉，比展覽匯演豐盛，關張張人龍喚起區內人士關注...

屯門居民小家庭多  
學童特眾教育重要

【特稿】屯門居民小家庭多，學童特眾教育重要。據悉，屯門居民小家庭多，學童特眾教育重要...



北區德育運動，作圖畫，攝影，及...

記登民選動推湧葵灣荃  
人萬十達望可

【特稿】記登民選動推湧葵灣荃，人萬十達望可。據悉，記登民選動推湧葵灣荃，人萬十達望可...

馬路修裝大政行會馬  
牆外粉人高

【特稿】馬路修裝大政行會馬，牆外粉人高。據悉，馬路修裝大政行會馬，牆外粉人高...

十五個外商  
將在港設廠

【特稿】十五個外商，將在港設廠。據悉，十五個外商，將在港設廠...



北區德育運動，作圖畫，攝影，及...

區內全部中小學校一致熱烈參與  
北區推展德育運動

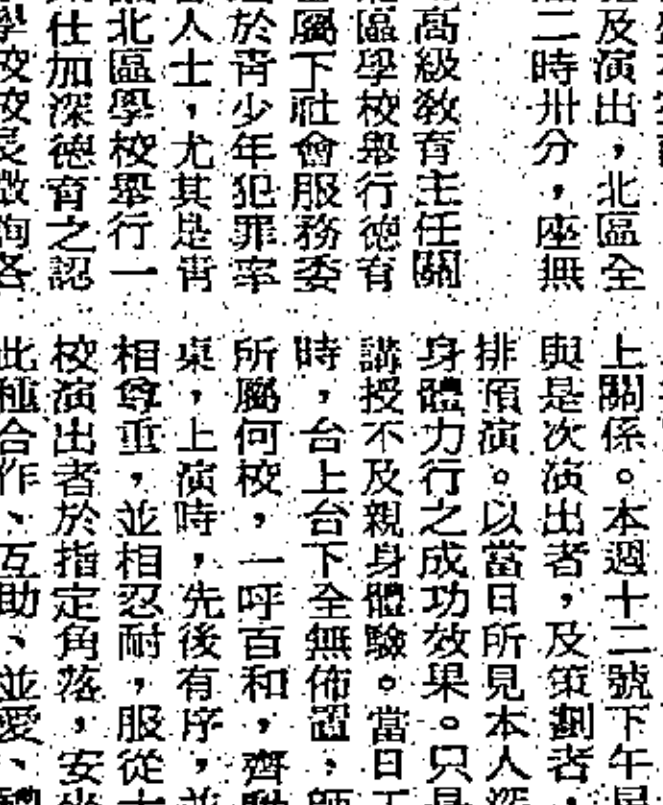
【特稿】北區推展德育運動，區內全部中小學校一致熱烈參與。據悉，北區推展德育運動，區內全部中小學校一致熱烈參與...

比展覽匯演豐盛  
關張張人龍喚起區內人士關注

【特稿】比展覽匯演豐盛，關張張人龍喚起區內人士關注。據悉，比展覽匯演豐盛，關張張人龍喚起區內人士關注...

屯門居民小家庭多  
學童特眾教育重要

【特稿】屯門居民小家庭多，學童特眾教育重要。據悉，屯門居民小家庭多，學童特眾教育重要...



北區德育運動，作圖畫，攝影，及...

記登民選動推湧葵灣荃  
人萬十達望可

【特稿】記登民選動推湧葵灣荃，人萬十達望可。據悉，記登民選動推湧葵灣荃，人萬十達望可...

馬路修裝大政行會馬  
牆外粉人高

【特稿】馬路修裝大政行會馬，牆外粉人高。據悉，馬路修裝大政行會馬，牆外粉人高...

十五個外商  
將在港設廠

【特稿】十五個外商，將在港設廠。據悉，十五個外商，將在港設廠...







# 大學設就業輔導 指點學生找職業

【本報訊】香港大學校長李卓敏，昨（十四）日在學生會演講，談及大學畢業生就業問題。李校長指出，大學畢業生就業問題，是社會大眾最關心的問題之一。他認為，大學應設就業輔導，指點學生找職業。李校長指出，大學畢業生就業問題，是社會大眾最關心的問題之一。他認為，大學應設就業輔導，指點學生找職業。李校長指出，大學畢業生就業問題，是社會大眾最關心的問題之一。他認為，大學應設就業輔導，指點學生找職業。

# 學生初次踏入社會大門 求職見工講心得 若干秘訣要留神

【本報訊】香港大學學生會，昨（十四）日舉行「求職見工心得」講座，由該會主席李卓敏主持。李主席指出，學生初次踏入社會大門，求職見工時，應注意若干秘訣。李主席指出，學生初次踏入社會大門，求職見工時，應注意若干秘訣。李主席指出，學生初次踏入社會大門，求職見工時，應注意若干秘訣。

# 港生海外升學 求職見工心得

【本報訊】香港大學學生會，昨（十四）日舉行「港生海外升學」講座，由該會主席李卓敏主持。李主席指出，港生海外升學時，應注意若干秘訣。李主席指出，港生海外升學時，應注意若干秘訣。李主席指出，港生海外升學時，應注意若干秘訣。

# 畢業同學尋找職業 勞工處可提供服務 請求指導可免受騙

【本報訊】勞工處昨（十四）日舉行「畢業同學尋找職業」講座，由該處主任李卓敏主持。李主任指出，畢業同學尋找職業時，應注意若干秘訣。李主任指出，畢業同學尋找職業時，應注意若干秘訣。李主任指出，畢業同學尋找職業時，應注意若干秘訣。

【本報訊】香港大學學生會，昨（十四）日舉行「求職見工心得」講座，由該會主席李卓敏主持。李主席指出，學生初次踏入社會大門，求職見工時，應注意若干秘訣。李主席指出，學生初次踏入社會大門，求職見工時，應注意若干秘訣。李主席指出，學生初次踏入社會大門，求職見工時，應注意若干秘訣。

【本報訊】香港大學學生會，昨（十四）日舉行「求職見工心得」講座，由該會主席李卓敏主持。李主席指出，學生初次踏入社會大門，求職見工時，應注意若干秘訣。李主席指出，學生初次踏入社會大門，求職見工時，應注意若干秘訣。李主席指出，學生初次踏入社會大門，求職見工時，應注意若干秘訣。

【本報訊】香港大學學生會，昨（十四）日舉行「求職見工心得」講座，由該會主席李卓敏主持。李主席指出，學生初次踏入社會大門，求職見工時，應注意若干秘訣。李主席指出，學生初次踏入社會大門，求職見工時，應注意若干秘訣。李主席指出，學生初次踏入社會大門，求職見工時，應注意若干秘訣。

【本報訊】香港大學學生會，昨（十四）日舉行「求職見工心得」講座，由該會主席李卓敏主持。李主席指出，學生初次踏入社會大門，求職見工時，應注意若干秘訣。李主席指出，學生初次踏入社會大門，求職見工時，應注意若干秘訣。李主席指出，學生初次踏入社會大門，求職見工時，應注意若干秘訣。

# 本港新聞 被叫停六類紡織品 港美磋商已告結束 其中兩項獲得較高限額

【本報訊】香港與美國之間的紡織品貿易磋商，昨（十四）日告一段落。據悉，其中兩項獲得較高限額。香港與美國之間的紡織品貿易磋商，昨（十四）日告一段落。據悉，其中兩項獲得較高限額。香港與美國之間的紡織品貿易磋商，昨（十四）日告一段落。據悉，其中兩項獲得較高限額。

# 明愛成人課程 適合不同階層

【本報訊】明愛成人課程，昨（十四）日舉行開學典禮。該課程適合不同階層人士參加。明愛成人課程，昨（十四）日舉行開學典禮。該課程適合不同階層人士參加。明愛成人課程，昨（十四）日舉行開學典禮。該課程適合不同階層人士參加。

# 旺角北區委員會 辦北港渡渡假營一日遊

【本報訊】旺角北區委員會，昨（十四）日舉行北港渡渡假營一日遊。該活動旨在增進區內居民的了解。旺角北區委員會，昨（十四）日舉行北港渡渡假營一日遊。該活動旨在增進區內居民的了解。旺角北區委員會，昨（十四）日舉行北港渡渡假營一日遊。該活動旨在增進區內居民的了解。

# 時裝亦受經濟衰退影響 為節省用料裙長度縮短 今年流行天藍咖啡及海水綠色

【本報訊】時裝界亦受經濟衰退影響，為節省用料，裙長度縮短。今年流行天藍咖啡及海水綠色。時裝界亦受經濟衰退影響，為節省用料，裙長度縮短。今年流行天藍咖啡及海水綠色。時裝界亦受經濟衰退影響，為節省用料，裙長度縮短。今年流行天藍咖啡及海水綠色。

【本報訊】香港大學學生會，昨（十四）日舉行「求職見工心得」講座，由該會主席李卓敏主持。李主席指出，學生初次踏入社會大門，求職見工時，應注意若干秘訣。李主席指出，學生初次踏入社會大門，求職見工時，應注意若干秘訣。李主席指出，學生初次踏入社會大門，求職見工時，應注意若干秘訣。

【本報訊】香港大學學生會，昨（十四）日舉行「求職見工心得」講座，由該會主席李卓敏主持。李主席指出，學生初次踏入社會大門，求職見工時，應注意若干秘訣。李主席指出，學生初次踏入社會大門，求職見工時，應注意若干秘訣。李主席指出，學生初次踏入社會大門，求職見工時，應注意若干秘訣。

【本報訊】香港大學學生會，昨（十四）日舉行「求職見工心得」講座，由該會主席李卓敏主持。李主席指出，學生初次踏入社會大門，求職見工時，應注意若干秘訣。李主席指出，學生初次踏入社會大門，求職見工時，應注意若干秘訣。李主席指出，學生初次踏入社會大門，求職見工時，應注意若干秘訣。

【本報訊】香港大學學生會，昨（十四）日舉行「求職見工心得」講座，由該會主席李卓敏主持。李主席指出，學生初次踏入社會大門，求職見工時，應注意若干秘訣。李主席指出，學生初次踏入社會大門，求職見工時，應注意若干秘訣。李主席指出，學生初次踏入社會大門，求職見工時，應注意若干秘訣。





體育

台維斯盃網球半準決賽

美國澳洲瑞典

俱領先二比〇

李干尼勝蘭度法國和捷克一比一

【本報訊】台維斯盃網球賽，在溫布頓網球場舉行，美國隊以二比〇領先澳洲隊，瑞典隊以二比〇領先捷克斯拉夫隊。美國隊的李干尼，在首場比賽中以二比〇領先澳洲隊的蘭度，雙方戰至三盤，李干尼以六比四、六比三、六比四獲勝。瑞典隊的安德森，在首場比賽中以二比〇領先捷克斯拉夫隊的庫斯納，雙方戰至三盤，安德森以六比四、六比三、六比四獲勝。

【本報訊】台維斯盃網球賽，在溫布頓網球場舉行，美國隊以二比〇領先澳洲隊，瑞典隊以二比〇領先捷克斯拉夫隊。美國隊的李干尼，在首場比賽中以二比〇領先澳洲隊的蘭度，雙方戰至三盤，李干尼以六比四、六比三、六比四獲勝。瑞典隊的安德森，在首場比賽中以二比〇領先捷克斯拉夫隊的庫斯納，雙方戰至三盤，安德森以六比四、六比三、六比四獲勝。

【本報訊】台維斯盃網球賽，在溫布頓網球場舉行，美國隊以二比〇領先澳洲隊，瑞典隊以二比〇領先捷克斯拉夫隊。美國隊的李干尼，在首場比賽中以二比〇領先澳洲隊的蘭度，雙方戰至三盤，李干尼以六比四、六比三、六比四獲勝。瑞典隊的安德森，在首場比賽中以二比〇領先捷克斯拉夫隊的庫斯納，雙方戰至三盤，安德森以六比四、六比三、六比四獲勝。

【本報訊】台維斯盃網球賽，在溫布頓網球場舉行，美國隊以二比〇領先澳洲隊，瑞典隊以二比〇領先捷克斯拉夫隊。美國隊的李干尼，在首場比賽中以二比〇領先澳洲隊的蘭度，雙方戰至三盤，李干尼以六比四、六比三、六比四獲勝。瑞典隊的安德森，在首場比賽中以二比〇領先捷克斯拉夫隊的庫斯納，雙方戰至三盤，安德森以六比四、六比三、六比四獲勝。

【本報訊】台維斯盃網球賽，在溫布頓網球場舉行，美國隊以二比〇領先澳洲隊，瑞典隊以二比〇領先捷克斯拉夫隊。美國隊的李干尼，在首場比賽中以二比〇領先澳洲隊的蘭度，雙方戰至三盤，李干尼以六比四、六比三、六比四獲勝。瑞典隊的安德森，在首場比賽中以二比〇領先捷克斯拉夫隊的庫斯納，雙方戰至三盤，安德森以六比四、六比三、六比四獲勝。

【本報訊】台維斯盃網球賽，在溫布頓網球場舉行，美國隊以二比〇領先澳洲隊，瑞典隊以二比〇領先捷克斯拉夫隊。美國隊的李干尼，在首場比賽中以二比〇領先澳洲隊的蘭度，雙方戰至三盤，李干尼以六比四、六比三、六比四獲勝。瑞典隊的安德森，在首場比賽中以二比〇領先捷克斯拉夫隊的庫斯納，雙方戰至三盤，安德森以六比四、六比三、六比四獲勝。

【本報訊】台維斯盃網球賽，在溫布頓網球場舉行，美國隊以二比〇領先澳洲隊，瑞典隊以二比〇領先捷克斯拉夫隊。美國隊的李干尼，在首場比賽中以二比〇領先澳洲隊的蘭度，雙方戰至三盤，李干尼以六比四、六比三、六比四獲勝。瑞典隊的安德森，在首場比賽中以二比〇領先捷克斯拉夫隊的庫斯納，雙方戰至三盤，安德森以六比四、六比三、六比四獲勝。

【本報訊】台維斯盃網球賽，在溫布頓網球場舉行，美國隊以二比〇領先澳洲隊，瑞典隊以二比〇領先捷克斯拉夫隊。美國隊的李干尼，在首場比賽中以二比〇領先澳洲隊的蘭度，雙方戰至三盤，李干尼以六比四、六比三、六比四獲勝。瑞典隊的安德森，在首場比賽中以二比〇領先捷克斯拉夫隊的庫斯納，雙方戰至三盤，安德森以六比四、六比三、六比四獲勝。

【本報訊】台維斯盃網球賽，在溫布頓網球場舉行，美國隊以二比〇領先澳洲隊，瑞典隊以二比〇領先捷克斯拉夫隊。美國隊的李干尼，在首場比賽中以二比〇領先澳洲隊的蘭度，雙方戰至三盤，李干尼以六比四、六比三、六比四獲勝。瑞典隊的安德森，在首場比賽中以二比〇領先捷克斯拉夫隊的庫斯納，雙方戰至三盤，安德森以六比四、六比三、六比四獲勝。

【本報訊】台維斯盃網球賽，在溫布頓網球場舉行，美國隊以二比〇領先澳洲隊，瑞典隊以二比〇領先捷克斯拉夫隊。美國隊的李干尼，在首場比賽中以二比〇領先澳洲隊的蘭度，雙方戰至三盤，李干尼以六比四、六比三、六比四獲勝。瑞典隊的安德森，在首場比賽中以二比〇領先捷克斯拉夫隊的庫斯納，雙方戰至三盤，安德森以六比四、六比三、六比四獲勝。



北區水上青年會昨舉行游泳比賽，全體會員參加。

赤脚女賽跑星特

創世界二千米新績

【本報訊】赤脚女賽跑星特，在倫敦舉行，創下二千米新紀錄。她以二分零二秒完成比賽，打破了她自己保持的二分零四秒紀錄。這項紀錄是在倫敦舉行的世界盃賽中創下的。

昨午粉嶺舉行

拯總新界分會會長劉漢華等頒獎

【本報訊】昨午粉嶺舉行，拯總新界分會會長劉漢華等頒獎。劉會長在頒獎禮上表示，獲獎者是該區表現傑出的學生，他們在學業和體育方面都取得了優異成績。

【本報訊】昨午粉嶺舉行，拯總新界分會會長劉漢華等頒獎。劉會長在頒獎禮上表示，獲獎者是該區表現傑出的學生，他們在學業和體育方面都取得了優異成績。

【本報訊】昨午粉嶺舉行，拯總新界分會會長劉漢華等頒獎。劉會長在頒獎禮上表示，獲獎者是該區表現傑出的學生，他們在學業和體育方面都取得了優異成績。

【本報訊】昨午粉嶺舉行，拯總新界分會會長劉漢華等頒獎。劉會長在頒獎禮上表示，獲獎者是該區表現傑出的學生，他們在學業和體育方面都取得了優異成績。

【本報訊】昨午粉嶺舉行，拯總新界分會會長劉漢華等頒獎。劉會長在頒獎禮上表示，獲獎者是該區表現傑出的學生，他們在學業和體育方面都取得了優異成績。

俄將畢卡竿跳世新

成績五米九〇提高兩厘米

【本報訊】俄將畢卡竿跳世新，成績五米九〇提高兩厘米。他在這次比賽中表現出色，創下了新的世界紀錄。

洛杉磯煙霧頗嚴重

當局要求工業減產

【本報訊】洛杉磯煙霧頗嚴重，當局要求工業減產。由於天氣乾燥，煙霧濃度增加，對市民的健康和交通造成了影響。

東德柯比絲

鐵餅創佳績

【本報訊】東德柯比絲，鐵餅創佳績。她在這次比賽中表現出色，創下了新的紀錄。

全港大專週年運會

理工中大分膺

【本報訊】全港大專週年運會，理工中大分膺。在這次比賽中，理工中大隊表現出色，獲得了多項冠軍。

兩主奧運村昨開放

五彩繽紛洋溢歡慶氣氛

【本報訊】兩主奧運村昨開放，五彩繽紛洋溢歡慶氣氛。在開放儀式上，有精彩的表演和歡快的氣氛。

南華暑期訓練班

訓練主持開班儀式

【本報訊】南華暑期訓練班，訓練主持開班儀式。在儀式上，南華體育會主席致詞，勉勵學員在訓練中努力學習。

歐足協開會仲裁

球員食兩家茶禮

【本報訊】歐足協開會仲裁，球員食兩家茶禮。在會議期間，球員們受到了兩方的款待。

世界壘球賽

加國入總決

【本報訊】世界壘球賽，加國入總決。加拿大隊在比賽中表現出色，晉入了決賽。

百米跑十秒四八

韋斯復出演出佳

【本報訊】百米跑十秒四八，韋斯復出演出佳。他在這次比賽中表現出色，創下了新的紀錄。

畢尼已同意轉會

意足總撤銷處分

【本報訊】畢尼已同意轉會，意足總撤銷處分。這項決定引起了足球界的廣泛關注。

大馬公開羽球男子單打

柏加殊科士打晉級

【本報訊】大馬公開羽球男子單打，柏加殊科士打晉級。他在比賽中表現出色，晉入了下一輪。

米迪西迪蘇基亞圖亦告入圍

與遜練跳高受輕傷

【本報訊】米迪西迪蘇基亞圖亦告入圍，與遜練跳高受輕傷。在訓練過程中，他受了輕傷，但無礙比賽。

現已恢復備戰奧運

與遜練跳高受輕傷

【本報訊】現已恢復備戰奧運，與遜練跳高受輕傷。他已經康復，並開始了奧運備戰訓練。

南華暑期訓練班

訓練主持開班儀式

【本報訊】南華暑期訓練班，訓練主持開班儀式。在儀式上，南華體育會主席致詞，勉勵學員在訓練中努力學習。

歐足協開會仲裁

球員食兩家茶禮

【本報訊】歐足協開會仲裁，球員食兩家茶禮。在會議期間，球員們受到了兩方的款待。

世界壘球賽

加國入總決

【本報訊】世界壘球賽，加國入總決。加拿大隊在比賽中表現出色，晉入了決賽。

百米跑十秒四八

韋斯復出演出佳

【本報訊】百米跑十秒四八，韋斯復出演出佳。他在這次比賽中表現出色，創下了新的紀錄。

畢尼已同意轉會

意足總撤銷處分

【本報訊】畢尼已同意轉會，意足總撤銷處分。這項決定引起了足球界的廣泛關注。

大馬公開羽球男子單打

柏加殊科士打晉級

【本報訊】大馬公開羽球男子單打，柏加殊科士打晉級。他在比賽中表現出色，晉入了下一輪。

米迪西迪蘇基亞圖亦告入圍

與遜練跳高受輕傷

【本報訊】米迪西迪蘇基亞圖亦告入圍，與遜練跳高受輕傷。在訓練過程中，他受了輕傷，但無礙比賽。

現已恢復備戰奧運

與遜練跳高受輕傷

【本報訊】現已恢復備戰奧運，與遜練跳高受輕傷。他已經康復，並開始了奧運備戰訓練。

南華暑期訓練班

訓練主持開班儀式

【本報訊】南華暑期訓練班，訓練主持開班儀式。在儀式上，南華體育會主席致詞，勉勵學員在訓練中努力學習。

歐足協開會仲裁

球員食兩家茶禮

【本報訊】歐足協開會仲裁，球員食兩家茶禮。在會議期間，球員們受到了兩方的款待。

世界壘球賽

加國入總決

【本報訊】世界壘球賽，加國入總決。加拿大隊在比賽中表現出色，晉入了決賽。

百米跑十秒四八

韋斯復出演出佳

【本報訊】百米跑十秒四八，韋斯復出演出佳。他在這次比賽中表現出色，創下了新的紀錄。

畢尼已同意轉會

意足總撤銷處分

【本報訊】畢尼已同意轉會，意足總撤銷處分。這項決定引起了足球界的廣泛關注。

大馬公開羽球男子單打

柏加殊科士打晉級

【本報訊】大馬公開羽球男子單打，柏加殊科士打晉級。他在比賽中表現出色，晉入了下一輪。

米迪西迪蘇基亞圖亦告入圍

與遜練跳高受輕傷

【本報訊】米迪西迪蘇基亞圖亦告入圍，與遜練跳高受輕傷。在訓練過程中，他受了輕傷，但無礙比賽。

現已恢復備戰奧運

與遜練跳高受輕傷

【本報訊】現已恢復備戰奧運，與遜練跳高受輕傷。他已經康復，並開始了奧運備戰訓練。

南華暑期訓練班

訓練主持開班儀式

【本報訊】南華暑期訓練班，訓練主持開班儀式。在儀式上，南華體育會主席致詞，勉勵學員在訓練中努力學習。

歐足協開會仲裁

球員食兩家茶禮

【本報訊】歐足協開會仲裁，球員食兩家茶禮。在會議期間，球員們受到了兩方的款待。

世界壘球賽

加國入總決

【本報訊】世界壘球賽，加國入總決。加拿大隊在比賽中表現出色，晉入了決賽。

百米跑十秒四八

韋斯復出演出佳

【本報訊】百米跑十秒四八，韋斯復出演出佳。他在這次比賽中表現出色，創下了新的紀錄。

畢尼已同意轉會

意足總撤銷處分

【本報訊】畢尼已同意轉會，意足總撤銷處分。這項決定引起了足球界的廣泛關注。

大馬公開羽球男子單打

柏加殊科士打晉級

【本報訊】大馬公開羽球男子單打，柏加殊科士打晉級。他在比賽中表現出色，晉入了下一輪。

米迪西迪蘇基亞圖亦告入圍

與遜練跳高受輕傷

【本報訊】米迪西迪蘇基亞圖亦告入圍，與遜練跳高受輕傷。在訓練過程中，他受了輕傷，但無礙比賽。

現已恢復備戰奧運

與遜練跳高受輕傷

【本報訊】現已恢復備戰奧運，與遜練跳高受輕傷。他已經康復，並開始了奧運備戰訓練。

南華暑期訓練班

訓練主持開班儀式

【本報訊】南華暑期訓練班，訓練主持開班儀式。在儀式上，南華體育會主席致詞，勉勵學員在訓練中努力學習。

歐足協開會仲裁

球員食兩家茶禮

【本報訊】歐足協開會仲裁，球員食兩家茶禮。在會議期間，球員們受到了兩方的款待。

世界壘球賽

加國入總決

【本報訊】世界壘球賽，加國入總決。加拿大隊在比賽中表現出色，晉入了決賽。

百米跑十秒四八

韋斯復出演出佳

【本報訊】百米跑十秒四八，韋斯復出演出佳。他在這次比賽中表現出色，創下了新的紀錄。

畢尼已同意轉會

意足總撤銷處分

【本報訊】畢尼已同意轉會，意足總撤銷處分。這項決定引起了足球界的廣泛關注。

大馬公開羽球男子單打

柏加殊科士打晉級

【本報訊】大馬公開羽球男子單打，柏加殊科士打晉級。他在比賽中表現出色，晉入了下一輪。

米迪西迪蘇基亞圖亦告入圍

與遜練跳高受輕傷

【本報訊】米迪西迪蘇基亞圖亦告入圍，與遜練跳高受輕傷。在訓練過程中，他受了輕傷，但無礙比賽。

現已恢復備戰奧運

與遜練跳高受輕傷

【本報訊】現已恢復備戰奧運，與遜練跳高受輕傷。他已經康復，並開始了奧運備戰訓練。

南華暑期訓練班

訓練主持開班儀式

【本報訊】南華暑期訓練班，訓練主持開班儀式。在儀式上，南華體育會主席致詞，勉勵學員在訓練中努力學習。

歐足協開會仲裁

球員食兩家茶禮

【本報訊】歐足協開會仲裁，球員食兩家茶禮。在會議期間，球員們受到了兩方的款待。

世界壘球賽

加國入總決

【本報訊】世界壘球賽，加國入總決。加拿大隊在比賽中表現出色，晉入了決賽。

百米跑十秒四八

韋斯復出演出佳

【本報訊】百米跑十秒四八，韋斯復出演出佳。他在這次比賽中表現出色，創下了新的紀錄。

畢尼已同意轉會

意足總撤銷處分

【本報訊】畢尼已同意轉會，意足總撤銷處分。這項決定引起了足球界的廣泛關注。







# 股市專欄

## 政經消息影響賣家拋售湧現

### 週內港股反覆銳挫

恒生指數大起大落，週內最高點達九千三百三十四點，最低點則跌至八千九百三十三點，以七千四百六十八點收市，創下自一九八一年來最低紀錄。全週開盤指數六千九百三十四點，收市指數八千九百三十三點，升幅達百分之二點九。上週受銀行加息消息影響，開市即現大跌，隨後出現有力反彈，惟因美元兌港幣貶值，致其後市道持續疲軟。

## 每週股票指數變動表

恒生指數				
9/7	10/7	11/7	12/7	13/7
773.60	805.31	763.61	763.78	746.02
-49.26	+31.71	-41.70	+0.17	-17.76

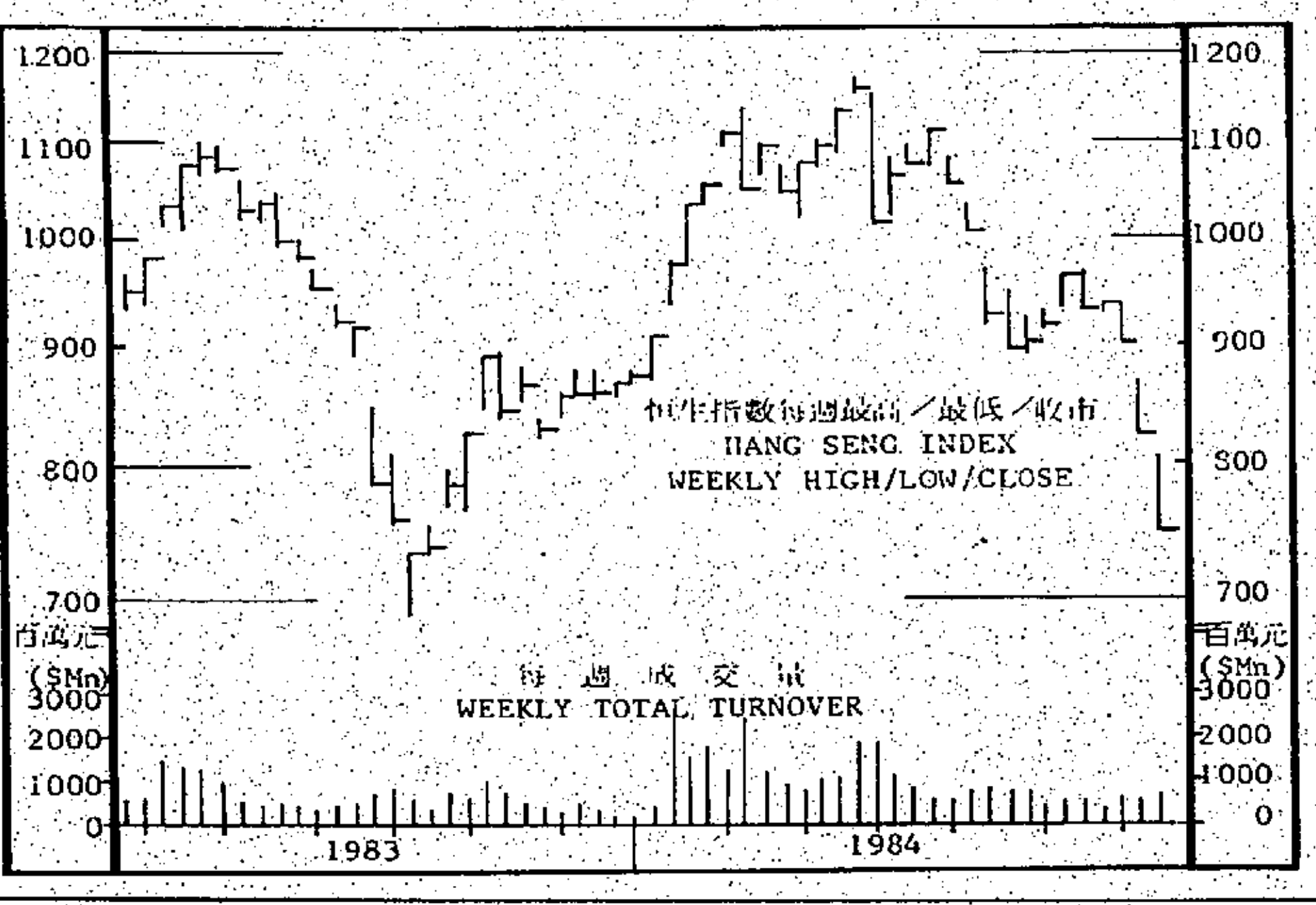
  

每週股票指數變動表				
9/7	10/7	11/7	12/7	13/7
149.69	122.68	139.53	148.74	132.84

## 倫敦股市

### 後先揚跌

倫敦股市週一開市，受美聯儲加息消息影響，開市即現大跌，隨後出現有力反彈，惟因美元兌港幣貶值，致其後市道持續疲軟。



## 激刺息消挺堅券債府政

### 升回跌止市股約紐

紐約股市週一開市，受美聯儲加息消息影響，開市即現大跌，隨後出現有力反彈，惟因美元兌港幣貶值，致其後市道持續疲軟。

## 每週香港股票市價變動統計

股票名稱	最高價	最低價	收市價	漲跌
香港上海銀行	10.50	10.20	10.40	+0.20
渣打銀行	10.50	10.20	10.40	+0.20
匯豐銀行	10.50	10.20	10.40	+0.20
德華銀行	10.50	10.20	10.40	+0.20
橫濱正金	10.50	10.20	10.40	+0.20
華比銀行	10.50	10.20	10.40	+0.20
荷蘭銀行	10.50	10.20	10.40	+0.20
法國銀行	10.50	10.20	10.40	+0.20
德國銀行	10.50	10.20	10.40	+0.20
意大利銀行	10.50	10.20	10.40	+0.20

## 石油需求將增加

### 夏季日產多百萬桶

石油需求將增加，夏季日產多百萬桶。由於夏季旅遊旺季，全球石油需求將顯著增加，預計日產量將達多百萬桶。

## 波斯灣船隻險費

### 提高百分之三點八

波斯灣船隻險費，提高百分之三點八。由於波斯灣局勢緊張，船隻險費將提高百分之三點八。

## 港製吊扇美觀售價便宜

### 在美市場競爭力強

港製吊扇美觀售價便宜，在美市場競爭力強。香港製造的吊扇美觀且售價便宜，在美國市場具有強大的競爭力。

## 日本經濟增長快速

### 今年可達百分之五

日本經濟增長快速，今年可達百分之五。根據最新數據，日本經濟增長速度將達到百分之五。

## 東南亞電腦研討會

### 第五代電腦成焦點

東南亞電腦研討會，第五代電腦成焦點。在東南亞電腦研討會上，第五代電腦技術成為主要討論焦點。

## 博雅收購

### 倫敦同業公司

博雅收購倫敦同業公司。博雅公司宣佈收購倫敦同業公司，以擴大其在英國的業務範圍。

## 向日推銷產品

### 專業報刊效力宏大

向日推銷產品，專業報刊效力宏大。專業報刊在向日推銷產品方面具有強大的效力。

## 日本經濟增長快速

### 今年可達百分之五

日本經濟增長快速，今年可達百分之五。根據最新數據，日本經濟增長速度將達到百分之五。

## 博雅收購

### 倫敦同業公司

博雅收購倫敦同業公司。博雅公司宣佈收購倫敦同業公司，以擴大其在英國的業務範圍。



# 華僑文化

## 名大提琴家斯托加

### 應市局邀請演一場

本港鋼琴家張頌慈擔任伴奏

【本報訊】著名大提琴家斯托加，將於八月十三日晚八時，在維多利亞音樂廳，應市局邀請，演奏一場。斯托加是一位世界著名的大提琴家，他在一九七一年獲得「大提琴家」的稱號。他曾與多位著名鋼琴家合作，包括阿格里奇、古列斯基、馬爾塔·阿古斯丁等。此次來港，是應市局邀請，與本地鋼琴家張頌慈合作。張頌慈是一位優秀的鋼琴家，曾多次在國際比賽中獲獎。此次演出，將為觀眾帶來精彩的音樂享受。



圖示：大提琴家斯托加在維多利亞音樂廳演奏。

## 兩圖書館主任

### 榮升助理館長

文化局圖書館主任，日前升為助理館長。此項任命，是根據文化局的建議，由行政局核准。圖書館主任在任職期間，表現優異，為圖書館的發展做出了重要貢獻。此次升任助理館長，將負責更多館務工作，並協助館長處理各項事務。

## 仰岳主墳

仰岳主墳，位於新界，是當地著名的景點。該墳墓歷史悠久，具有深厚的文化底蘊。每年都會吸引大量遊客前來參觀。當地政府已採取措施，加強對該景點的保護和開發，以促進旅遊業的發展。

## 佛青協會今日舉行

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

佛青協會今日舉行，旨在弘揚佛教文化，促進社會和諧。協會將舉辦一系列活動，包括講座、展覽等，以普及佛教知識，增強信眾的信仰。活動吸引了眾多信眾和社會人士參加，現場氣氛熱烈。

光新 H 632959	聲麗·統總	珠明·慶普	樂百·運海 H 704646 K 678091	宇宙影都 H 704646 K 678091	倫敦影都 H 704646 K 678091	凱旋影都 H 704646 K 678091	運好 H 704646 K 678091	華南 K 881755
----------------	-------	-------	----------------------------	---------------------------	---------------------------	---------------------------	-------------------------	----------------

早請映週三第 八點半三點半三點半 影戲院最精彩一 部之兩部戲院！以片剛	場五天今映週三第 部之兩部戲院！以片剛	場五天今映週三第 部之兩部戲院！以片剛	場五天今映週三第 部之兩部戲院！以片剛	場五天今映週三第 部之兩部戲院！以片剛	場五天今映週三第 部之兩部戲院！以片剛	場五天今映週三第 部之兩部戲院！以片剛	場五天今映週三第 部之兩部戲院！以片剛	場五天今映週三第 部之兩部戲院！以片剛
--	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------

華大新 3-841199	聲華 K 617169	仔港香 H 551449	聲華 K 617169	聲華 K 617169	聲華 K 617169	聲華 K 617169	聲華 K 617169	聲華 K 617169
-----------------	----------------	-----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------

都銀·江珠 3-891187 3-7123941	華大 K 617169	華大 K 617169	華大 K 617169	華大 K 617169	華大 K 617169	華大 K 617169	華大 K 617169	華大 K 617169
-----------------------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------

華京 3-891187 3-7123941	冠金 3-891187 3-7123941	頓盛華·台舞利	樂民門金·泰國	聯華 3-891187 3-7123941	聯華 3-891187 3-7123941	聯華 3-891187 3-7123941	聯華 3-891187 3-7123941	聯華 3-891187 3-7123941
--------------------------	--------------------------	---------	---------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------





航空貨運業務蓬勃

# 航空貨運業務蓬勃 今年料將更勝去年

## 歐洲及澳洲航線公司擬增收費 業內人士預料增幅約一成左右

【本報訊】歐洲及澳洲航線公司，下週將開始增加貨運費。據悉，該公司今年三、四月間，曾兩次向各貨主提出增加貨運費，但均被拒絕。最近，該公司又提出增加貨運費，預計增幅約為一成左右。業內人士預料，今年航空貨運業務將更勝去年。

# 成效顯著出現盈餘 今年夏季業績良好

【本報訊】英航公司，在過去一年內，表現極為出色。其貨運業務，在過去一年內，增長了百分之二十。今年夏季，英航公司的業績，預計將達到歷史最高水平。英航公司表示，其貨運業務，在過去一年內，增長了百分之二十。今年夏季，英航公司的業績，預計將達到歷史最高水平。



澳門凱悅酒店推出黃金假期遊覽團

【本報訊】澳門凱悅酒店，為配合夏季旅遊旺季，特推出「黃金假期」遊覽團。該團將於今年七月、八月間，前往歐洲、澳洲等地旅遊。該團的推出，預計將為該酒店帶來可觀的利潤。

【本報訊】英航公司，在過去一年內，表現極為出色。其貨運業務，在過去一年內，增長了百分之二十。今年夏季，英航公司的業績，預計將達到歷史最高水平。英航公司表示，其貨運業務，在過去一年內，增長了百分之二十。今年夏季，英航公司的業績，預計將達到歷史最高水平。

# 英國通用電器最近研究成功 機場裝設照明系統 可大量節省能源

## 曼徹斯特機場首先使用效果顯著

【本報訊】英國通用電器公司，最近研究成功一種新型機場照明系統。該系統可大量節省能源，預計將為機場節省百分之二十的能源。曼徹斯特機場已率先安裝該系統，效果顯著。

# 卡蘭美拉從日本抵港 早川丸將駛往南非

## 海樂訂十八到港

【本報訊】卡蘭美拉輪船，於昨日從日本抵達香港。該輪船將駛往南非。海樂輪船，將於十八日抵達香港。

# 前途問題早決 對港十分有利

## 統一後可任港南海後動基地

【本報訊】中國政府，最近提出一項關於香港前途的建議。該建議指出，香港在統一後，可成為中國在南海後動基地。此舉對香港十分有利。

# 王敏剛在水警輪下水禮表示 前途問題早決

## 對港十分有利

【本報訊】王敏剛在水警輪下水禮表示，香港的前途問題，應儘早解決。此舉對香港十分有利。

# 加太航往阿根庭 每星期川航兩班

## 加太航往阿根庭

【本報訊】加太航空公司，最近增加往阿根庭的航班。每星期將有兩班飛機往返。此舉將為該公司帶來可觀的利潤。



清潔香港人人有責

入口船期表			
(船名)	(西名)	(日期)	(公司)
TAI CHUN	泰山	十五	太古
DAI YUN SHAN	戴雲山	十六	太古
GLORIA	歌利亞	十七	太古
CARAMELLA	卡蘭美拉	十八	太古
DONAM 1	當南一	十九	太古
SPECO TRUST	斯佩科	二十	太古
MINING TRUST	邁寧	二十一	太古
NIHON	尼洪	二十二	太古
FOO HSING 2	富興二	二十三	太古
SINALOA	西那羅	二十四	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	二十五	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	二十六	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	二十七	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	二十八	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	二十九	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	三十	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	三十一	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	三十二	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	三十三	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	三十四	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	三十五	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	三十六	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	三十七	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	三十八	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	三十九	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	四十	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	四十一	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	四十二	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	四十三	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	四十四	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	四十五	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	四十六	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	四十七	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	四十八	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	四十九	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	五十	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	五十一	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	五十二	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	五十三	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	五十四	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	五十五	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	五十六	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	五十七	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	五十八	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	五十九	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	六十	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	六十一	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	六十二	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	六十三	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	六十四	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	六十五	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	六十六	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	六十七	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	六十八	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	六十九	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	七十	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	七十一	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	七十二	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	七十三	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	七十四	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	七十五	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	七十六	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	七十七	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	七十八	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	七十九	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	八十	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	八十一	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	八十二	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	八十三	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	八十四	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	八十五	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	八十六	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	八十七	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	八十八	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	八十九	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	九十	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	九十一	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	九十二	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	九十三	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	九十四	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	九十五	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	九十六	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	九十七	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	九十八	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	九十九	太古
亞士馬士	ASIA MAERSK	一百	太古



# 代議制後日港本平關制議代 表代出選舉選過通 務事港論議民市為 佈公中月書皮綠制議代

【本報訊】香港將於八月八日公佈代議制綠皮書，由是日起，香港將進入代議制時期。代議制是香港政治發展的一個重要里程碑，也是香港市民行使民主權利的一個重要途徑。代議制是現代政治制度的重要組成部分，也是現代社會文明進步的體現。香港在回歸後，將實行代議制，這將使香港市民在政治生活中發揮更大的作用，也使香港的民主政治得到進一步的發展。

代議制是現代政治制度的重要組成部分，也是現代社會文明進步的體現。香港在回歸後，將實行代議制，這將使香港市民在政治生活中發揮更大的作用，也使香港的民主政治得到進一步的發展。

# 剪綵帶來生意興隆 中外人士同樣重視

【本報訊】剪綵是中國傳統習俗，也是現代社會的一種禮儀。在許多場合，剪綵都成為一種重要的儀式。剪綵不僅能帶來生意興隆，也能體現出對活動的重視。中外人士對剪綵同樣重視，這反映了剪綵在社會生活中的重要地位。

剪綵不僅能帶來生意興隆，也能體現出對活動的重視。中外人士對剪綵同樣重視，這反映了剪綵在社會生活中的重要地位。

# 借用防洪水三法 廣建多用途街市設置認可區

【本報訊】在廣州市區，由於人口密集，街道狹窄，排水系統不完善，每逢雨季，街道便會出現積水現象。為了解決這一問題，有關部門提出借用防洪水三法，廣建多用途街市設置認可區。這一舉措旨在通過加強街道排水設施，提高街道的排水能力，從而減少積水現象的發生。

這一舉措旨在通過加強街道排水設施，提高街道的排水能力，從而減少積水現象的發生。

# 榕樹頭黑夜放光明 有歌有舞掌相算命 人潮散去日間顯露灰白蒼涼感

【本報訊】在榕樹頭，每到晚上，便會聚集起一大群人。他們在黑夜中放光明，唱歌跳舞，掌相算命。這一活動吸引了眾多市民參與，也為當地的文化娛樂生活增添了不少色彩。然而，當人潮散去，日間顯露出灰白蒼涼感，這也反映了市民在繁華背後的心態。

這一活動吸引了眾多市民參與，也為當地的文化娛樂生活增添了不少色彩。然而，當人潮散去，日間顯露出灰白蒼涼感，這也反映了市民在繁華背後的心態。

# 林貝聿嘉女士事業家庭兩和諧 在世代書香家培育 獲委議員驚喜交集

【本報訊】林貝聿嘉女士是一位在事業和家庭上都取得卓越成就的女性。她不僅在事業上取得了顯赫的地位，也在家庭中扮演著重要的角色。她的成功與她所處的世代書香家密不可分。她獲委任為議員，這更是她事業上的又一重大突破。她的成功故事為廣大女性樹立了良好的榜樣。

她的成功故事為廣大女性樹立了良好的榜樣。

# 越野單車危險性高 九成駕駛者曾受傷 選購時應注意結構及安全設備

【本報訊】越野單車運動在近年來日益興盛，但由於其運動強度大，危險性也相對較高。據統計，九成以上的越野單車駕駛者都曾受傷。在選購越野單車時，應注意其結構和安全設備，以確保運動的安全。同時，在運動過程中，也應採取必要的安全措施，如佩戴安全頭盔等。

同時，在運動過程中，也應採取必要的安全措施，如佩戴安全頭盔等。

# 留下幕幕精彩 捕捉秒秒神韻 電視錄影機與奧運精神

【本報訊】電視錄影機在奧運會期間發揮著重要的作用。它不僅能捕捉到比賽的精彩瞬間，也能留下幕幕精彩，供觀眾回味。電視錄影機與奧運精神的結合，體現了現代科技在體育事業中的應用。通過電視錄影機，觀眾可以更加深入地了解奧運會，也能更好地感受到奧運精神的魅力。

通過電視錄影機，觀眾可以更加深入地了解奧運會，也能更好地感受到奧運精神的魅力。

# 駕長萬里空 雲里衝雲 雲里衝雲 雲里衝雲

【本報訊】雲里衝雲，駕長萬里空。這是一句充滿詩意的描述，也反映了人們對自由和探索的嚮往。在廣闊的藍天中，人們可以盡情揮灑才華，展現個性。雲里衝雲不僅是一種運動，更是一種生活態度的體現。

雲里衝雲不僅是一種運動，更是一種生活態度的體現。

# 中國佳餚別具風格特色 烹調集四菜系精華技術 南北四大菜式令人垂涎欲滴

【本報訊】中國佳餚，別具風格特色。中國菜系博大精深，南北四大菜式更是其中的精華。這些佳餚不僅味道鮮美，而且營養豐富，是饌中之王。烹調這些佳餚需要精湛的技術和豐富的經驗。中國佳餚不僅是中國文化的重要組成部分，也是世界美食文化中的瑰寶。

中國佳餚不僅是中國文化的重要組成部分，也是世界美食文化中的瑰寶。

# 應付失戀三招 哭大妨不餘之心傷

【本報訊】失戀是許多人在感情生活中會遇到的問題。面對失戀，許多人會感到痛苦和迷茫。為了幫助大家度過這一難關，本報特輯了應付失戀的三招。第一招是哭出來，哭是釋放情緒的一種方式，哭出來後，心會好受一些。第二招是轉移注意力，不要整天想著失戀的事，多去做一些有趣的事情。第三招是尋求支持，可以向朋友或家人尋求安慰和支持。失戀雖然痛苦，但只要採取正確的態度，一定能度過難關。

失戀雖然痛苦，但只要採取正確的態度，一定能度過難關。

# 雷雲沖鳥鐵駕 闖任里萬空長 真成想夢使練訓空航

【本報訊】雷雲沖鳥鐵駕，闖任里萬空長。這是一句充滿豪情的描述，也反映了人們對挑戰和冒險的嚮往。在廣闊的藍天中，人們可以盡情揮灑才華，展現個性。雷雲沖鳥鐵駕不僅是一種運動，更是一種生活態度的體現。

雷雲沖鳥鐵駕不僅是一種運動，更是一種生活態度的體現。

# 世界之大 無奇不有

【本報訊】世界之大，無奇不有。在廣闊的地球上，有著無數的奇聞異事。這些奇聞異事不僅豐富了我們的生活，也讓我們對世界有了更深入的了解。世界之大，無奇不有，這是一句充滿哲理的話語。它提醒我們，不要對世界感到陌生，要多去探索和發現。

世界之大，無奇不有，這是一句充滿哲理的話語。它提醒我們，不要對世界感到陌生，要多去探索和發現。



# 娛樂圈

## 北京春節聯歡會演出大受歡迎後 奚秀蘭赴北京演唱 為殘疾人募捐基金

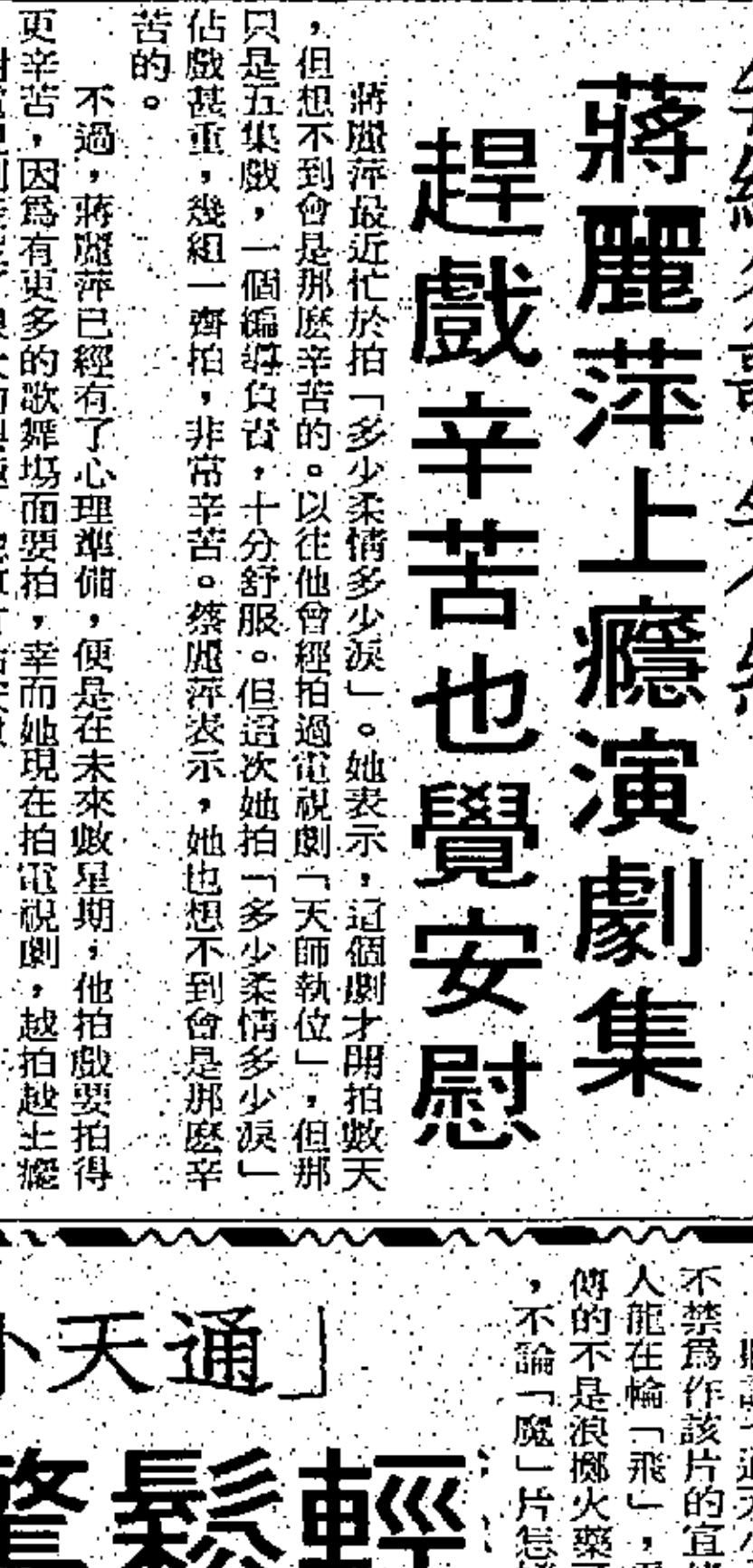
為中國殘疾人福利基金會籌募賑濟款項，奚秀蘭女士於本月廿三日在首都北京，應邀參加「春節聯歡晚會」演出，並獲得「大受歡迎」之稱。奚女士此次來京，係受該會之聘，在春節期間，為殘疾人募捐基金，並藉此機會，向各界人士宣傳殘疾人福利事業之重要性。奚女士在晚會上演唱了多首膾炙人口之歌曲，深受觀眾之喜愛。晚會現場氣氛熱烈，觀眾踴躍參加，奚女士之演出，更獲得了觀眾之熱烈掌聲。奚女士在晚會後表示，她很高興能為殘疾人福利事業貢獻一份力量，並希望各界人士能多予支持，使殘疾人能過上更好之生活。



奚秀蘭女士在春節聯歡晚會上演唱，獲得觀眾之熱烈掌聲。

## 無線簽歌星合約 蔣麗萍上癮演劇集 趕戲辛苦也覺安慰

蔣麗萍在無線電視台工作，最近與該台簽訂了長期合約。蔣麗萍表示，雖然演劇集非常辛苦，但能為無線電視台效力，她感到非常榮幸和安慰。蔣麗萍在無線電視台工作多年，积累了丰富的演藝經驗。她表示，無線電視台是一個非常專業和有發展潛力的平台，她很高興能與該台簽訂長期合約，並希望未來能為觀眾帶來更多優秀的作品。蔣麗萍在演劇集時，經常需要趕戲，但她認為，只要作品質量有保證，辛苦一點是值得的。她還表示，無線電視台的工作環境非常良好，同事們也非常友好，這讓她感到非常舒適和自在。



蔣麗萍女士在無線電視台工作，最近與該台簽訂了長期合約。

## 三個龍年生的人互相呼應 徐婉薇還未接通知 去日本選青春小姐

徐婉薇女士最近表示，她尚未接到任何關於參加日本青春小姐選拔賽的通知。她表示，雖然她是一個龍年生的人，但對於參加選拔賽一事，她目前還沒有做出決定。徐婉薇女士是一個非常有才華的演員，她曾多次在影視作品中擔任重要角色。她表示，參加選拔賽雖然是一個展示自己才華的機會，但她也需要考慮到自己的時間和精力。她認為，目前最重要的是做好手頭的工作，並不斷提升自己的演技。她表示，如果未來有機會參加選拔賽，她一定會全力以赴，爭取取得好成績。



徐婉薇女士最近表示，她尚未接到任何關於參加日本青春小姐選拔賽的通知。

## 記親先「娃嬌俏子小天通」 之有而兼險驚鬆輕

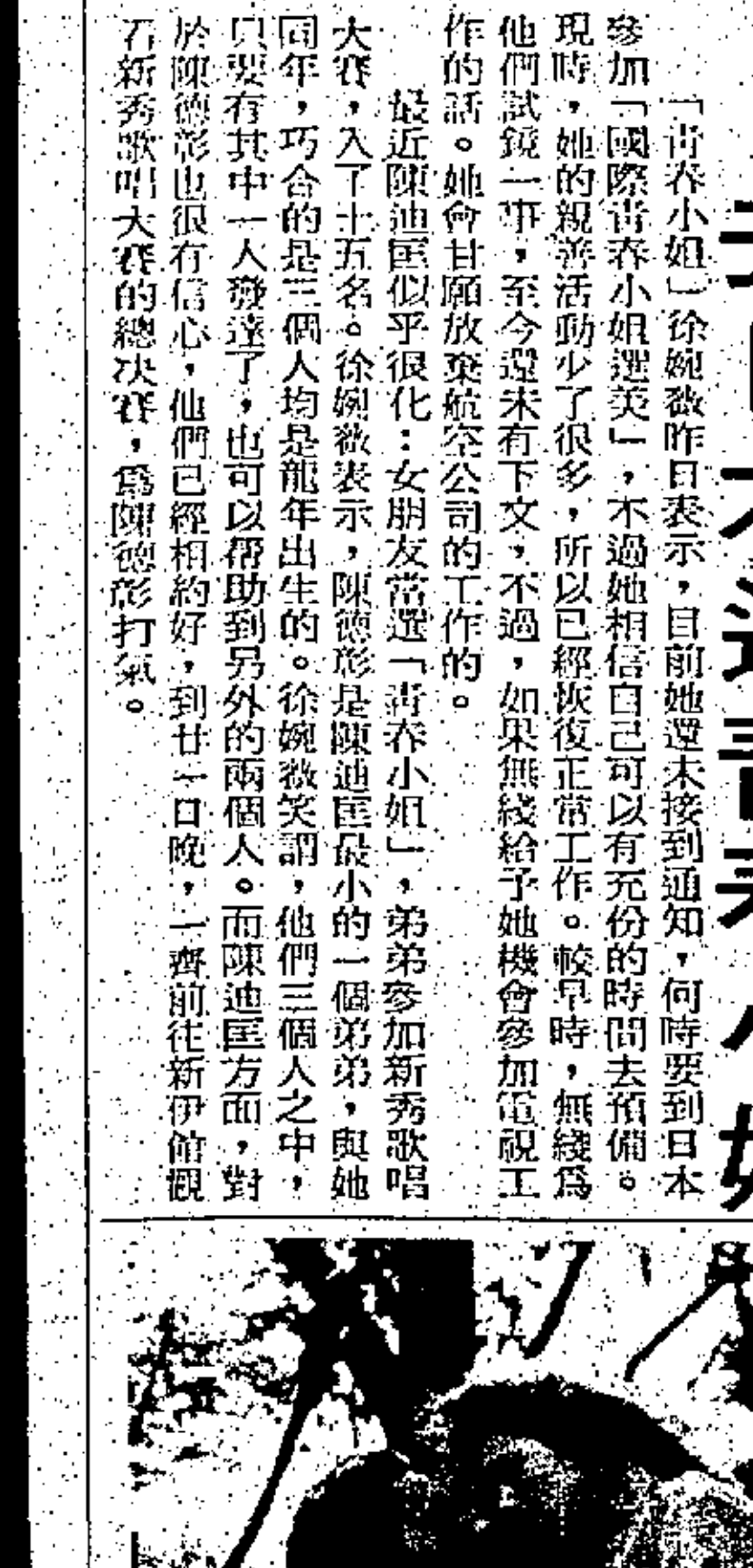
「通小天子嬌娃」記親先，這是一個關於一個小女孩的故事。故事的主人公是一個名叫小天子的小女孩，她是一個非常可愛和俏皮的姑娘。她的父母非常愛她，並希望她能健康快樂地成長。小天子在成長過程中經歷了許多驚險和困難，但她始終保持着樂觀和勇敢的心態。她的父母在回憶起她的童年時，總是充滿了欣慰和感動。小天子的故事告訴我們，無論遇到什麼困難，只要我們保持樂觀和勇敢，就一定能夠克服困難，實現自己的夢想。



「通小天子嬌娃」記親先，這是一個關於一個小女孩的故事。

## 惠英紅由頭担到尾 陳安琪開霧鎖香江

惠英紅女士最近表示，她將在陳安琪導演的電影中擔任重要角色。惠英紅女士是一位非常有經驗的演員，她曾多次在影視作品中擔任重要角色。她表示，這次能與陳安琪導演合作，她感到非常榮幸。陳安琪導演是一位非常有才華的導演，他的作品深受觀眾之喜愛。惠英紅女士表示，她將在電影中展現自己的演技，並為觀眾帶來精彩的表演。電影的拍攝工作目前正在進行中，預計將於近期內完成。惠英紅女士對電影的拍攝工作充滿了信心，並相信電影一定能取得好成績。



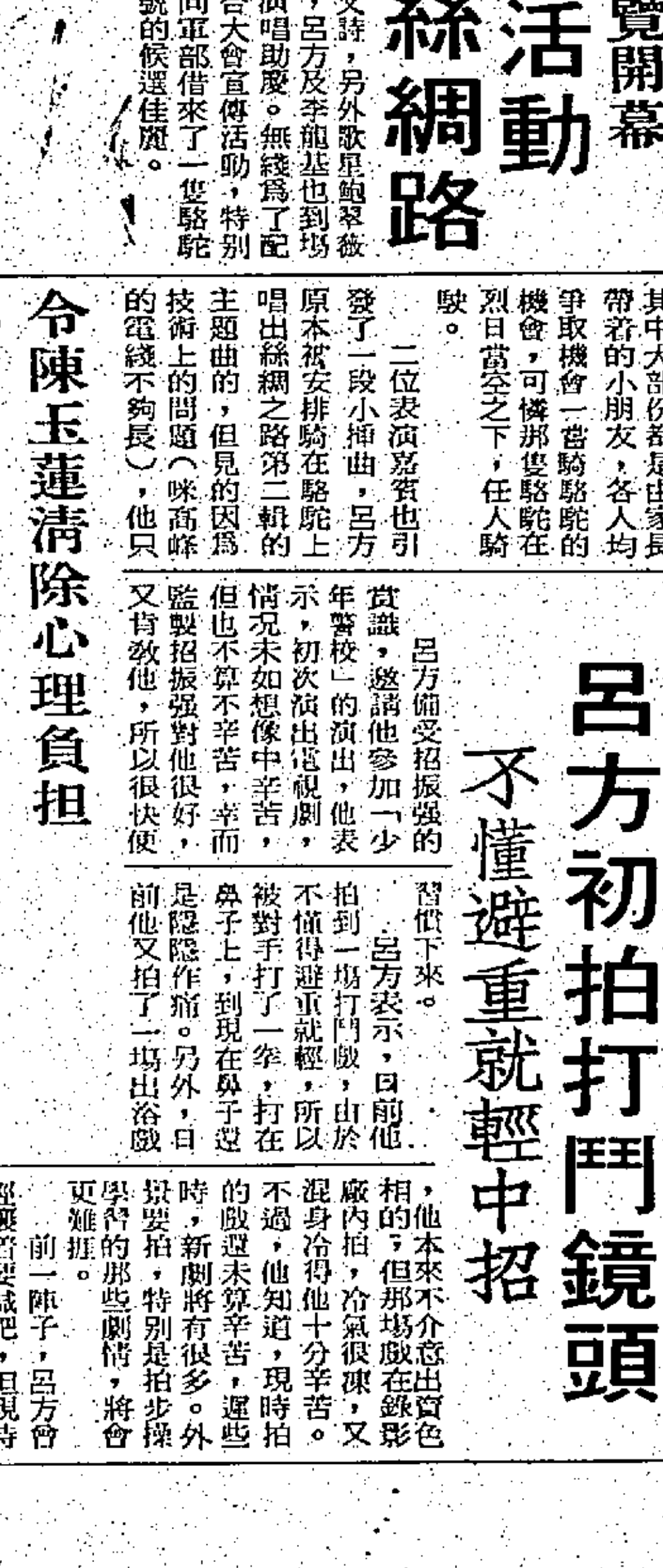
惠英紅女士最近表示，她將在陳安琪導演的電影中擔任重要角色。

## 女製片諾瑪希文獲 李察基爾支持得完心願

女製片諾瑪希文最近表示，她獲得了李察基爾的支持，這讓她感到非常開心。諾瑪希文是一位非常有才華的製片人，她曾多次製作過優秀的影視作品。她表示，李察基爾是一位非常有才華的演員，他的作品深受觀眾之喜愛。諾瑪希文表示，她非常欣賞李察基爾的演技，並希望他能與她合作，共同製作更多優秀的作品。李察基爾對諾瑪希文表示，他非常欣賞她的才華和專業精神，並願意與她合作。他表示，他相信諾瑪希文一定能製作出更多優秀的作品，並為觀眾帶來精彩的表演。



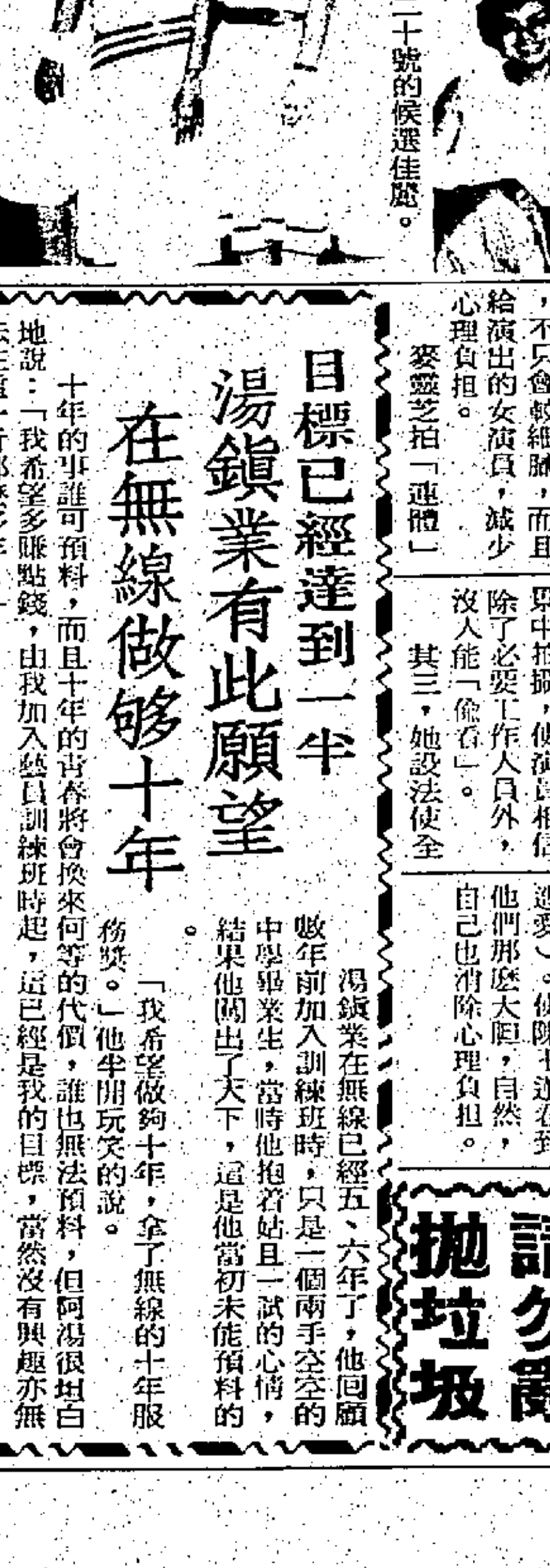
女製片諾瑪希文最近表示，她獲得了李察基爾的支持，這讓她感到非常開心。



女製片諾瑪希文最近表示，她獲得了李察基爾的支持，這讓她感到非常開心。



女製片諾瑪希文最近表示，她獲得了李察基爾的支持，這讓她感到非常開心。



女製片諾瑪希文最近表示，她獲得了李察基爾的支持，這讓她感到非常開心。



女製片諾瑪希文最近表示，她獲得了李察基爾的支持，這讓她感到非常開心。



女製片諾瑪希文最近表示，她獲得了李察基爾的支持，這讓她感到非常開心。



## 意外事件可能避免

以爲爲例，自己心，而別心貪快，緣會相，他之失使到自受傷，這是無害。至於路過時不拉車轉來勢，留貿然而過，給車頭伸得突出的有字號鈎倒而要受傷。誠誠不，亦走路最安全了。

開門，不是路過，是最安全的了。但不久之前，會經發生過這事件：住在舊樓中的，一位少給，少年她放放船，等而之的，是路給樓上墮落的。中受傷，亦屬意外中的幸。也不願這事，誰出這事前無法預知到，假如惡劇者，能夠律一下，這不幸事件就不會發生的。

砰一聲，本能至步，驚魂甫定，細視一下，好險！要是我走快一步，頭頂不開花幾朵，上層的工廠，有鑒於風季將臨，認爲近街處

工人去拆下舊的換新的，怎知操作者心急，用鎚敲打。玻璃受震盪，加上又沒有打開窗架，甲實，玻璃一旦脫離窗框墮下街上，弄到我險被捉中。

意外的事成因甚多，假如大家在大小事務上，稍加留意，改正不當之處，不做任性魯莽的舉動，意外當可避免發生。(啓光)

先要懂得尊重別人

### 別人才會尊重自己

想受到他人尊重自己，首先要懂得自己尊重自己。例如：走長廊時及時間好，便不會受，顯然是事業進程的顛末倒置，照理，應

從前拉走方以世罕有。其實人生在世，踏入社會之後，便偏於種種享受，顯然是事業進程的顛末倒置，照理，應

法例罰答答戲。即將由上午十時，五時，歡迎各工

到各多觀。夜中

到地方坐下之後，不理環境如何，先脫下鞋襪，人的抽屜探看，風，很易受到中

[illegible]

因較有修養之故，不予的同事，如果有直斥，但背地裏多少有，或動用對方私具，最好取導對

見效。如  
 假如平日過海難  
 足，多更換，更間歇  
 鞋，或穿膠鞋，有礙  
 利輔導家  
 庭幸福  
 受感愛，大歡騰了  
 許多上世紀的工  
 友認為，這鞋籠罩  
 而下，使下代普通  
 人頭  
 葵  
 有  
 各  
 工  
 人  
 聖公會  
 沽夫人中心  
 社友社服  
 務計劃下  
 葵涌工訊報  
 好青春  
 花樣年  
 北葵涌  
 聖公會  
 葵一六號工業  
 契電話三二  
 七〇三三一

良紳入有

## 風正軌任責

社會大衆的影響是事實，事實上，許多同學、由中學開始，便喜歡結交朋友自由活動，他們所結交的往往由同學而認識，其他則，正因為其良莠參差，不止其間而誤認他朋。同學間也有有派別相識不交者甚多，在不少學生聽從訓誨的表現，一般上交，下遊交遊，更有敬重軍人的表態。

## 職青研討營

輔導職青打好人際關係  
「朋友易得，知難如求」。與人交際有些時候能壓抑情感，有些却不能，但人本身這方面是極敏感的，成功的關鍵關係在於能否適應來往。

及此，曾先後在大會堂舉行人生哲理講座，宣

指回國向父母請罪的事，也說得他這人，更有大愛到朋友，更有人愛到他，風氣甚好，年紀雖然老，不佻皮，不浮誇，但於根本，不曉得體面，這人，行來，得得中規中矩，在家裏，得得門，隨處犯行，好男兒，三三六六作詩。時。

輔導職青打好人際關

有些人較能壓抑情感，有些却不然。但人本身透過情感來維繫的，成功的人際關係真誠的態度來處理。

年青人在日常生活中，常覺人與人之

能力，香港青少年服務處家庭生活教育部  
月廿八至廿九日假香港中文大學舉辦「相  
雞」職青研討營，內容包括短講、遊戲、  
角色扮演、小組分享等，報名可逕往九龍  
新山紅磡第四座廿八——卅號地下或電  
三三八一三六查詢。（晴）

Answers

1. A	2. A	3. D
4. A	5. C	6. D
7. D	8. C	9. B
10. D	11. B	12. D
13. B	14. B	

B. (a) Fresh fruits and salads  
(b) At least three litres  
(c) Wash all over her body  
(d) Face and neck  
(e) Loose-fitting ones  
(f) No  
(g) Wear some cream  
(h) No

wearing some cream.

- When you sunbathe, wear a sunbathing cream to prevent sun burning.

Rule 6:- GERMS

- Do not spread germs.
- Never use others' brushes, combs, face-clothes, lipsticks or towels; this spreads germs and may be harmful to your skin.

Questions:

- What should a girl eat more?
- How much water should a girl drink each day?
- What should Belinda do if she cannot bath every day?

- Drink a lot of water and fruit juice.
- Try to drink at least 3 litres of liquid each day.

Rule 3: WASH

- Wash often. Take regular baths.
- If you cannot bath every day, at least wash all over your body.
- In addition, wash your face and neck every morning and night.

Rule 4: EXERCISE

- Skin also needs fresh air and exercise, so take part in games.
- Walk a little each day, while doing so

(11) A. walk  
B. To walk  
C. walked  
D. walking

(12) A. roached  
B. arrived  
C. passed  
D. getting

(13) A. having  
B. to have  
C. have  
D. had

(14) A. truly  
B. true  
C. truth  
D. rightly

B. Read carefully the following instruc-

D. having

(3) A. by  
B. of  
C. to  
D. with

(4) A. playing  
B. throwing  
C. singing  
D. using

(5) A. happily  
B. sadly  
C. tired  
D. impatiently

(6) A. from  
B. to  
C. on  
D. no preposition required

The choices given  
 below.

=Teddy was a tidy  
 boy. He always put  
 things (1) in their  
 places after (2)  
 them.

One day, Teddy play-  
 ed tennis (3) his  
 best friends. After  
(4) tennis for a  
 day, he felt very (5).  
 On his way (6) home,  
 he fell (7) on the  
 bus. Luckily a kind  
 old man woke him (8).  
 It was (9) that if  
 he had (10) the stor-  
 he would have had (11)  
 back home. After (12)  
 home, Teddy put his  
 racket and balls back

[illegible]

七時，新聞簡報，  
農村新知」十八分，  
「松柏之聲」，卅分，  
新聞簡報，續「松柏  
A. A. CLUB」  
二時，新聞簡報，  
交通報告，續「A.  
A. CLUB」。  
十五分，轉播英國廣  
電台粵語新聞及「今  
日」新聞簡報

八時，「一周時評」，卅分，兒童節目：「歌曲及故事」。

十二時，新聞簡報  
九時，新聞簡報，  
十一時，戲曲天  
八時，新聞簡報，  
分，新聞簡報，「粵  
歌謠」。  
「中國  
淺談」。

簡報。  
二時，新聞簡報，  
通報告，「星期七」  
導，「輕描淡寫」。  
凌晨零時，新聞簡  
報，天氣報告及華南海  
天氣報告，繼以「輕  
國旋律」，中文節目

四時，新聞簡報  
天氣報告，「動人的  
國旋律」，中文節目

五時，新聞簡報。  
四時，新聞簡報，  
華南海域天氣報告，繼  
續「輕談淺唱不夜天」  
凌晨二時卅分，  
E E END  
（電台節目如

州分，新聞簡報，「宗教節目」。

七時，新聞簡報，

在香港電台第五台（超短波調頻九六及一〇五兆赫）播出。

**絲光樂苑**

氣報告，「戰台上下」，卅分，新聞簡報。  
十一時，新聞簡報

△歌吧秩序▽  
(一)劍胆遊魂——何廣  
(二)情淚灑征袍——陳菱卿、吳摩冰  
(三)金玉奴傳——余菱姬

八時，新聞簡報，  
爲郎斟酒，我慷慨揚鞭，妹呀你臉盤折柳，  
離情別緒，化作柳絲溫柔，可惜高樓垂楊，  
不住征人鐵馬，怕聽鼓角頻催，忍見你低眉掩  
，我醉吟詩怪，安排酒瓶，纖纖玉手，親自爲

100

眼前人是陽春花，陽春折柳送行人，借問別離  
是愁還是酒，原是並蒂蓮，竟成天邊月，空  
留中線，替我做奈何橋，憐她淚眼已漣漣，人前  
自強歡顏，一個在奈何橋，一個在相思島，此  
後，各自採向山南，走遠些些，隔幾  
波瀾無藥。(生)人惟鐵石夜心肝。(旦)又怕  
蟻蛙由權扶手杖，只合背梅竹馬作橋樑。(生)  
誓日矢天無欺罔。(旦)歸去課兒勸讀，莫問鴛  
桑。(生)望天山有頭石像，我待要寧做象牙床

速逃花時節，有若杜鵑啼血。哭到我寸心苦  
 處，已自柔腸寸斷，又更慘相對着淚眼模糊，無再  
 話別長。(旦)合淚喚仙郎，抱阮歸梓梓，免被  
 今日妻離夫散子無娘。(生)有時限光。(生)  
 泣咽。(旦)萬千不說，做場王法誑。(生)正紅  
 腔。(旦)離生不說，綰道雄黃釵。(生滑唱)到

金玉奴傳 譚惜萍撰曲  
斷鴻零雁 譚惜萍撰曲

下盤鴛鴦同命，鴛鴦情深歌聲唱和，共賦瑤琴  
仙曲，從此枝連蒂並。(《教子腔》)窗下共修簾窗  
綠，便是鏡中花。情如江心月，好月不常圓，好花  
容易謝。說幾月花飛盡，長空天渺渺，離魂難尋，拜  
下盤鴛鴦同命，鴛鴦情深歌聲唱和，共賦瑤琴  
仙曲，從此枝連蒂並。(《教子腔》)窗下共修簾窗  
綠，便是鏡中花。情如江心月，好月不常圓，好花  
容易謝。說幾月花飛盡，長空天渺渺，離魂難尋，拜

萬尺江湖弄鷺鷥，若離魂倩女，望陰司路徑，  
魂漸將目眩，狂呼不應，該命中註定緣  
未了愁未罄，白花瓣落夜台我佛亦詫驚，王情深

歸海，愧我尙留敝命作詩僧。

梵宇烏啼紅

風純扇。(生)不是牛郎白孫孫，試問鶯鶯誰不  
羨。應諒裏灰心事，無計可重燃，縱有雪月風花  
，我亦難動念，遙跡空山梵宇嚴殘貝葉經。(生)  
斷橋會 譚惜揮撰曲

亭內，懷抱小嬰孩，究竟是誰家骨肉呀？（旦）  
蛛絲忍痛付仙郎，許家香燈幾後今有客。（生）  
許家有後繼燈香，誰憫他學語教步無人傍。（旦）  
事難言，花藥兩相依，但願隨風雨，何不傳語訴  
懷。休問人間要娶。（生）高齋故國川。（正）  
窺。回憶江南客。（乙反）情絲一縷網文禽。  
力助王孫助。（諸旦）無端風來滿翠簾，毫

1. The first step in the process of creating a new product is to identify a market need. This involves conducting market research to understand what consumers want and what gaps exist in the current market.







6 萬8仟元明  
永發樓高層  
南三面單邊新裝修地板  
電話齊即住 783337 洽  
貨櫃碼頭約二  
心低層約二  
請電 K 658

舖千二元  
 除呎有水電平租有  
 電 5762011  
 ③7443591  
 盤設備齊全有意者請電  
 大型廠房  
 仔一  
 香港

意者請下午五時至九時  
電日4004947陳洽

出國平售  
餘五百

及灣仔  
德輔道  
軒尼詩  
寫字樓出

徵良伴  
男42  
新界

誠徵男友  
男47  
香港

徵良伴  
男42  
新界

誠徵男友  
男47  
香港

國角 幸福  
嫁入仕成 婚請將本人  
保密美國地  
ERY. 614  
凡與美籍人

龍公爵街  
 西盤主理  
 設備單人、  
 \* 歡迎  
 動燈有讓  
 椅熱高日  
 新水車本  
 淨風機  
 用動吸  
 開水口  
 免製  
 修高水

夜  
新40—5  
房用具  
片機攪  
：葵涌  
時元大屯  
門朗埔門

河旁街壹四八號地下街光購物中心  
道壹五壹號地下肥肥軟雪糕專門店  
哪第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會

電話・0-812675  
電話・0-6571800  
電話・0-760683







# 澳冠軍騎師湯臣會欲在本港客串

【本報訊】前日在澳洲舉行的澳洲冠軍騎師湯臣，其於下月將前往香港，在沙田馬場客串。湯臣在澳洲騎術精湛，曾多次奪得冠軍，其來港客串，引起本地馬迷的極大興趣。湯臣在澳洲時，曾多次在沙田馬場觀賽，對香港的馬壇環境表示讚賞。他計劃在來港期間，參加多場重要賽事，以展示其精湛的騎術。湯臣的來港，無疑將為香港的馬壇增添不少看頭，也為本地馬迷帶來更多的精彩賽事。



暑期談馬

暑期談馬，是為廣大馬迷提供的一個交流平臺。本期我們將繼續探討馬壇的熱點話題，包括騎師的表現、馬匹的訓練以及賽事的安排等。希望廣大馬迷能通過本期內容，對馬壇有更深入的瞭解。

## 新廟八匹班馬 其中不乏有質素 密圈肯定佔班利

【本報訊】新廟八匹班馬，其中不乏有質素，密圈肯定佔班利。這八匹班馬在最近的比賽中表現出色，引起了廣大馬迷的關注。密圈認為，這八匹班馬的質素很高，具有很強的競爭力。他們在比賽中展現出了優秀的技術和穩定的發揮，這使得他們在密圈中佔據了有利的位置。廣大馬迷對這八匹班馬的表現表示讚賞，並期待他們在未來的比賽中能有更好的表現。

## 禁用藥物名稱多 馬迷不妨見識吓

【本報訊】禁用藥物名稱多，馬迷不妨見識吓。隨著馬壇對藥物禁用的嚴格化，馬迷需要瞭解更多的禁用藥物名稱。本期我們將列出一些常見的禁用藥物名稱，供廣大馬迷參考。馬迷在觀看比賽時，應注意馬匹是否使用了禁用藥物，以確保比賽的公平性。同時，馬迷也應瞭解相關的法律法規，對違規行為進行監督和舉報。

## 馬迷不妨見識吓

馬迷不妨見識吓，本期我們將介紹一些馬壇的趣聞軼事。這些故事發生在馬壇的各個角落，有的令人捧腹大笑，有的則讓人深思。通過閱讀這些故事，馬迷可以瞭解到馬壇的真實面貌，也能從中汲取一些教訓。希望廣大馬迷能喜歡上本期內容，並對馬壇有更全面的瞭解。



兒童週刊

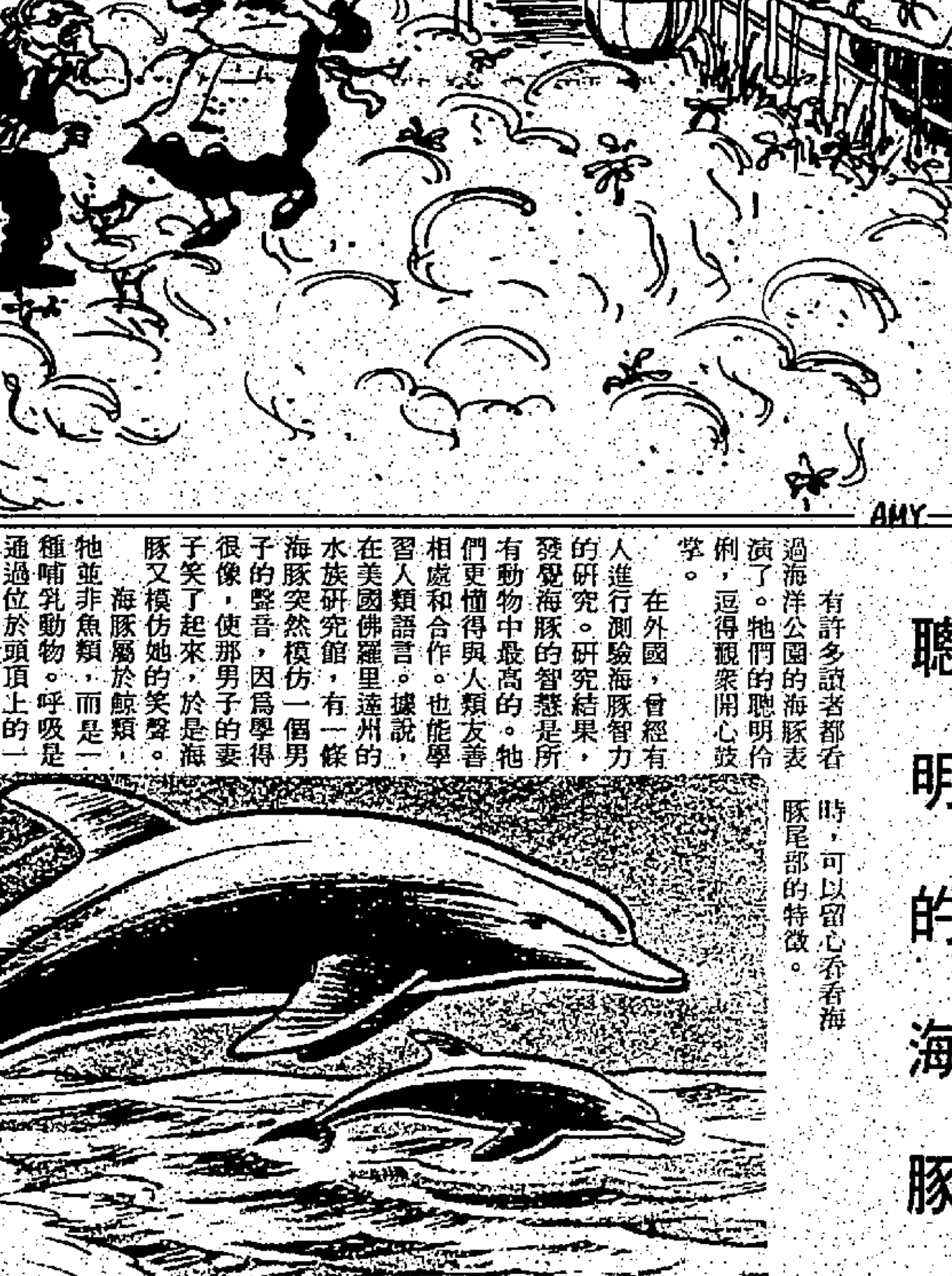
哈先生和他的馬鈴薯。哈先生是一個勤勞的人，他每天都會花時間照顧他的馬鈴薯。他認為馬鈴薯是生活中不可或缺的一部分，也是他最大的樂趣。本期我們將介紹哈先生的馬鈴薯種植經驗，供廣大讀者參考。哈先生表示，種植馬鈴薯需要耐心和細心，但只要堅持下去，一定能收穫豐碩的果實。



哈先生和他的馬鈴薯

唐太宗李世民的歷史名人故事。唐太宗李世民是唐朝的第二位皇帝，他在位期間，國家繁榮昌盛，人民安居樂業。本期我們將介紹李世民的歷史故事，包括他的政治才能、軍事成就以及對文化的貢獻。通過閱讀這些故事，讀者可以瞭解到李世民的偉大之處，也能從中汲取一些治國理政的經驗。

金魚的養育。金魚是一種受歡迎的觀賞魚，正確的養育方法是保證金魚健康成長的關鍵。本期我們將介紹金魚的養育方法，包括水質的保持、飼料的選擇以及疾病的防治等。希望廣大讀者能通過本期內容，瞭解到金魚的養育要點，並為自己的金魚提供更好的照顧。



聰明的海豚

我的新玩具。本期我們將介紹一些適合兒童的玩具，包括益智玩具、運動玩具以及手工藝玩具等。這些玩具不僅能激發兒童的創造力，還能培養他們的動手能力。希望廣大兒童能通過本期內容，瞭解到更多有趣的玩具，並選擇適合自己的玩具進行玩耍。

### 商業廣告

本報特設商業廣告欄，歡迎各界人士刊登。廣告內容豐富，效果顯著。聯繫電話：XXXX-XXXX。

### 旅遊介紹

本報特設旅遊介紹欄，為讀者提供豐富的旅遊資訊。包括景點介紹、交通指南以及住宿建議等。歡迎廣大讀者垂詢。

### 其他服務

本報還提供多種其他服務，包括法律諮詢、醫療保健以及教育培訓等。歡迎廣大讀者根據需要選擇相關服務。









封面專題：炎夏談水上活動

一九八四年七月十五日  
隨華僑日報附送



# 彩色華僑

第407期

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

一九八四年七月十五日 華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：  
香港荷李活道106-116號  
電話總機：H 491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司  
電話：5-277918

## 目錄

### 封面專題

- 炎夏談水上活動..... 2
- 用自己肌肉重造乳房..... 3
- 世界末日笑話多..... 3

- 吃的文化..... 6
- 高級中菜廳..... 6
- 淺草、紙醉金迷(旅遊之頁)..... 8
- 健美操·使妳回復青春..... 10
- 花都時裝今流行
- 一字平肩與小圓領..... 11
- 蘇杏璇信佛重緣份..... 12
- 余綺霞輕金錢重友情..... 13
- 每週星座..... 14
- 生蝦裝上了摩打
- 霹靂舞最佳形容..... 18
- 新秀歌唱大賽準決賽觀後感..... 16
- 身邊瑣事·飲食男女..... 17
- 電視節目表..... 18-24
- 兒童週刊..... 25-28
- 本田雅廊EX四門房車..... 29
- 青春泉水..... 30-31
- 青春的插曲..... 32

## 問顧頭案的你 1984

# 鑰年港看



類六十分書全  
有萬羅包容內

元八十三幣港册每  
售有局書大各九港

# 中國熊貓



經銷處：永興隆藥業公司  
電話：3-868070 3-865713



## 談夏炎 水上活動



本港炎夏季節的水上活動愈來愈多，多姿多采，玩樂的花樣也層出不窮，游泳、跳水之外還有划獨木舟、划艇、滑水、風帆和潛水等，全部極富挑戰性，既刺激緊張，也是運動量大的運動，正好為具有充沛活力的年青人提供選擇最佳玩意的機會。

近年來，香港的水上活動中心發展頗蓬勃，其中一個位於青山道十三咪對開之馬灣的水上活動中心，該處是本港著名旅遊風景區之一，島上風景幽美，如詩如畫，景色怡人，更有多處名勝古蹟，文物風光，令人耳目一新；而水上活動中心的營地設於該處，四週花木處處，曲徑通幽，更使人樂而忘返。

該水上活動中心，是由一羣志願青年組織而成的服務團體，為本港青少年提供有益身心的健康體育活動。透過各項活動，培養各參與者的領導才幹，技能知識，辦事能力與社會經驗，從而在德、智、體、羣各方面皆有突出表現，並把水上活動普及化。

同時，中心會務分有康樂體育活動組、會員訓練組、行政推廣組和社會服務組等四個部份，均由參與者自行組織發揮。

水上活動中心的其它設備也十分完善，包括自備艇隊，計有「安全」型艇遊用的雙人獨木舟四十隻，「虎」型訓練用的單人獨木舟六十隻，「猛龍」獨木舟十五隻，「K」型一賽艇二十隻，「海鷹」號乘風破浪用的風帆三十艘，風帆滑浪板廿艘，划艇十隻，「飛快」型滑水用快艇三艘，並有每個可容四人的營幕一百個。此外，中心並設有羽毛球場燒烤台，配合營地活動。

水上活動中心每週舉辦的獨木舟暢遊、風帆遙遊、釣魚及各項訓練，均獲得外間熱烈的反應，一般社團、機構及社會人士也經常借用器材及營地。

中心的發展以水上活動為主，過去曾舉辦過多次獨木舟海上旅程及露營，路程如馬灣至大嶼山、坪洲及交椅洲等海線。

不久前，中心更在梅窩增添一訓練處，並獲銀禧酒店免費借出場地，合力推廣水上活動，更添置雙單人獨木舟一百隻，水上電單車十艘，快艇五艘，使水上活動的享受提高及加強該中心的服務範圍。

事實上，梅窩海濱，依山瀕海，前臨寬闊的沙灘，水清砂幼，相信是一進行水上活動的理想地點。

目前，中心正展開徵求八四年度會員計劃，配合今年的水上安全宣傳，全年免費參加各項訓練課程。現時開辦的訓練課程包括獨木舟、風帆、滑浪風帆、賽龍、滑水訓練、射箭、領袖、野外活動、拯溺訓練等。康樂活動計劃則有獨木舟遠征大嶼山、冬郊踏步行、合歡工作營、青年大露營、團體活動交誼會、釣魚比賽、獨木舟及風帆比賽等。至於社會服務組、節日則包括鄉村兒童日營、豐喜人生風帆樂、老人院一週服務營。

另外，水上活動中心的渡假樂園，位於大嶼山南部望東東，那裏山村蒼翠，三面環山，一面環海，終年海風和煦，沙白、浪淺、日落、聽濤，山光水色，風景之美，是渡假消遣的理想地方。

渡假樂園的建築，保持著歐陸一貫的傳統特色，從外型的結構以至內部的裝潢，匠意巧工所表現的就是舒適愜意的情調和與大自然渾然天成的格局，溫馨的火爐，敞明的落地窗，晨曦晚霞透過開放式的陽台，把室內與海景連成一片，視野遼闊，日看帆影，夜觀繁星點點，房間內則全是最現代化的設計，包括冷氣調節、獨立的臥房和最新式的浴室，十足現代歐陸樓宇般。

這個園地，更擁有獨立海灘，極宜於游泳和作水上活動，不論風帆、獨木舟、划艇、水上電單車、快艇、滑水、風浪板及釣魚等，都是可供任發揮的海域。

(周綺明)



## 專題特稿

### 房乳造重肉肌己自用

在各種癌症之中，乳癌對女性的威脅最大。雖然這種病在早期多半能以手術切除而痊癒，但失去乳房，對於女性來說，無疑是另一種打擊。

不過，現在已有了補救辦法。

美國醫生已發明了一個新的方法，對於女人做了最恐懼的毀壞身軀手術後提供了彌補缺憾的新希望。新的手術，是用她的身體的其他部位的天然組織，替她製造一個人造乳房。

直至現在之前，人造乳房祇有是在施了乳房切除手術之後，由該女人的背部的皮膚，補在她的胸部，及植入矽物質。可是這是一個古老的人工乳房技術，並非對每一個人適合的，特別是身材纖小，而又有一對巨大乳房部位的女人，更為不適宜，因此要用其它的新方法補救，這是一個重建乳房的可行方法。

新的再造乳房的方法，是由美國阿特蘭大城的整形手術醫生卡爾哈特林夫，米高舒佛蘭，及保羅布力克醫生發明的。他們是使用精細的方法，巧奪天工。

他們是利用女人的腹部肌肉，繁殖及補到女人的乳房部位去，結果是一個完全有機體的人造乳房，而不會有女人担心的化學物留在體內的後患與不良副作用。

這一項用腹肌造乳房的手術，通常是在全身麻醉之下完成，但祇要住院七天至十天，哈特林醫生解釋這一項新的手術說：「這項技術祇使用女人的腹部的一條垂直肌，及它附帶的血供應及較多的突出的脂肪及皮膚，來造一個人造乳房。」

這條肌肉是由腹部的中間地帶割出，用來填補因為做了切除乳房大手術後，遺下的空位及胸部的缺憾，而用自己的身體組織，來重造新的乳房。這個手術後的疤痕將在肚子的部位及乳房的四週，乳部上端的疤痕，通常是用那個細的乳房切除手術的痕跡。

這位醫生又說，新的手術做的乳房，看來與使用手觸摸，與天然的乳房無異，因而女人是覺得很安慰的。同時女人又因為肌肉切掉了一條肌肉，腹肌收縮，沒有凸出的肚臍，腰肢是顯得比以前纖細了。

在做了這個手術後的六個星期，醫生還可以替她製造一對乳蕾，這是用局部麻醉的方法，利用腿背的皮膚來製造。

但是這幾位醫生是對挑選過的女人，才做這一項重建乳房手術的。哈特林醫生說他拒絕替抽煙癮極大的女人做這一項人造乳房的手術，因為這個醫生堅持對乳房供應的血液是要純潔的。

哈特林醫生又勸告最近曾作多次的明愛克斯光，也不可以做重建乳房手術。有糖尿，高血壓及其它嚴重腹部疤痕的女人，亦要仔細地調查之後，才可以決定是否應該做此手術。

重建乳房手術費，依照女人施了乳房切除手術後，剩下的部位不同而互異，約為四千七百美元至七千五百美元。倘若女人祇是割除了一個小肥塊，那個部位不大，重建乳房的手術就比較簡單一些，手術費用大減。如果是大切除後的補救手術，也就是經過了割了整個乳房，且及於臂部的腋下的淋巴腺，這是一個很巨大的再建新的乳房手術了，工作麻煩得多。

把乳房切除手術後，作了太大的改正手術，僅是把一部份乳部的組織切去，這意味著僅做簡單重建乳房手術。

哈特林醫生說，做新乳房手術的痛楚是很少的，患者曾對他說，並不

### 「世界末日」

#### 笑話多

如她們想像中那麼疼痛。

自從用自己的肌肉做一個新的乳房的手術後，這一項手術已成功地對超過二百多個女人完成，並無一宗是失敗，而且並無後患，她們獲得無上歡欣。

(章重)

「世界末日終於到來，我們不是被一顆彗星夷為平地，也不是被外來種族用死光槍殺死，而是給歡樂的太陽燒成像油炸鬼馬鈴薯片一般。」這一個世界末日的預言是由著名的天文學家摩爾作出，所以，有人相信這會是一個事實。

摩爾似乎相當肯定我們的地球的命運。這要說說「最後」，是指「終有一天到來」之意，不是說「迫在眉睫」，照他說，世界末日最低限度要在五十年後到來。

摩爾是英國天文學協會主席，他最近寫了一本關於地球命運的書。他在這本書的最後一章，談到世界末日，並且也回顧以往也有人作同樣的，但較少或甚至沒有科學根據的世界末日的預言。

他說：「實際上，這種世界末日的預言不及以往那麼普遍，這真可惜。世界沒有它的獨立思考家的話，就會變成一個悶悶得多的地方。」

新英格蘭有一個名叫米勒的農民，就是這樣的一個獨立思考家。他曾預言世界末日會在二八四三年三月廿一日發生，耶穌會第二次降臨。

摩爾解釋說：「米勒不是一位科學家，他是一個聖經學者，為人古怪。他迷於聖經故事，但他却是一片誠懇，並非存心騙人。」

米勒在一八三二年開始預言世界末日來臨的日子後，翌年老天助他一臂之力，下起大流星雨，而且一八三四年天上出現一顆明亮的彗星。

在一八四三年春分臨近之際，人

們陷於歇斯底里之中。在三月廿一日黃昏，人們紛紛逃離波士頓，因為他們相信上帝較為喜歡降臨開闢的鄉間，不喜歡到城市來，怕煙囪和其他不便的東西弄污池。

在麻薩諸塞州韋斯福特市，有數以百計的人聽到喇叭聲，以為世界末日已經來臨，當堂給嚇昏了過去。原來喇叭是醉漢吹的，他們惱恨人們終日不停的新聞吵耳，遂狂吹喇叭。

到了三月廿二日晨，已有許多人死亡，包括一個男子給自己裝上一雙翼，企圖從頂樓的一個窗口飛往天堂。但世界末日的狂熱還沒有稍減，人們焦急地等候一八四三年的完結。

驚惶在蔓延着。在十二月三十一日，大羣人聚集在米勒的屋子外面，等候聆聽天上的福音。可是，什麼事情也沒有發生過。

但米勒沒有沮喪，忽然他發現他的預言有一個錯誤，世界末日的到來日子，應該照猶太曆法計算，那天應該是二八四四年十月廿二日。

幸而米勒再一次錯誤，沒有人再相信他了。

較為近期的預言世界末日的人，是吉列賓和柏拉治曼。兩人都對天文學頗有認識。他們在一九七四年出版一本書，預言一九八二年發生星球「大連接」，這會對地球有可怕影響。驚魂掀起，而且蔓延歐洲、美國，甚至印度。

摩爾說：「總而言之，這是一個值得注意的插曲。這顯出，甚至在今天的太空時代裏，任何荒誕的謠言一旦觸發，定然會蔓延開來。」

彗星亦引起人們害怕，他們擔心彗星會把地球撞碎，或把各種可怕的外太空細菌帶給地球，令人類染上不治之症，統統死亡。

世界末日的預言，不知出現過凡幾，但都一一被證明是無稽的神話。地球今天仍是安然無恙。對於這類預言，不必理會，更不可相驚伯有。

(鴻坤)



# 澳紐旅行團

九大旅程遍遊全澳洲紐西蘭

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| ① 澳洲九天豪華遊\$7,450         | ⑥ 紐西蘭六天豪華遊\$7,450        |
| ② 黃金海岸雪梨八天遊\$7,950       | ⑦ 紐西蘭雪梨九天遊\$9,950        |
| ③ 黃金海岸墨爾本坎培拉雪梨八天\$8,450  | ⑧ 紐西蘭澳洲十二天超級豪華遊\$11,450  |
| ④ 澳洲新金山雪梨八天\$7,450       | ⑨ 全澳洲紐西蘭十八天高級豪華遊\$19,950 |
| ⑤ 澳洲雪梨墨爾本柏斯探親團八天遊\$6,450 |                          |

★以上各團逢星期三、及星期六日依期出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

## 澳洲及紐西蘭團遍遊：

澳洲雪梨：雪梨大橋、海上遊覽、雪梨歌劇院、樹熊及袋鼠公園、藍山。  
墨爾本：新金山、巴格利淘金場、國會大廈、藝術館、歌劇院。  
坎培拉：各國駐澳領事館區、總理府、國會大廈、坎培拉發展紀念廣場、紅山。  
布里斯班：黃金海岸。  
西澳洲：柏斯。  
紐西蘭：惠靈頓、庫多利亞、毛里郡、奧克蘭、皇后城、米爾尼、基督城等名城名勝。

## AUSTRALIA & NEW ZEALAND TOUR COVERS THE FOLLOWING CITIES:

SYDNEY, MELBOURNE, CANBERRA, GOLD COAST, BRISBANE, PERTH, NEW ZEALAND, AUCKLAND, ROTORUA, MT. COOK, QUEENSTOWN, MILFORD SOUNDS, CHRISTCHURCH.

## 八大優點，您一定要參加...

- ① 旅程最多，由六天至十八天任君選擇。
- ② 旅程由南至北，由西至東，由澳洲至紐西蘭，或由紐西蘭至澳洲，任君選擇。
- ③ 本公司擁有多位留學澳洲雪梨、墨爾本及奧克蘭等，對澳洲風土文物、語言方面更加諳達老馬。
- ④ 全線直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賓賓仔式旅行團完全不同，由頭帶到尾港，親切負責。
- ⑤ 除自由活動外，包全部膳宿，絕無臨時掛牌之弊。
- ⑥ 全線以中菜為主，講究飲食。
- ⑦ 到澳洲探親或作投資考察最合適。
- ⑧ 全線乘搭澳洲航空公司及新加坡航空公司，回程可順道遊覽星加坡，不另加收費。

全世界航機上服務第一名

新加坡航空公司



報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)  
香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)  
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常

# 美加旅行團

新加坡航空公司

全世界航機上服務第一名

半島旅遊集團

全港辦理旅遊經驗最豐富

八大旅程遍遊全美加

- |                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| ① 檀香山羅省迪斯尼樂園荷里活片場八天\$7,950 | ② 檀香山羅省拉斯維加斯三藩市十一天\$9,450 |
| ③ 美加西岸團十四天\$12,450         | ④ 美加東岸團十二天\$14,250        |
| ⑤ 全美國加拿大東西岸二十天\$18,750     | ⑥ 美國檀香山八天\$6,950          |
| ⑦ 美加東岸十三天\$14,950          | ⑧ 全美加邁亞美廿一天\$19,250       |

★以上西岸團及東岸團逢星期一、星期三及星期六日依時出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

## 西岸團遍遊：

檀香山、威基基海灘、珍珠港、羅省、環球片場、迪斯尼樂園、荷里活、賭城拉斯維加斯、大峽谷、三藩市、金門大橋、溫哥華、士丹利公園、格士山、維多利亞、寶翠花園等名城名勝。

## 東岸團遍遊：

三藩市、邁亞美、奧蘭度、迪斯尼世界、世界樂園、甘迺迪太空中心、華盛頓、大西洋城賭城、紐約、多倫多、溫哥華等名城名勝。

## 全程住宿：(全港最靚)

檀香山——美國檀香山大酒店、Honolulu Ala Moana Americana  
迪斯尼樂園——迪斯尼希爾頓大酒店、Anaheim Hilton  
羅省——羅省凱悅大酒店、Los Angeles Hyatt Regency  
拉斯維加斯——拉斯維加斯希爾頓大酒店、Las Vegas Flamingo Hilton  
三藩市——三藩市凱悅大酒店、San Francisco Hyatt  
溫哥華——溫哥華凱悅大酒店、Vancouver Hyatt Regency  
邁亞美——邁亞美喜來登大酒店、Miami Sheraton Hotel  
奧蘭度——奧蘭度喜來登大酒店、Orlando Sheraton Twin  
華盛頓——華盛頓凱悅大酒店、Washington Hyatt Crystal  
大西洋城——大西洋城喜來登大酒店、Atlantic City Harrah Hotel  
紐約——紐約喜來登大酒店、New York Sheraton Centre  
多倫多——多倫多西方大酒店、Toronto Westin Hotel

## 十大優點，您一定要參加...

- ① 唯一行程檀香山住宿三晚。
- ② 唯一美洲行程全線乘搭美、免長途坐車。
- ③ 全港住宿最靚，請參閱左列。
- ④ 機票有效期一年。
- ⑤ 西岸團唯一行程在溫哥華住宿三晚。
- ⑥ 東岸團獨家遊覽全世界最著名之邁亞美及大西洋城賭城。
- ⑦ 遊覽迪斯尼樂園，供應無限次數套票，晚上並欣賞大型煙花表演。
- ⑧ 回程可選擇由三藩市或羅省返港。
- ⑨ 全線直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賓賓仔式旅行團完全不同，由頭帶到尾港，親切負責。
- ⑩ 全線以中菜為主，講究飲食。

新加坡航空公司



報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)  
香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)  
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常



吃

的

文

化

社會工業化以後，人的生活步調加快了許多，許多女性雖然走出廚房，但午餐的調理卻是難免。當夫婦工作時間不一致時，有的男性也不能再守古訓，遠庖廚，否則就有斷炊之慮，或需以餐館為家。

為工作忙碌了竟日，還要張羅一餐食一瓢飲，不免令人覺得生活之味，於是細心的食品科技人員，乃研製出各種速食產品——即溶奶粉、速食麵、速溶湯、各式即食餐點與速溶飲料，使家中只需一壺熱水就有熱氣騰騰的快餐享用。

由於各種加工食品層出不窮，市面上到處是未曾吃過的佳餚美食，使人望而垂涎，忘記世間還有饑餓的滋味。代之而起的，却是飽食後的憂慮：吃得太多，身材變形，媚力下降；吃得過甜，引起蛀牙、發胖，或使糖尿病患發；吃得太鹹，容易緊張，助長血壓升高和心臟病發；吃肉太多，又可能引起痛風。

人既難抵抗各色食品的誘惑，又怕吃了留下後遺症，靈活些的食品業已開始發展各種可口誘人的低熱量、低糖份、低鹽的食品，使眼饞嘴饞的人得到滿足，却不使身體其他部位發生故障或變形。

回想一七九五年，法國政府為供軍需之用，以一萬兩千法郎徵求一種食品長期保存的方法。尼古拉斯·阿柏經過幾年的苦心試驗，發明了一種裝罐加熱殺菌之保藏方法，而在一八一〇年獲得了該項大獎，並被後世譽為食品工業的始祖，食品科技之先鋒。

此後，從玻璃瓶，到馬口鐵罐、鋁罐，以至目前的積層軟袋，發展出的各種不同的包裝材料與殺菌方法，使這類食品更能保持原有的色、香、

味甚至與「媽媽的口味」相似，這也成為今後罐頭食品發展的目標。而一份餐的份量恰好是新型包裝的趨勢。無利無害之患，並且攜帶輕便，可作郊遊登山長途跋涉之良伴，在室溫中存放一年半載也無品質變壞之虞。

一八三八年，美國麻省的一位漁船船長，首先撒冰在漁獲上，提高了魚的鮮度。到一八九〇年，陸地上開始有冷藏庫；直到一九三〇年代，冰箱才開始在一般的美國家庭出現，而到近二、三十年整個世界也普遍化。

由於冰箱的使用，許多家庭都減少外出買菜的次數，並為冷凍食品的開發奠定了基礎。但國人對於冷凍食品仍抱觀望的態度，多數人還是強調新鮮度。

冷凍食品的出現，也減少了烹調前的處理時間，並調節了季節、地域對食品供應的影響；紐西蘭的牛排、冰島的鱈魚、南太平洋的鮭魚，以及南極的磷蝦，藉此可以擺放一桌，任君大快朵頤。而風調雨順的蔬果，冷凍之後又可舒解因颱風造成菜貴於肉的現象。

如今，走進超級市場，回顧張望，真是琳琅滿目，吃的花樣竟是千變萬化。打開電視，廣告時間中，更多的新與食品，以千鈞之勢，湧向目擊口呆的觀眾。

文明人，對吃的要求愈來愈多，聰明的食品工業家，也就不斷利用各種科技人員，新開發的加工技術，製造出五花八門的餐飲，以迎合不純為裏腹的食客。



## 高級中餐廳

章心

食，在香港是個複雜問題。不同階層的人，各有不同的要求。

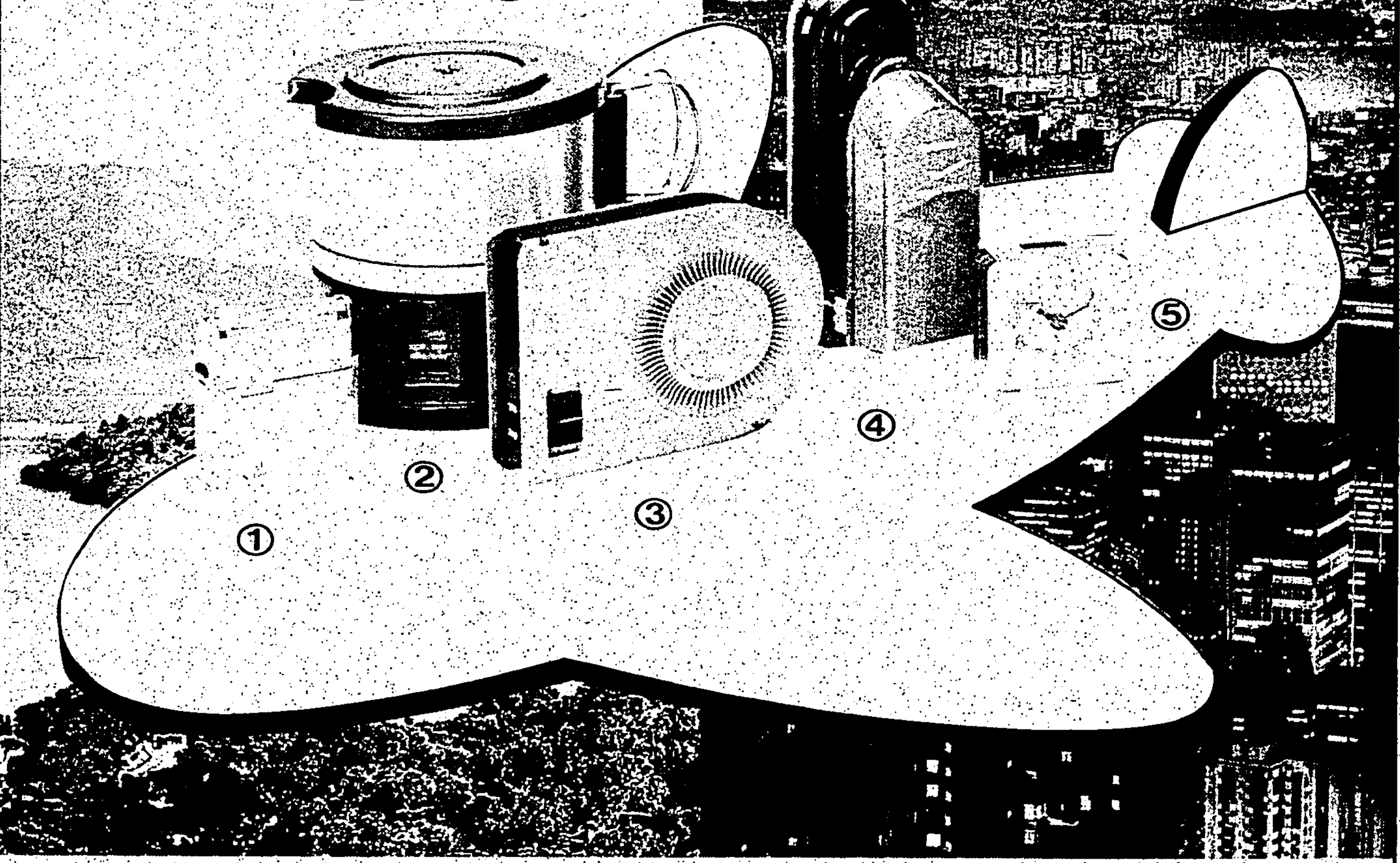
經濟條件好的人，除了要吃珍品精品之外，還講究食處的環境格局以及食具的好壞，侍應是否週到……等附帶條件。所以一些高格調的食府，營業額仍然不錯就是這個道理。

現在，經濟條件好的人士，又有好去處了，它是麗晶酒店的中餐廳——麗晶軒。

「麗晶酒店」以高格調、消費高見稱。其扒房「羽毛」，確是致究，前去光顧已成身份之象徵，當然不是一般打工仔能問津了。

「太史田雞」——用鮮荷葉剪摺成一隻大田雞爬着的模樣，田雞丁佈在它的背上，有趣得很。

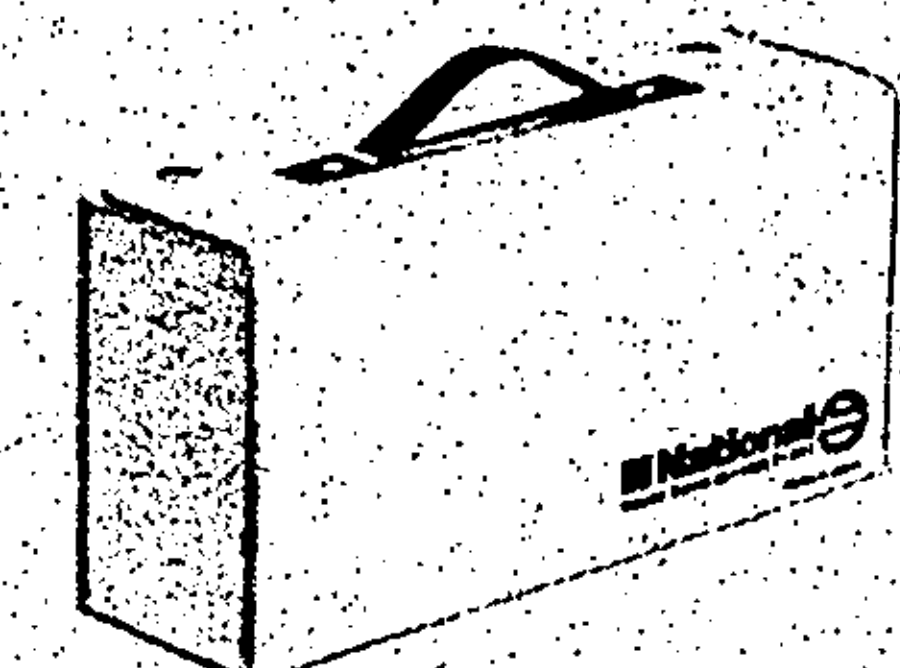
# National



## 樂聲牌旅行套裝 精巧盒庄，既方便、又實用！

樂聲牌旅行套裝，全套五件，包括：電鬚刨、特滑髮斗、吹風筒、電煲（半公升容量）及石英鬧鐘。現在整裝購買，更加超值實惠，特以精美手提盒裝璜。

份外方便旅行人士，隨時整裝待發；而奉贈負笈海外之親朋，亦大方實用，更顯體貼隆情。



- ① ES-811 3V DC 銀色
- ② NC-10E AC 110V/220V 355W
- ③ EH-626 AC 110V/220V 400W 紅色
- ④ NI-50 AC 110V/220V 紅色
- ⑤ TG-407 1.5V DC 銀色

**送** 縫紉針線、剪刀、指甲鉗、梳及c-2接頭兩個。

### National 樂聲牌

垂詢熱線：3-675092

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓。電話：0-281771  
 分站：香港中環德輔道中71號永安集團大廈1401室。電話：5-268873  
 九龍彌敦道625號麗斯大廈十樓。電話：3-325961  
 九龍北帝街二號。電話：3-7130434  
 廣州人民南路111號地下。電話：89398  
 澳門得利喇街八號地下。電話：86886

總代理：信興電器貿易有限公司。電話：3-7217722  
 陳列室：九龍尖沙咀東座地庫67號半島中心九樓。電話：3-7217722  
 九龍彌敦道625號麗斯大廈二樓。電話：3-323723  
 香港中環德輔道中71號永安集團大廈1401室。電話：5-256161



# 北京蜂王精 蛇口“海上世界”豪華客輪 歡樂一宵大抽獎

**中獎名額：**  
幸運獎50名，各得“海上世界”貴賓房雙大遊招待票一張。入圍獎100名，各得“海上世界”普通房雙大遊招待票一張。

中獎者可携伴(雙大)參加蛇口“海上世界”豪華客輪歡樂一宵兩天遊。行程包括遊覽深圳多個渡假村，如西麗湖、香蜜湖、松湖公園等。當晚在停泊蛇口之豪華客輪“海上世界”飲宴及住宿一宵，有香港歌星表演助慶，並有現場抽獎節目。隨團有專業旅遊領隊接送。

**參加辦法：**  
請將北京蜂王精盒面之“北京蜂王精”字樣剪下，裝入信封，並在信封背面填上姓名、地址、身份証號碼、電話，郵寄香港灣仔港道26號華潤大廈高座七樓中國廣告有限公司收即可。

**截止日期：**  
一九八四年七月卅一日，以郵戳為憑，逾期無效。

**抽獎日期：**  
一九八四年八月四日假香港展覽中心公開抽出。

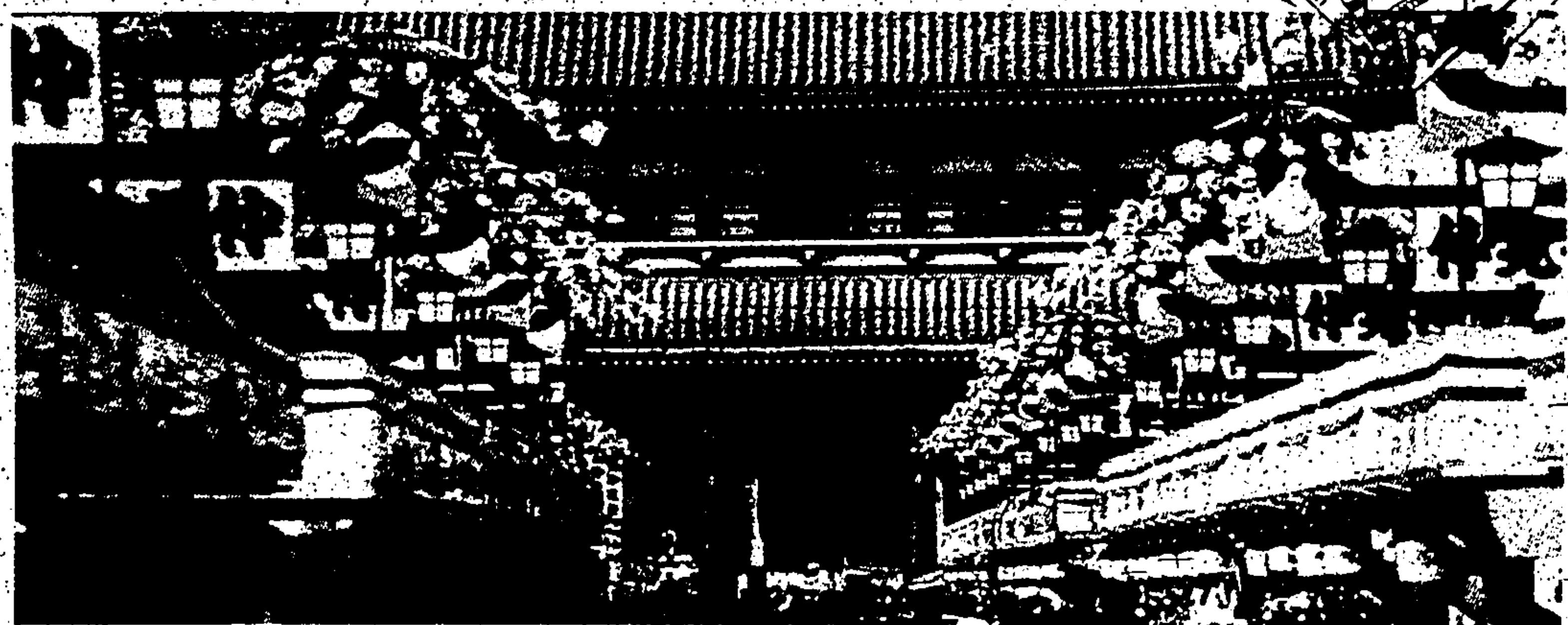
**揭曉日期：**  
一九八四年八月八日在文匯、明報、新晚報、南華早報及英文虎報公佈中獎名單。中獎者另有專函通知。

(凡中國宏興藥品有限公司、中國廣告有限公司員工及其家屬均不得參加)  
華南旅行社協辦。



經銷處：中國宏興藥品有限公司 地址：九龍長沙灣長裕街5號中國宏興大廈 電話：3-7433410-5

## 旅遊之頁



淺草・紙碎金迷

我初對淺草存有偏見，以為只是夜色迷人，藏垢納污之所，尤其是給朋友帶去夜遊，見所未見，橫馬路內，有戲院盡屬成人，不管舞台還是電影，戲院裡無虛設，煙霧瀰漫，街上，遊人摩肩接踵，色情販子夾什其中，持廣告牌，身扮丑角，手搖銅鈴，聲嘶力竭地高聲叫喊，無非是販賣色情，爭取顧客。

朋友見我看得出神，很是投入，低聲問，要不要深入欣賞，固我所欲也，不敢請矣。於是轉了角，在略暗淡燈光下，和那漢子說了幾句話，日語我聽不來，樣子更沒看清楚，既而朋友似有得意，截乘計程車，甫坐定，未開行，却來了個便裝警察，表露身份後，查問去處，不用說，那漢子早被盯梢，朋友胡扯一處，難關渡過，以原定計劃，看了一場真人表演。如斯經過，也難怪我以為淺草是男子勝地了。

其實白天裡，淺草却有它聖潔的一面，雷門觀世音，是東京人心坎裡最崇敬的菩薩，寺門建築宏麗，佔地亦廣，平時和假日已香火鼎盛，每逢新年，善男信女前往祈願者，更途為之塞；筆者曾在東京過年，商店閉戶，苦無去處，獨淺草熱鬧非凡，遊人扶老携幼，莫不趨於雷門觀世音，附近店舖，無不市百倍。

自從對淺草有真正認識後，摸清楚徑，我常往銀座酒店，來得容易，只要乘搭銀座線地鐵，終站便是淺草，循雷門觀世音參拜道走出來，當眼就是個其大無比的燈籠，上寫雷門字樣，那不是入口處還是什麼，此路頗長，直至廟前，十分鐘未必走得了，夾道商店，多看一看，時間就更多了。

通道名仲世見，春夏之間，商店屋簷上遍揮櫻花，雖屬賸品，色彩鮮艷，平添氣氛不少，商店售賣小食與玩品者多，間有售賣和服飾物與假髮，蓋此為淺草特產之一，雖然對我們毫無用處，但仍須一看，以增廣見聞。仲世見旁有支路多處，洋什店居多，當然吸引力略為遜色。

既抵廟前廣場，遙望巍峨建築，殿角飛簷，鸞飛鳳舞。日本人稱之神，觀音廟前門，左右各懸巨型草鞋一隻，高兩三丈，什麼意思，恕我無法道去，只覺不常見而已，廣場旁邊有五座塔，為貯藏古文物之所。

越過正門，小空地上有銅質香亭一座，手工精細，香煙裊裊，竟日不息，善男信女每以手伸進，據謂給煙燭過後，橫財就手，無往不利。

正殿已在眼前，日人參神，並不一定燒香，要燒也在寺外，想或恐對廟內安全有關，我既來了，雖非信徒，亦該進去看看個透澈，脫鞋拾級而登，不是凍澈心脾，也不知梯級是銅片包的。

殿內何止金碧輝煌，而且無一不繞有歷史價值，與我國未遑多讓。在神壇飾物來說，甚或過之。一時難明，神座前羅帳低垂，難得一見菩薩真面目，還有是廟裡有一位菩薩，不見有其他護法去，如四大金剛與韋馱之類。日俗亦有上香油，神案前有錢箱，隨緣樂助，功德無量。

求籤問吉凶，為當地人入廟所必有，看過後，把籤縛在殿前樹枝上，遠望以為白花滿佈。觀音廟的御土產多，猶以交通安全為最，足見今日東京市面交通情況如何，其次則為佛珠。

## 歐洲旅行社



由各大航空公司鼎力贊助，獨家主辦，高級豪華歐洲團

**世界七大奇景豪華遊17天 \$20980**

暢遊：印度(孟買、新德里、泰姬陵)，以色列(台拉維夫、耶路撒冷)，埃及(開羅、樂蜀、阿斯旺)，希臘(雅典)，土耳其(伊斯坦堡)，西班牙(馬德里、杜羅多、Escorial皇宮)。

**蘇聯、東歐、北歐豪華團17天 \$22980**

遍遊：蘇聯(莫斯科、列寧格勒)，匈牙利(布達佩斯)，芬蘭(赫爾辛基)，瑞典(斯德哥爾摩)，挪威(奧斯陸)，丹麥(哥本哈根)，西德(西柏林、漢堡)，東德(東柏林)。

**中南歐七國十大城市17天 \$11880起**

粵語講解，包足三餐，內容充實，增添天鵝堡、威尼斯道濟皇宮、凡爾賽宮、羅浮宮、英皇珠寶。

**菲航歐洲假期**

歐洲精選假期10天 \$7990起

歐洲博覽豪華遊15天 \$10980起

代售各地機票、酒店、簽證服務、歡迎查詢。

中環德輔道中40-42號通明大廈603室5-213621



# 健美操

## 使你回復青春

身段的健美與否，並不是偶然的事，雖然先天條件相當重要，但後天的鍛鍊亦不可忽視，只有經常下苦功，作正確體操始可達到身段美的目的。每天作恒的抽出十分鐘或十五分鐘去做體操，比諸吃減肥藥，節食，或服用緊身衣矯正身段還要自然有效得多。以下所介紹的是最有效的健美操，每天做，非但身段漂亮，更生氣蓬勃，青春健康。

圖①側躺地上，以左手支持頭部，右手掌緊貼地面，右腿踏向左腿前，然後慢慢抬起左腿，愈高愈好，又輕輕放回原處，身體要保持挺直不動。左右腿交替重複各做十次，此動作可幫助大腿內側肌肉結實收緊。

圖②鍛鍊大腿肌肉的運動，站立兩腿分開，屈膝兩手觸摸足踝部份，手臂緊貼膝部，使背與小腿間成九十度角，頭上仰。然後伸直雙腿，身體盡量彎低，手肘不離膝蓋部份。

圖③類似貓式動作，雙膝跪地，兩手伸直掌貼地，然後將一腿盡量向後抬高，頭部也跟着向上仰，左右腿交替各做十次，可收縮腹肌和結實臀部。

圖④臀部運動，坐在地上，兩腿平伸，足尖亦盡量向前，雙手垂擺貼地，然後側臥，右手支撐身體，左腿向前後擺動，並高舉左手，交替做十次。

圖⑤收縮胃部動作，仰臥地上，雙手交叉當枕，雙腿亦抬起作交叉形式，然後慢慢以手支持頭部抬起離地，盡量向前，胃部收縮，但雙腿動作不變，量力而做，不可勉強，動作應緩慢進行。



nd les or.



4

以上運動開始時會感吃力，應慢慢嘗試，不要心急，同時要量力進行，每天做當然最好，如不可能，每星期最少做三次，進行時如配以音樂，會更起勁和有節奏感。

圖⑥也是收縮胃部動作，仰臥手足盡量伸直，然後以最快動作坐起來，彎膝，但要保持背脊挺直，做十次。

### 每週特稿



3



5



### 每週特稿

行流今裝時都花

## 肩平字一 領圓小與



Handy Chawin

the robe back more



Handy Chawin

小拱袖腰下側束成小花球，別緻而有特式。

③深綠色絲絨的女主人長晚裝，腰束同色絲綢鑲飾腰帶，採用毛領裝飾，耳環項鍊均配成套，成熟高雅。

④黑白方格外襟配黑色窄腳裙，粉紅色絲巾點綴，浪漫又神秘。

⑤可以說它是「南瓜裝」或「燈籠裝」式樣，上衣性感而貼身，利用花邊和蝴蝶裝飾使上身不致太單調，海盜式的頭巾設計和項飾配合得恰到好处。

⑥密實型的冬裝，同值的呢絨長袖和大襟，人字大反領和明袋的剪裁是今冬的流行趨勢，尤適合高瘦窈窕的女士穿著。

(武)



Handy Chawin

4

3



2



花都名牌浪凡LANVIN 最近推

出一輯八四至八五年的秋冬時裝。主顧着重典雅高貴品味，沒有太多繁雜累贅的設計，線條簡單大方。

比較變化多的是領子的款式，今年會流行小圓領，一字反領，對襟設計。特別強調一字平肩的高膊式樣，其中以襖款採用最為普遍，使人穿起來，倍覺挺秀有型。以下所介紹的為該牌子今冬的最流行款式。

①一字平肩的呢絨外襖，下襞絲絨裡的前幅開叉半截裙，大型金屬扭子的粗腰帶。加上間條的絨披肩，顯得端莊秀麗。

②初冬便服，裁剪簡單，一字領





## 蘇杏璇信佛重緣份



蘇杏璇算不得一個很漂亮的女人，却是一個很可愛的女人。  
漂亮的女人，養眼，却未必可愛。只可以說，未必可以做朋友。假如是個特親生嬌的人，更應敬而遠之，少看兩眼為上策。可是，可愛的女人却適合做朋友。

蘇杏璇性格爽朗，熱情有禮，客氣而不虛偽，這都是她的優點。年來她篤信佛學，對世情看得更為透徹，心情也更開朗了。

欣林

蘇杏璇算不得一個很漂亮的女人，却是一個很可愛的女人。  
漂亮的女人，養眼，却未必可愛。只可以說，未必可以做朋友。假如是個特親生嬌的人，更應敬而遠之，少看兩眼為上策。可是，可愛的女人却適合做朋友。

蘇杏璇性格爽朗，熱情有禮，客氣而不虛偽，這都是她的優點。年來她篤信佛學，對世情看得更為透徹，心情也更開朗了。

她的年紀其實不大，輩份却相當高。她是無線早期訓練班畢業的，是第一期還是第二期學生，則一時記不清楚了。因此，年輕一輩叫她做璇姐，她是當之無愧的。縱不是年齡上的姐姐，也是學理上的師姐。至於記者叫她做璇姐，與年齡、學理無關，只是覺得她待人接物有大家姐風範，叫她璇姐，是對她尊敬的一種表示。

她什麼時候開始信佛，她曾經說過，可惜我記憶差，已記不清楚了。我會問過她一個問題，香港有許多宗教，她為什麼會選擇了信佛教？有無特別原因？

她認為信佛只是一種信仰，並不是一定要出家的。佛教其實以緣份為主，不重形式的。出家，當然可以專心研究佛學，不出家，一樣不損於信仰，若果斤斤計較於出家或不出家，那便犯了執著之弊，流於形式了。所以，她認為做藝員，演電視劇，無損於她信仰佛教。

聽她娓娓道來，確是大有道理，而她的演技，幾年前已備受觀眾讚賞，現在更勝了。



「五虎將」、「鹿鼎記」、「摩登幹探」、「為人師表」等劇集，都有她一份。但她對於最忙的日子，亦不叫苦，對於任何角色，亦不推辭，因此，不但監製樂意找她演出，其他藝員亦樂意與她合作。在無線眾多藝員中，她人緣之佳，是有目共睹的，未知與她信佛學有關係？或是她參透玄機的結果？

愛美乃人之天性，愛美是正常的。蘇杏璇對於美，却另有看法，她認為人工美不及自然美，所以她偏愛於自然美，以致連自己頭上的一些白髮也不加染色，還解釋說，白髮生於頂，觀眾看不見的，沒有染色的必要，還說她一家有早生白髮的遺傳，這是她家傳的特徵，固無損於健康，亦無損於儀容，實在可以不理。她這種想法，與佛學亦有共通之處。

她是言行一致的人，除了演戲所需，平日甚少化妝，足見她愛自然美並非虛言。

## 歌影雙星

### 余綺霞輕金錢重友伴 飛美國做陳玉蓮伴



做伴娘做到去美國効勞，認真夠老友，而且，也認真少有。

不過，少有不等於沒有。現在就有，她是余綺霞。她到美國去做陳玉蓮的伴娘。

她目前（寫此文時）已經決定了一手續也辦妥了，但她是無錢藝員，做伴娘是她的私事，公司沒事找她，當然可以；若突然在她行前發出通告，要她演出什麼，她就行不得，做不成伴娘了。此可能性極少，却不能說絕對沒有，因此，要真正看到事實才作得真。

不過，余綺霞有此決心，有此表示，也足見她與陳玉蓮的感情認真不錯了。

「霞女，你不遠千里，坐飛機都坐到脚癢也要去美國做伴娘，認真夠朋友，這筆費用由誰負責？妳，還是連妹？」

「唔話你知，怕你口疏！」余綺霞笑口說。跟着又補充：「其實，出誰出都是一樣，我不會付不出，連妹也不在乎！不過，做朋友，唔係講錢嘅，好朋友無幾多個呢！」

余綺霞始終沒有說出由誰負責。不過，正如她所說，友情不能用金錢去衡量，何必計較咁多，她們之間的感情才最重要。

（花琪）

### 景黛音有親切稱呼 大人家都愛叫她小音



小音，是無線中人對她的親切叫法，記者聽得多了，也跟着叫了。其實，論年紀，論身型，許多女記者還要叫景黛音做姐姐，但也毫不客氣的跟大家一樣，叫她小音。因為，那不但是禮貌問題，是親切叫法。

景黛音對於小音這個稱呼，一點也不以為忤，她還說：「廣東人很少用個小子，上海人則慣用個小子，外省人也常用，叫來特別親切，叫慣了，小到對方七老八十了，還是叫小七小物的，廣東人聽來，可能誤會小七，小物，廣東人聽來，可能誤會小七。」

（蘇貞貞）

### 劉素方三句不離本行 演劇集化身美人魚

「劉素方，你豎起個六姆指做什麼？」（見附圖）

「豎起個大姆指，當然表示好嘢啦！」

「好嘢？當然係好嘢，但是，係乜嘢好嘢得嘅，你唔講出來，別人點知。」

「三句不離本行。」劉素方笑說。

「我話你，中六合彩頭獎嘅人好嘢，獨得九百幾萬個位更加好嘢！你有無買六合彩吓運氣？運氣係摸唔着。」

「睇唔見嘅，假如佢來到你身邊你都唔知，好啱底嘅，兩元有交易，博得過嘅！唔使希望多呀，一年中一次頭獎，都唔錯！」

「妙一個劉素方，說得真輕鬆，一年中一次頭獎重話唔錯，似乎想一個月月中一次頭獎。其實，一生人中一次頭獎，也認真幸運了。」

她現在是在主持每周二、五六合彩攪珠，與夏春秋拍檔，所以她說三句不離本行。她還參加劇集演出，在「我愛美人魚」中，她是美人魚之一。

據說，在另一個劇集中，她亦是主角之一，問她是什麼劇集，演什麼角色，她說還未接到公司通知，不便猜測，免得有招搖之嫌，等將來有事實了，再說。

她，原來還是一個如此小心謹慎的人呢。

（沙明）

（附圖）

「唔話你知，怕你口疏！」余綺霞笑口說。跟着又補充：「其實，出誰出都是一樣，我不會付不出，連妹也不在乎！不過，做朋友，唔係講錢嘅，好朋友無幾多個呢！」

余綺霞始終沒有說出由誰負責。不過，正如她所說，友情不能用金錢去衡量，何必計較咁多，她們之間的感情才最重要。

（花琪）

小音，是無線中人對她的親切叫法，記者聽得多了，也跟着叫了。其實，論年紀，論身型，許多女記者還要叫景黛音做姐姐，但也毫不客氣的跟大家一樣，叫她小音。因為，那不但是禮貌問題，是親切叫法。

景黛音對於小音這個稱呼，一點也不以為忤，她還說：「廣東人很少用個小子，上海人則慣用個小子，外省人也常用，叫來特別親切，叫慣了，小到對方七老八十了，還是叫小七小物的，廣東人聽來，可能誤會小七，小物，廣東人聽來，可能誤會小七。」

（蘇貞貞）

「劉素方，你豎起個六姆指做什麼？」（見附圖）

「豎起個大姆指，當然表示好嘢啦！」

「好嘢？當然係好嘢，但是，係乜嘢好嘢得嘅，你唔講出來，別人點知。」

「三句不離本行。」劉素方笑說。

「我話你，中六合彩頭獎嘅人好嘢，獨得九百幾萬個位更加好嘢！你有無買六合彩吓運氣？運氣係摸唔着。」



（附圖）



# 每週星座



**山羊座** 十二月廿二日至一月十九日

這個星期的收入增加不少，心情亦比較開朗。多點寫信對你的前途會有無形的幫助，注意人際關係，目前可能並不發覺，日後會有點臭人裨益。與好友重逢。工作環境的轉變對你有利。探訪年老的親友會有好運。



**水瓶座** 一月二十日至二月十八日

保持自信，別受人影響。社交生活相當繁忙，時間和金錢都有過度虛耗之感。可發展新計劃，上司的指示要盡量依從，不過，若有太過不穩的情況亦要提出討論，保持冷靜。新近認識的朋友中，會和你發生誤會。



**雙魚座** 二月十九日至三月二十日

白羊座 三月廿一日至四月二十日

老板雖然器重你，但委以重任，你必須負起責任。巨額的開支，加上財務上的困難，使你感到壓力。但如果你能保持冷靜，並與同事合作，事情會好轉。



**巨蟹座** 四月廿一日至五月二十一日

這幾天健康並不理想，做任何事都不能提起最大衝勁。工作繁重，不宜作重大改變，陌生的事情暫時不要太多早作決定，否則最後一定會有損失。有異性對你產生好感。晚上多留在家裏對你更適合。



**金牛座** 五月廿二日至六月二十日

情緒低落，別時常去追憶，對你及家人都會比較好些。不宜參加宴會，同事態度惡劣，要加以容忍，工作並不順利，有一位來自遠方的朋友給你的鼓勵很大，使你對人生更充滿希望。注意家居安全。



**雙子座** 六月廿一日至七月二十日

這個星期要用很多的精神去應付人際關係方面的問題。同事需要你的幫助，但如果你能保持冷靜，並與同事合作，事情會好轉。



**獅子座** 七月廿一日至八月二十日

工作上遇到令你傾心的異性，但自己也不知是否決定錯誤，心中或多或少也有些不安。金錢上的問題用不着太計較，但亦別過份看得太輕。週末最好到外地走走，或參加戶外活動，免得常呆在家裏。



**人馬座** 八月廿一日至九月二十日

工作受阻，情緒不穩，本週不宜作重大改變。與戀人發生意見。一位異性對你的事業有幫助。家中出現問題，多點留在家裏陪伴年長的家人。避免與同事發生磨擦，朋友的意見可以接受，別與陌生人交往。



**處女座** 八月廿二日至九月廿二日

工作受阻，情緒不穩，本週不宜作重大改變。與戀人發生意見。一位異性對你的事業有幫助。家中出現問題，多點留在家裏陪伴年長的家人。避免與同事發生磨擦，朋友的意見可以接受，別與陌生人交往。



**天秤座** 九月廿三日至十月廿二日

工作受阻，情緒不穩，本週不宜作重大改變。與戀人發生意見。一位異性對你的事業有幫助。家中出現問題，多點留在家裏陪伴年長的家人。避免與同事發生磨擦，朋友的意見可以接受，別與陌生人交往。



**天蠍座** 十月廿三日至十一月廿二日

工作受阻，情緒不穩，本週不宜作重大改變。與戀人發生意見。一位異性對你的事業有幫助。家中出現問題，多點留在家裏陪伴年長的家人。避免與同事發生磨擦，朋友的意見可以接受，別與陌生人交往。



**摩羯座** 十一月廿三日至十二月廿二日

工作受阻，情緒不穩，本週不宜作重大改變。與戀人發生意見。一位異性對你的事業有幫助。家中出現問題，多點留在家裏陪伴年長的家人。避免與同事發生磨擦，朋友的意見可以接受，別與陌生人交往。

# 每週特稿

## 鄭家鎮寫生展

「鄭家鎮寫生展」已於七月十一日起在香港域多利皇后街三聯書店畫廊舉行，至十九日閉幕，每日上午十時至下午六時。

這一次展出是鄭家鎮第六次個人畫展，展出全是近三十多年來旅遊名山大川寫生畫稿，鄭氏向鮮示人，此次展出，愛好美術者應勿失機會。

展出有一「灤江百里圖稿」，由桂林之灤山至陽朔之月亮山，畫卷長四十呎，高三吋，為鄭氏精心之作。

西湖總宜

此畫在港從未展出，年前在新加坡個人畫展中，亦只在最後一天展出三小時而已。

黃山組畫原是二十八幅，為了場地關係只展出八幅，還有歐遊、丹霞、蘇杭、星泰、日韓香港各組寫生畫稿，共百餘幅。

「鄭家鎮寫生集」由三聯書店出版，這一次展出之作品，大部份已收入畫集之內。

## 打摩了上裝蝦生 容形佳最舞麗霹



「霹靂舞」是一種充滿了勁道的活力舞，跳舞的人恍如裝上了強力彈弓，勁道十足，因此，這種只適合活力充沛，渾身是勁的年青人才合跳的舞，也只有年青人才熱衷跳這種舞。

「霹靂舞」是一部電影的片名，片中有三個主角，一個是影壇新舞后洛珊達迪琪，一位是洛杉磯舞王沙巴度，還有一位是哈林區的街頭舞王波格魯。

波格魯很年輕，只是一個十六歲的大男孩，却是三個主角中活力最足，舞技最精的一個，所以觀眾都說他是三個主角中之主角，是「霹靂舞」的真正主角。

他在片中有個綽號，叫做「摩打仔」，從這綽號也可以想像到他的驚人活力。

他還有一個從小就有的綽號，是他姐姐贈給他的，叫做「生蝦」。據說，自從他會自己走路開始，姐姐就給了他這個綽號，因為他自小就充滿活力，除了睡覺的時間之外，甚少在靜下來的時刻，於是，姐姐便叫他做「生蝦」。

對舞，特別是對活力勁舞有興趣的人，這部片，將會滿足他的要求。

(駱嘉)



新秀

六月廿七日晚上七時半，第三屆的新秀歌唱大賽決賽已在利舞台舉行過了，並且十五位可晉入總決賽的入圍者已經順利選出。七月廿一日晚，大家便可看到這十五位新秀歌手如何爭取成為各獎項的得主。

綜觀今屆的十五位參賽者中，歌唱的水準及個人的風格均比去年遜色，但是台風和服裝方面就以今屆的參賽者較著重。而且今屆的參賽者似乎帶些傲氣，同時很重視得失。以筆者記得去年的新秀歌手多懷着一股很純樸的心去唱歌的，但是今屆的新秀歌手有多位只靠着一眼便知道是傾盡全力去博取名成的了。

歌大唱賽決賽觀後感

並且筆者發覺增加了那個「最佳台風創作獎」及大會主題「激發動感、創造自我」。似是收效頗大，看見每一位參賽者在台風上都花了很多心機，無論是動感還是慢歌，參賽者都有特別的台風伴襯，雖是不會再有硬崩崩只站着唱的木訥情況，但是卻缺少了個人的風格。因為他們需要刻意的去做一些台風為博取台風上的積分。另外一樣是今屆的參賽者特別看重的便是舞台上的服裝，幾乎大部份的參賽者在服裝的方面下一重本！所以只要不是那樣「一本」的服裝便給比了下去。尤其是男參賽者的服裝更覺得花心思，雖然決賽賽電視並無轉播，但為了給評判好印象，「大出血」一番也在所不惜。

其實被選出的十五位參賽者，水準也很參差，但卻又不會看出誰有冠軍相，深想一定要到總決賽當晚的臨場表現才可決定，甚至很有爆冷的可能。入選者劉建中，唱的是BEAT

「J」，他亦是第二屆新秀，今次捲土重來，以一個米高積遜形象出現，不論是髮型和服裝都模仿得相當神似，頗有娛樂性，但別忘了今次的主题是「創造自我」。林美鈺唱「什麼是緣份」，聲線不俗。樣子有點像林志美。CITY GIRLS的三人組合，唱「森林新報」，水準不高，相信只是為了今年配合組別參加的緣故才選出來的。「借來的夢」的羅浩良是位很平實的歌手，演繹這首歌也很適合。梁嘉雯「99 RED BALLOONS」，她的入選可說是運氣吧！因唱歌時她的聲線很不穩定，韓佩華的「逝去的諾言」，水準一般，但勝在有自己的風格。張衛健的「戀愛交叉」，聲線酷似張國榮，動作多於一切，而且跳舞雖動，但似乎不合節拍，差點以為他是參加舞蹈比賽。唱「傲骨」的陳德彰，唱得不錯，可惜上鏡差了一點點。歐陽德助的「疾風」也脫了陳百強的風格；區偉麟唱「莫再悲」亦很出色。戴德慧的「禁區」，一半日文一半中文，水準不算高，勝在年

捷克音樂的復興

一九一八年，統一而獨立的捷克斯洛伐克國家的建立促進了捷克和斯洛伐克民族音樂文化的發展。在共和國期間，作曲藝術和演奏藝術逐漸獲得提高。老一輩的作曲家大師們對捷克年輕的音樂家的培養起了很大的作用：德伏札克的學生亞那切克(Janacek)、蘇克(Suk)、諾瓦克(Novak)；他們都是重建的布拉格音樂學院屬高級音樂學校的成員，而奧斯特爾(Ostrel)則是民族劇院歌劇部的領導。演奏方面突出的人物有領導過捷克愛樂協會的指揮家塔里克(Talich)和合唱指揮家瓦赫(Vach)；在演奏團體方面，除了捷克四重奏團之外，布拉格四重奏團及布拉格管樂五重奏團，捷克九重奏團也都享有

盛名。二十世紀二十年代，形式主義的傾向給予青年作曲家們的創作以強烈的影響。像瑪爾蒂奴(Martini)這樣傑出的大師也受到這種影響。一九二三年建立的國際現代音樂協會都是宣傳西歐現代主義藝術的。哈巴(Haba)在一九二〇至三〇年領導了捷克現代主義的極端派，他是四分之一音音樂的首創者，這種音樂曾被所謂先鋒主義者所鼓吹，但在個別的一些作曲家的創作裏，現實主義和現代主義的傾向瑕瑜互見。伊耶列米阿什、阿克羅斯、維茨柏列克等人在自己的創作中，承接了斯美塔那、德伏札克等人的捷克古典音樂傳統。這一時期，捷克音樂學著名的代

表有尼耶德、海爾費爾特(Neddy Heller)。三十年代，斯洛伐克音樂文化傑出的活動家是作曲家貝拉。許多作曲家都以民歌作為自己的創作基礎，他們之中有：比斯特里(Bystry)、特爾那夫斯基(Trnavsky)、莫伊捷斯(Moyzes)、特爾那夫斯基(Trnavsky)、莫伊捷斯(Moyzes)等人。莫伊捷斯、蘇洪斯(Suchon)、齊凱爾(Cikler)和卡芬達(Kalenda)都創作了一些具有民族色彩、充滿深刻抒情和戲劇性的現實主義作品。在法西斯佔領年代，音樂界起過特別的作用。它激勵人民，喚起他們的民族自覺。在捷克和斯洛伐克人民反法西斯鬥爭的影響下，曾創作出許多愛國主義的作品，像伊耶列米阿什火一般熱烈的序曲「決不恐懼」和卡別拉奇維壯的大合唱「我們不後退」，這些作品是以胡斯教派的歌曲為基礎的。音樂演奏家們宣傳了民族古典音樂和世界古典音樂。但有些天才的捷克音樂家都犧牲在集中營裏。民主制度在捷克斯洛伐克的建立後，成立了一些新的音樂社會組織，加強了作曲家音樂學家和演奏家之間的合作。在作曲家的創作中反映出出現代重要的社會性主題：如諾瓦克的一九五五年大合唱「費斯特爾」一九四五年大合唱「塞伊德爾」一九四八年根據伏契克的「絞索套着脖子」的報告而作的大合唱三部曲「尤里烏斯·伏契克的遺訓」，多比亞斯的一「保衛祖國，鞏固和平」。從一九四八到一九五五年捷克作曲家寫了數量很多、體裁各異的作品：大合唱有斯坦尼斯拉夫的「大地的母親」，哈努什的第二交響曲，多比亞斯的九重奏「祖國的土壤」等。斯洛伐克的音樂有蘇赫的戲劇「激流」，交響組曲「蛻變」，卡爾多什的「和平大合唱」和「向偉大的土地致敬」一等。

影視名曲演唱會  
八月初再公演



影視名曲演唱會以票價不高、曲目雅俗共賞的特點，深受廣大樂迷的歡迎，日前在荃灣演出，聽眾反應熱烈。現定於八月五日(星期日)晚八時在香港大會堂音樂廳再度公演，仍由原班人馬名聲樂家鮑培莉、顧企蘭、麥志成及其女兒麥愷、麥穎等演唱三十至八十年代的中外影視名曲，包括「火燒圓明園」之「驪陽天」、「搭錯車」之「酒干倘賣無」、「笑臉」、「神雕俠侶」、「不了情」。

女裝人



加蒂卡

特意在中環、在尖沙咀觀察男人和女人的服裝，覺得男人的服裝正常得多，百分之九十合格；而女人呢？大約百分之五十不合格。每年，都有人嘲笑那些跑在時代尖端的、肥胖和老年的女人。因為時髦服飾百分之九十九不適合她們。還有，矮身材的女人，也不應該胡亂學時髦，看見她們衣不稱身，拖沓沓，好不得眼。

這陣子，仍有不少油脂服裝店出售特大碼衣服，即是原本穿小碼或中碼衣服的，穿加大碼(XL)或加大碼(XXL)。見她們衣褲在手，衣闊可藏一隻鴨，衣長過臂一呎，闊衣袖捲它幾褶。若配短裙，徒覺衣裙不分；若配長裙，簡直以為她偷了那一個大肥婆的衣服穿。穿這種大衣服的女子，最像個傻瓜，把自己的美點掩蓋了。

今年似乎仍然流行「撞色」，發皺的布引為時尚。設計家真是怪招層出不窮，把全無美感的色素、質料和款式全往女人身上推。唉！又難得那麼多無主見的女人任由擺佈。衣服的颜色，一定要調和，大小一定要稱身，質料一定不能像剛在床上睡過覺似的。還有那款穿一件再買一件的，三十二度之下，好熱啊！

蜘蛛

蜘蛛是一種常見的動物，但人們究竟對蜘蛛的認識有多少呢？據動物學家的研究，蜘蛛是史前的一種「古生物」，已有三億五千萬年的歷史。牠們的存在，雖然與人類沒有直接的關係，可是由於生得醜陋，往往給人一種恐怖惡毒的感覺。蜘蛛會吐絲，結網捕捉昆蟲，這是牠們的特性，也是牠們唯一的「謀生」手段。蜘蛛吐出來的絲，其拉力很強，每條絲只有二百分之一毫米的直徑，質量甚輕。若以同樣大小一根鐵絲與之比較，則蜘蛛絲的拉力比鐵絲還要強。如果一隻蜘蛛吐出一條絲環繞地球一周，它的重量不過六安士而已。

有很多人以爲蜘蛛是昆蟲，其實昆蟲是錯誤的，這也難怪，因為蜘蛛和昆蟲同屬節肢動物，而兩者都具有很多相同的特徵，最大分別的地方，昆蟲是六足，而蜘蛛是八足的，頭部有八隻眼。蜘蛛是多種，所結的網也各異其趣。蜘蛛結網先在四邊吐絲，結成橫直線的架構，然後在中央吐出螺旋絲，結成一個「八卦」形的網。有一種「蟹蛛」是不會吐絲結網的，就只好用「手」去獵食。蟹蛛的得名，是由於牠的腹部形狀和花紋酷似螃蟹，而且八隻腳的形態和比例都極為相似，更妙的是牠們也像螃蟹一樣「橫行」無忌。



英孟





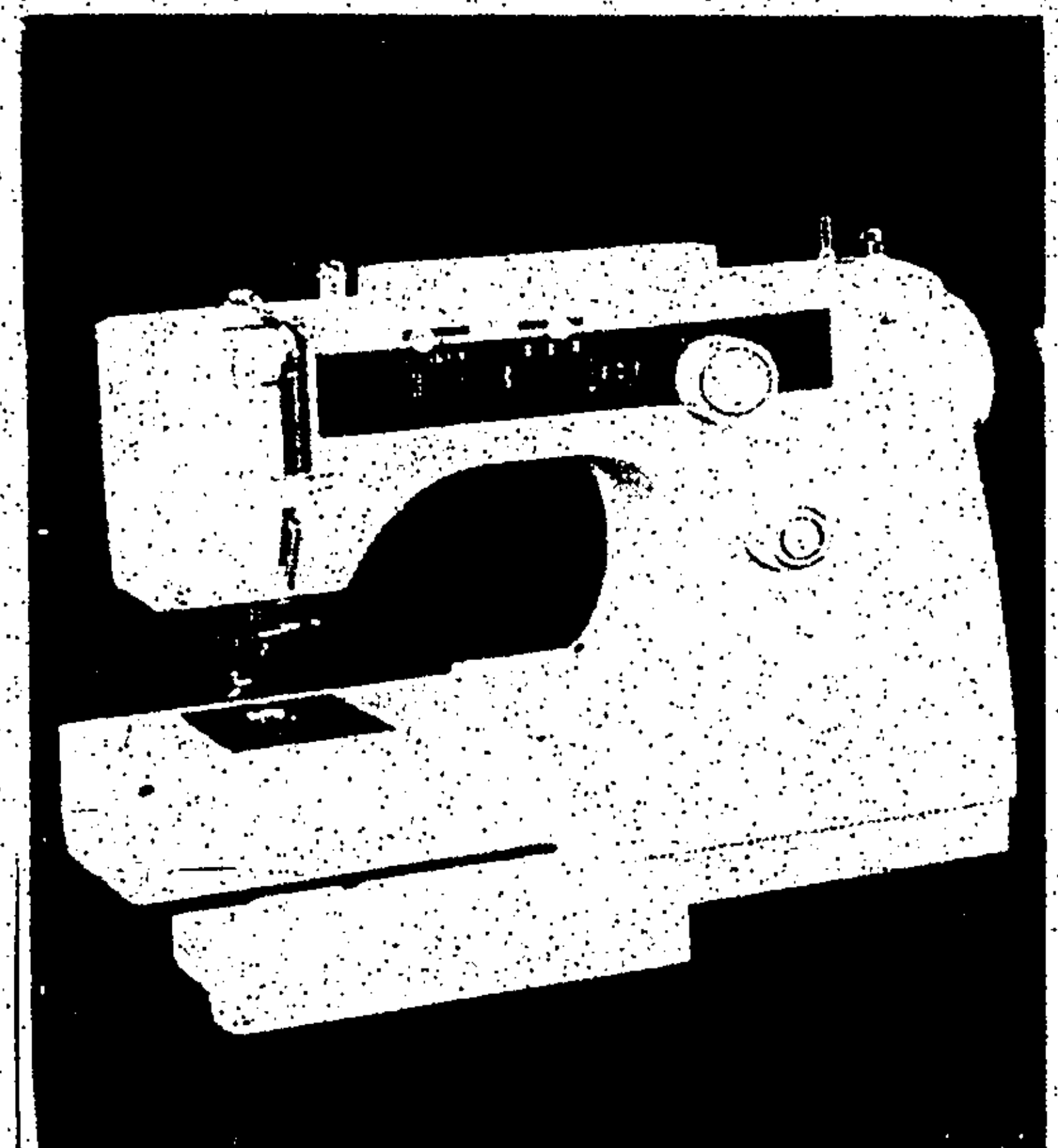
WELL  
搽呢隻牌子  
“意高能”  
藥膏就咁用

EXCUSE ME  
邊隻藥膏係醫得  
皮膚濕疹嘅?

**ego**  
**意高能 藥膏**  
**Egoderm** NON-STEROID  
OINTMENT  
for skin rashes

專治：  
皮膚濕疹、皮炎、止痕癢、消炎、  
頑固尿疹、皮膚紅腫、痔瘡痕癢、  
肛門痕癢、陰唇痕癢、眼皮、  
耳邊痕癢、疥瘡、凍瘡、防止皮膚  
因乾燥而爆裂、蟲咬蚊叮等症。

製造廠：澳洲意高皮膚大藥廠  
香港總代理：力信行  
電話：0-6985618、0-6985595  
澳門分銷處：力達行  
電話：27109  
港九、新界、澳門藥房藥行  
各屈臣氏、萬寧藥房均有代售



**OLYMPIA**  
**奧林匹克萬能衣車**  
**SEWING MACHINE**

有自動鈕門制，可釘鈕、  
摺骨、挑脚、捲邊、  
雙針車縫、圓筒車縫  
及其他車花款式。

經銷處：  
中環 永安中心百貨公司 2字  
油麻地 永安百貨公司 2字  
香港東方衣車公司 電話：5-488923

欲知詳細資料請函 總代理：香港新瑞康洋行  
香港北角屈臣氏大廈B座1306室 電話：5-780622

姓名：\_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_

明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV	明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
<div>2.00 赤胆驚魂</div> <div>3.35 卡通片</div> <div>4.00 芝麻街</div> <div>5.00 無敵小飛俠</div> <div>5.25 種子城上通</div> <div>5.40 木奇老鼠和唐老鴨</div> <div>6.05 神奇女俠</div> <div>7.00 新聞及天氣報告</div> <div>7.30 香港國際</div> <div>8.00 週一金榜流行曲</div> <div>8.30 豪門恩怨</div> <div>9.30 新聞簡報</div> <div>9.35 樂餘神探三世祖</div> <div>11.30 擒賊擒王</div> <div>1.05 全日播映完畢</div> <div>2.00 AFTERNOON FEATURE</div> <div>3.35 CARTOONS</div> <div>4.00 CARTOONS: HATTYTOWN (C)</div> <div>5.15 ASTROBOY</div> <div>5.40 WALT DISNEY'S MICKEY AND DONALD (C)</div> <div>6.05 NEW ADVENTURES OF WONDER WOMAN (C)</div> <div>7.00 NEW AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT</div> <div>7.30 HONG KONG NOW (RTHK) (C)</div> <div>8.00 MONDAY SOLID GOLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)</div> <div>8.30 NATIONAL HOUR PRESENTS: (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)</div> <div>9.30 NEWS FILE (C)</div> <div>9.35 STUDIO 930 (C)</div> <div>11.15 NEWS ROUNDUP (C)</div> <div>11.30 LATE NIGHT FEATURE: (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)</div> <div>1.05 PEARL NETWORK CLOSING</div>	<div>6.50 香港早晨</div> <div>9.07 每日一字</div> <div>9.10 哈囉你好</div> <div>10.10 青少年'84動向之</div> <div>串燒咁嘅隊</div> <div>11.00 馬可李羅卡通</div> <div>11.30 太陽之子卡通</div> <div>12.05 獵鷹</div> <div>1.00 午間新聞</div> <div>1.15 香港浪子</div> <div>2.10 婦女新姿</div> <div>3.05 天降財神</div> <div>4.05 科學探險隊</div> <div>4.30 430穿梭機</div> <div>5.55 萬能探長</div> <div>6.25 每日一字</div> <div>6.30 新聞及天氣報告</div> <div>7.00 奉告</div> <div>7.05 絲綢之路</div> <div>8.00 香港84</div> <div>8.28 動向索引</div> <div>8.30 鹿鼎記</div> <div>9.30 新聞報導</div> <div>9.35 歡樂今宵</div> <div>11.15 新聞報導</div> <div>11.30 今日財經</div> <div>11.35 每日一字</div> <div>11.37 紐約黑幫急先鋒</div> <div>12.35 蓬門小鳳</div> <div>2.15 月下奇逢</div> <div>3.45 全日播映完畢</div>	<div>5.30 啟自仔時間</div> <div>6.30 The Hong Kong Connection (New Series)</div> <div>7.00 夢幻成真</div> <div>8.00 新聞、財經天氣報告</div> <div>8.30 風流神探妙女郎</div> <div>9.30 新聞簡報</div> <div>11.25 最後新聞</div> <div>11.35 全日播映完畢</div> <div>5.30 WHIZ KIDS' TIME</div> <div>FELIX THE CAT</div> <div>SPIDERWOMEN</div> <div>NEW ADVENTURE OF SUPERMAN</div> <div>(NEW SERIES)</div> <div>6.30 THE HONG KONG CONNECTION (NEW SERIES)</div> <div>7.00 FANTASY ISLAND</div> <div>8.00 NEWS AT 8</div> <div>PHILIPS FINANCIAL REPORT</div> <div>8.30 REMINGTON STEELE</div> <div>9.30 NEWS IN BRIEF</div> <div>9.35 MONDAY NIGHT MOVIE</div> <div>11.25 LATE NEWS</div> <div>11.35 CLOSE DOWN</div>	<div>6.45 大家早晨</div> <div>9.00 七小福</div> <div>9.30 木伐英雄</div> <div>10.20 太空鐵花箭</div> <div>11.00 風塵三奇俠</div> <div>12.00 怒劍鳴</div> <div>1.00 午間新聞</div> <div>1.15 午間小結</div> <div>1.45 流星蝴蝶劍</div> <div>2.45 新變色龍</div> <div>3.45 下午茶</div> <div>4.30 醒自仔時間</div> <div>6.25 新聞摘要</div> <div>6.30 智多星橫掃賭城</div> <div>7.00 香港一日</div> <div>7.50 奉告</div> <div>8.00 十二金牌</div> <div>9.00 新聞簡報</div> <div>9.0 獵奇之路</div> <div>9.28 經濟行情</div> <div>9.30 熱線999</div> <div>10.28 財經滙報</div> <div>10.30 全港十八區業餘歌唱比賽</div> <div>11.05 最後新聞</div> <div>11.15 鹹魚豆腐白菜仔</div> <div>1.10 綜藝世界</div> <div>1.45 全日播映完畢</div> <div>9.45</div>	<div>8.30 時事摘要</div> <div>9.00 健身操</div> <div>9.25 金榜流行曲</div> <div>11.00 千萬金元大劫案</div> <div>12.40 天地雙寶</div> <div>1.05 糊塗福星</div> <div>1.30 福星保鏢</div> <div>2.30 山在虛無飄渺間</div> <div>4.00 雷鳥拯救隊</div> <div>4.35 萬能勇士</div> <div>5.00 Boomerang</div> <div>5.25 Festmem Pat</div> <div>5.40 奇珍異獸錄</div> <div>6.05 雙鳳朝陽</div> <div>6.30 王老五與俏女傭</div> <div>7.00 新聞報導及天氣報告</div> <div>7.30 神州大地</div> <div>8.38 特種部隊</div> <div>9.30 新聞簡報</div> <div>9.35 大足伴月</div> <div>11.30 新聞報導</div> <div>11.45 監獄驚魂</div> <div>1.15 全日播映完畢</div> <div>8.30 NEWS REVIEW - AN RTHK PRODUCTION</div> <div>9.00 THE NEW ED ALLEN SHOW (C)</div> <div>9.25 SOLID GOLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)</div> <div>11.00 SKY HEIST (C)</div> <div>12.30 *** TO BE ADVISED ***</div> <div>12.40 LOVE SIDNEY (II)</div> <div>1.05 TALL AND RISE OF REGINALD FERRIN</div> <div>1.30 HINDER (SERIES 4) (C)</div> <div>2.30 WELCOME HOME JOHNNY BRISTOL (C)</div> <div>4.10 THUNDERBIRDS 1086</div> <div>4.35 SUPERFRIENDS VII</div> <div>5.00 SOOMERANG 3-44 (PEARL)</div> <div>4.25 POSTMAN PAT (C)</div> <div>5.40 WORLD ALIVE (C)</div> <div>6.05 LAUGHTER AMERICAN STYLE: (C)</div> <div>6.30 WE GOT IT MADE (C)</div> <div>7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C)</div> <div>7.30 INSIDE CHINA (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)</div> <div>8.30 HILL STREET BLUES (III) (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)</div> <div>9.30 NEW FILE (C)</div> <div>6.35 STUDIO 930 (SIA) (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)</div> <div>11.30 NEWS ROUNDUP (C)</div> <div>11.45 LATE NIGHT FEATURE: (C)</div> <div>1.15 PEARL NETWORK CLOSING</div>	<div>7.00 蠻荒三俠卡通</div> <div>7.30 識多一點點</div> <div>8.30 啄木鳥智多星</div> <div>9.00 每日一字</div> <div>9.02 啖啖塔</div> <div>9.30 怪物小王子</div> <div>10.30 無敵小飛俠</div> <div>11.00 小頑皮森林歷險記</div> <div>11.30 機甲艦隊</div> <div>12.00 城市論壇</div> <div>1.00 午間新聞</div> <div>1.00 少年警訊</div> <div>1.30 老虎甩鬚</div> <div>2.30 識多一點點</div> <div>3.30 開工大吉</div> <div>4.00 愛情一千米</div> <div>5.00 新地任你點</div> <div>6.25 每日一字</div> <div>6.30 新聞及天氣報告</div> <div>7.00 鏢鏢集</div> <div>7.30 建造工業需要你</div> <div>8.00 勁歌金曲</div> <div>8.30 新聞簡報</div> <div>8.35 閉門一家親</div> <div>9.05 夏日樂逍遙</div> <div>10.05 體育世界</div> <div>11.15 新聞報導</div> <div>11.30 每日一字</div> <div>11.32 地震浩劫</div> <div>12.25 純純的愛</div> <div>1.50 全日播映完畢</div>	<div>9.00 勝利之聲</div> <div>10.00 日語劇場</div> <div>11.00 新脂粉七雄</div> <div>11.50 俠聖</div> <div>12.45 蠻荒搜秘</div> <div>1.15 鬼影神探</div> <div>2.10 白手成家</div> <div>3.00 救世行</div> <div>4.00 宮廷情劫</div> <div>4.55 生活的旋律</div> <div>5.40 湯羅士特輯</div> <div>6.05 奇趣萬花筒</div> <div>6.30 屋中主人</div> <div>7.00 衆生相</div> <div>7.30 朝九晚五</div> <div>8.00 新聞及天氣報告</div> <div>8.30 葡萄園風雲</div> <div>9.30 新聞簡報</div> <div>9.35 笙歌滿麗池</div> <div>11.20 最後新聞</div> <div>11.30 全日播映完畢</div> <div>9.00 KENNETH COVELAND</div> <div>10.00 JAPANESE HOUR</div> <div>NECHUU KIDAI</div> <div>11.00 SEVEN BRIDES FOR SEVEN BROTHERS</div> <div>11.50 THE SAINT</div> <div>12.45 LORNE CREENE'S LAST OF THE WILD</div> <div>1.15 T.J. HOOKER</div> <div>2.10 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE</div> <div>3.00 JIMMY SWAGGART MINISTRIES</div> <div>4.00 WARRIORS AND WARRIORS</div> <div>4.55 DAYS OF OUR LIVES</div> <div>5.40 TOM JONES</div> <div>6.05 REAL PEOPLE</div> <div>6.30 MAN ABOUT THE HOURS</div> <div>7.00 CANDID CAMERA</div> <div>7.30 NINE TO FIVE</div> <div>8.00 NEWS AT 8</div> <div>8.30 FALCON CREST</div> <div>9.30 NEWS IN BRIEF</div> <div>9.35 SUNDAY SHOWCASE</div> <div>11.20 LATE NEWS</div> <div>11.30 CLOSE DOWN</div>	<div>7.00 早晨新聞</div> <div>8.00 親子劇場</div> <div>8.30 仙巴歷險記</div> <div>9.00 宇宙神探</div> <div>9.25 山田茂</div> <div>9.50 變色俠醫卡通</div> <div>10.15 獵豹探案</div> <div>10.35 貓大哥</div> <div>11.00 架勢女偵探</div> <div>12.00 午間新聞</div> <div>12.15 地平線上</div> <div>1.00 小夫妻</div> <div>3.00 家姐細佬飛髮舖</div> <div>4.00 小仔寶</div> <div>4.25 醒自仔時間</div> <div>4.50 少年警訊</div> <div>5.05 愛迪奇遇</div> <div>5.35 芝加哥奇案錄</div> <div>7.00 新聞天氣報告</div> <div>國際掠影</div> <div>7.30 最HIT嘅世界</div> <div>8.30 仲夏十九歲</div> <div>9.00 新聞簡報</div> <div>9.05 勁連大賞</div> <div>9.35 柔之星</div> <div>11.00 最後新聞</div> <div>11.15 戒煙船</div> <div>12.45 仙鶴神針(下)</div> <div>1.15 全日播映完畢</div>

星期日  
SUNDAY  
JULY 15  
七月十五日





# 「名譽領事」

## 猜難人使容內事故

洲立公司發行的「名譽領事」，是一部使人難以從片名猜測出內容的影片。

你能從這片名中猜到它要說些什麼嗎？相信並不容易。若果不信，不妨試試。

一名「名譽領事」是一個名銜。是一位英國人查理福林（米高堅飾）在巴拉圭與阿根廷邊境地帶辦理的職務。可惜只有職銜，卻無實權。

該片的女主角是愛菲莉亞。她是一位年輕而漂亮的姑娘，却家貧，姊妹兄弟又多，她居第五，以下還有四位，合是九位。父親早死，全靠母親一人維持，所以生活十分困難。她比較生性，未到十三歲，便出外做下幫手家計，希望減輕母親的負擔。

她由模特兒走進攝影圈，想不到却大受觀眾歡迎，「名譽領事」上映之後，她已成為片商的爭取對象。

在片中，她的生活比較開闊，但在真實生活中，她比較穩重許多。

參加該片演出的有李察基爾、米高堅、卜賀堅斯、愛菲莉亞、卡列奴、艾瑪田斯、阿米里亞等，導演是尊麥堅斯。

（路嘉）

<b>永安旅行團</b> 本社：德輔道中71號 永安集團大廈1505-6室 電話：5-256243(8線) 5-251112(7線)			網羅分公司：旺角分行：彌敦道 尖沙咀分行：尖沙咀 荃灣分行：青山道遠東銀行 澳門分行：澳門新馬路大		
<b>本州富士山迪士尼六天豪華團</b> 日期：逢星期二、四、六出發 \$3,630			<b>曼谷、芭堤雅七天豪華團</b> 日期：天天出發 \$2,630		
<b>本州富士山迪士尼樂園八天豪華團</b> 日期：天天出發 \$4,390			<b>馬星七天豪華團</b> 日期：逢星期一、三、六出發 \$3,530		
<b>鹿兒島南北九州廣島八天豪華團</b> 日期：逢星期四出發 \$4,550			<b>泰馬星十天豪華團</b> 日期：逢星期四出發 \$4,390		
<b>鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團</b> 日期：逢星期六出發 \$4,830			<b>台灣環島七天豪華團</b> 日期：逢星期二、三、四、六出發 \$2,400		
<b>韓國日本本州八天豪華團</b> 日期：逢星期六出發 \$4,830			<b>台灣環島八天豪華團</b> 日期：逢星期二、三、四、六出發 \$2,610		
			<b>西歐八國十七天豪華團</b> 日期：7月22、27日、8月3、10、17日 \$11,980		
			<b>西歐七國十八天豪華團</b> 日期：7月20、24、27、31日、8月3、7、10、14、17日 \$12,390		
			<b>美國西岸八天豪華團</b> 日期：逢星期三出發 \$7,480		
			<b>美加西岸十二天豪華團</b> 日期：逢星期三出發 \$11,980		
			<b>菲律賓七天豪華團</b> 日期：逢星期一、三、四、六出發 \$1,990		

明珠TVB	翡翠TVB	亞洲英文ATV	亞洲中文ATV
2.00 愛情與友情 3.35 卡通片 4.00 芝麻街 5.00 無敵小飛俠 5.25 獅子王 5.40 卡通動物園 6.05 神奇女俠 7.00 新聞及天氣報告 7.30 焦點 8.00 明珠K-100 8.30 沙龍法宜招積仔 9.30 新聞簡報 9.35 一九八四年環球小姐競賽 11.30 新聞報導 11.45 世界奇技精華 12.35 心願移轉 2.00 全日播映完畢 2.00 AFTERNOON FEATURES (C) 3.35 CARTOONS 4.00 SESAME STREET (XIV) (C) 5.00 CARTOONS: HATTYTOWN (C) 5.15 ASTROBOY 5.40 NEW ZOO REVUE (C) 6.05 NEW ADVENTURES OF WONDER WOMAN (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT 7.30 FOCUS (C) 8.00 PEARL K-100 3-54 8.30 HARDCASTLE & MCCORMICK (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 MISS UNIVERSE 1984 11.30 NEWS ROUNDUP (C) 11.45 THAT'S INCREDIBLE (C) 0.35 LATE NIGHT FEATURE: (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 2.10 PEARL NETWORK CLOSES	6.50 香港早晨 9.06 每日一字 9.08 風物誌 9.10 哈囉你好 10.00 青少年84動向之世界紀錄精華 11.00 馬可李羅卡通 12.05 獵鷹 1.00 午間新聞 1.15 香港浪子 2.10 婦女新姿 3.05 天降財神 4.05 科學探險隊 4.30 430穿梭機 6.00 萬能探長 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 絲綢之路 8.00 香港84 8.28 風物誌 8.30 鹿鼎記 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 霹靂鐵金剛 12.35 平陽公主替子受斬刑 2.05 馬票狂 3.35 全日播映完畢	5.30 醒日仔時間 7.00 財神爺千里送寶 8.00 新聞、財經、天氣報告 8.30 勁連縱橫 9.30 新聞簡報 9.35 樂城謀殺案 11.25 最後新聞 11.35 全日播映完畢 5.30 WHIZ KIDS' TIME JUMBLELAND FABULOUS FUNNIES ALL NEW POWYEE SHOW DANGERMOUSE 7.00 LOTTERY 8.00 NEWS AT 8 PHILIPS FINANCIAL REPORT 8.30 SPORTSCENE 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 WEDNESDAY NIGHT MOVIE 11.25 LATE NEWS 11.35 CLOSE DOWN	6.45 大家早晨 9.00 七小福 9.30 白手成家 10.20 醒日仔時間 11.00 風塵三奇俠 12.00 怒劍鳴 1.00 午間新聞 1.15 午間小技 1.45 流星蝴蝶劍 2.45 新變色龍 3.45 下午茶 4.30 醒日仔時間 6.25 新聞摘要 6.30 智多星橫掃賭城 7.00 香港一打 7.50 奉告 8.00 十二金牌 9.00 新聞簡報 9.05 獵奇之路 9.28 經濟行情 9.30 熱線999 10.28 財經匯報 10.30 馬迷天地 11.05 最後新聞 11.15 鹹魚豆腐白菜仔 12.10 我要活下去 2.00 全日播映完畢

星期三  
WEDNESDAY  
JULY 18  
七月十八日

明珠TVB	翡翠TVB	亞洲英文ATV	亞洲中文ATV
2.00 森林小子 3.25 聯合國際(兒童會) 專輯 4.00 芝麻街 5.00 無敵小飛俠 5.25 獅子王 5.40 回力球 6.05 神奇女俠 7.00 新聞及天氣報告 7.30 明珠體育世界 11.30 新聞報導 11.45 六十分鐘時事雜誌 12.35 鏡花水月情 2.15 全日播映完畢 2.00 THE CINARCH KIG (C) 3.25 UN CHILDREN'S DOCUMENTARY (C) 4.00 SESAME STREET (XIC) (C) 5.00 CARTOONS: HATTYTOWN (C) 5.40 SOOMERANG 3-54 (PEARL) 6.05 NEW ADVENTURES OF WONDER WOMAN (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT 7.30 TUESDAY SPORTS 3/54 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 NEWS FILE (C) 9.35 TUESDAY SPORTS 3/54 11.30 NEWS ROUNDUP (C) 11.45 60 MINUTES PLUS (SERIES 10) (WITH CHINESE SUBTITLES) 0.35 PEARL NETWORK CLOSES	6.50 香港早晨 9.05 動向索引 9.07 每日一字 9.10 哈囉你好 10.00 青少年84動向之樂與怒巡禮 11.00 馬可李羅卡通 11.30 太陽之子卡通 12.05 獵鷹 1.00 新聞報導 1.15 香港浪子 2.10 動向索引 2.12 婦女新姿 3.05 天降財神 4.05 科學探險隊 4.35 430穿梭機 5.15 快樂行 5.45 430穿梭機 5.55 萬能探長 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 絲綢之路 8.00 香港84 8.28 風物誌 8.30 鹿鼎記 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 豪門恩怨 12.35 賊王子(上、下) 3.25 全日播映完畢	5.30 醒日仔時間 7.00 我要高飛 8.00 新聞、財經、天氣報告 8.30 紅粉綠綠 9.30 新聞簡報 9.35 飛 11.20 最後新聞 11.30 全日播映完畢 5.30 WHIZ KIDS' TIME FELIX THE CAT SUPER SEVEN THE PUPPY'S NEW ADVENTURE HERO'S HIGH 7.00 FAME 8.00 NEWS AT 8 PHILIPS FINANCIAL REPORT 9.30 CAGNEY & LACEY 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 TUESDAY NIGHT MOVIE 11.20 LATE NEWS 11.30 CLOSE DOWN	6.45 大家早晨 9.00 七小福 9.30 青春三人組 10.20 太空鐵 11.00 風塵三奇俠 12.00 怒劍鳴 1.00 午間新聞 1.15 午間小技 1.45 流星蝴蝶劍 2.45 新變色龍 3.45 下午茶 4.30 醒日仔時間 6.25 親子劇場 6.25 新聞摘要 6.30 智多星橫掃賭城 6.50 六合彩 7.00 香港一日 7.50 奉告 8.00 十二金牌 9.00 新聞簡報 9.05 獵奇之路 9.28 經濟行情 9.30 熱線999 10.28 財經匯報 10.30 廣播道81號 11.05 最後新聞 11.15 鹹魚豆腐白菜仔 00.10 恨海情花 2.15 全日播映完畢

七月十七日  
MONDAY  
JULY 17



# 黃造時不急着結婚 信是有緣演得出色

論年齡，論影齡，黃造時都是陳玉蓮的妹妹，現在，這位姐姐飛美蘭結婚去了。做妹妹的，不但未有結婚的壓力，而且，連切實的男朋友也未有，過去所傳的朋友，都已成過去，不消提了。

陳玉蓮結婚，對黃造時心理會有影響呢？據黃造時說是沒什麼影響。她說，她年紀還不大，並不急於結婚，碰上合眼的，做個朋友，拖下手，無所謂，談婚論嫁嘛，還是遲些好，不管怎樣，除非自己愛對方，否則，總不會有婚前這樣自由的自在。現在的青年男女，都喜歡遲婚，早婚已不受歡迎了。各人都希望在前自由自在的玩夠了，再結婚。在事業未有基礎之前，也不願意結婚。這是大勢所趨，已成風氣。黃造時是時代少女，當然也受到影響。

她在「信是有緣」中演陳玉蓮的妹妹一角，演得甚為出色。這兩表姐妹都演得好。雖然已經播映完了一段時間，整個故事記憶猶新，黃造時給人家留下的形象，依然清晰地留在腦中。

(艾薇)



# 傅玉蘭擅演三十點 羨慕別人健康膚色

傅玉蘭本人，不但正常，而且精明，但她飾演的帶點優氣的十三點人物，却異常傳神，真的一樣，足以亂真。

筆者曾經問過她，怎會有此效果。她說，演十三點並不難，任何人都會演得好的，問題只有一點，他夠不夠放，怕不怕難為情，怕不怕別人取笑，假如不怕，已經成功了一半，再加模仿，便會相似了。若果怕人取笑，怕難為情，那就肯定不會演得好。

記得她曾不止一次飾演過十三點角色，都演得很好，她的說法，可作為經驗之談，再加揣摩，應該可以應付有餘，演得出色。

熟悉傅玉蘭的朋友，都知道她有不拍太陽晒黑了的皮膚，不管怎麼晒，甚至起了水泡，脫了皮，她的皮膚依然是白哲的，許多人都羨慕她有此天賦，她却羨慕別人有健康膚色。

她的新作是「為人師表」，問她是否又演十三點，她說：「唔話你知，你自己睇啦。」

她不肯坦白說出來，叫人自己去睇，這是最後的宣傳手法。

(楊菲非)



明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
<div>2.00 離婚之後</div> <div>3.35 卡通片</div> <div>4.00 芝麻街</div> <div>5.00 無敵小飛俠</div> <div>5.25 獅子城卡通</div> <div>5.40 小壯馬戲團</div> <div>6.05 神奇女俠</div> <div>7.00 新聞及天氣報告</div> <div>7.30 Real to Reel</div> <div>8.00 週五金榜流行曲</div> <div>8.30 新聞簡報</div> <div>8.35 我心換你心</div> <div>11.30 新聞報導</div> <div>11.45 魔手嬌娃</div> <div>1.10 全日播映完畢</div> <div>2.00 AFTERNOON FEATURES (C)</div> <div>3.35 CARTOONS</div> <div>4.00 SESAME STREET (XIV) (C)</div> <div>5.00 CARTOONS: HATTYTOWN (C)</div> <div>5.15 ASTROBOY</div> <div>5.40 TAKEHART (C)</div> <div>6.05 NEW ADVENTURES OF WONDER WOMAN (C)</div> <div>7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT</div> <div>7.30 REAL TO REEL (PEARLY) (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)</div> <div>8.00 FRIDAY SOLID GOLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)</div> <div>8.30 NEWS FILE (C)</div> <div>8.35 MOVIE OF THE MONTH (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)</div> <div>11.00 *** TO BE ADVISED ***</div> <div>11.30 NEWS ROUNDUP (C)</div> <div>11.45 FRIDAY FEATURES (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)</div> <div>1.20 PEARL NETWORK CLOSES</div>	<div>6.50 香港早晨</div> <div>9.05 動向索引</div> <div>9.08 每日一字</div> <div>9.10 哈囉你好</div> <div>10.00 青少年84動向之青春萬里行</div> <div>11.00 馬可李羅卡通</div> <div>11.30 太陽之子卡通</div> <div>12.05 獵鷹</div> <div>1.00 新聞報導</div> <div>1.15 香港浪子</div> <div>2.10 動向索引</div> <div>2.12 婦女新姿</div> <div>3.05 天降財神</div> <div>4.05 科學探險隊</div> <div>4.30 430穿梭機</div> <div>6.00 萬能探長</div> <div>6.25 每日一字</div> <div>6.30 新聞及天氣報告</div> <div>7.00 奉告</div> <div>7.05 絲綢之路</div> <div>8.00 香港84</div> <div>8.28 風物誌</div> <div>8.30 鹿鼎記</div> <div>9.30 新聞報導</div> <div>9.35 警訊</div> <div>9.50 歡樂今宵</div> <div>11.15 新聞報導</div> <div>11.30 今日財經</div> <div>11.35 每日一字</div> <div>11.37 八十年代聯邦密探</div> <div>12.35 強盜新耶</div> <div>2.05 陽陽長照牡丹紅</div> <div>3.35 全日播映完畢</div>	<div>5.30 醒目仔時間</div> <div>6.30 世界百獸奇觀</div> <div>7.00 跳躍道遙頑青春</div> <div>7.30 News Plus</div> <div>8.00 新聞、財經、天氣報告</div> <div>8.30 世界鱗爪</div> <div>9.30 新聞簡報</div> <div>9.35 即將公佈</div> <div>10.35 芝加哥奇案錄</div> <div>12.10 全日播映完畢</div> <div>5.30 WHIZ KIDS' TIME</div> <div>ROCKY ROBINHOOD</div> <div>THE INCREDIBLE HULK</div> <div>POPEYE</div> <div>6.30 SAFARI OT ADVENTURES</div> <div>7.00 FIZZ-BIZ</div> <div>7.30 NEWS PLUS</div> <div>8.00 NEWS AT 8</div> <div>PHILIPS FINANCIAL REPORT</div> <div>8.30 WORLD AROUND US</div> <div>9.30 NEWS IN BRIEF</div> <div>9.35 TO BE ANNOUNCED</div> <div>10.35 CHICAGO STORY</div> <div>12.00 LATE NEWS</div> <div>12.10 CLOSE DOWN</div>	<div>6.45 大家早晨</div> <div>9.00 七小福</div> <div>9.30 俠聖</div> <div>10.20 太空鐵萬花筒</div> <div>11.00 風塵三奇俠</div> <div>12.00 怒劍鳴</div> <div>1.00 午間新聞</div> <div>1.15 午間小技</div> <div>1.45 流星蝴蝶劍</div> <div>2.45 新變色龍</div> <div>3.45 下午茶</div> <div>4.30 醒目仔時間</div> <div>6.25 新聞摘要</div> <div>6.30 智多星橫掃賭城</div> <div>6.50 六合彩</div> <div>7.00 香港一日</div> <div>7.40 警訊</div> <div>7.52 奉告</div> <div>8.00 十二金牌</div> <div>9.00 新聞簡報</div> <div>9.05 獵奇之路</div> <div>9.28 經濟行情</div> <div>9.30 熱線999</div> <div>10.28 財經匯報</div> <div>10.30 時事縱橫</div> <div>11.05 最後新聞</div> <div>11.15 鹹魚豆腐白菜仔</div> <div>00.10 巫山夢斷相思淚</div> <div>2.00 全日播映完畢</div>

星期五

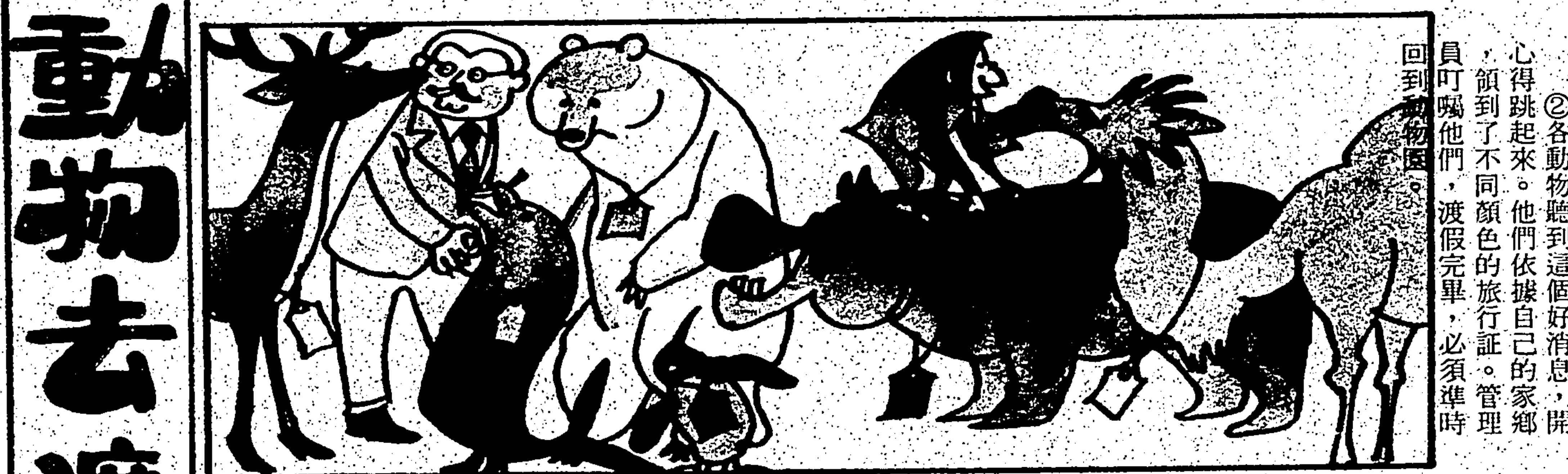
FRIDAY

七月二十日

JULY 20

明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
<div>2.00 偷車女賊改邪歸正</div> <div>3.30 聯合國國際(兒童會)專輯</div> <div>4.00 芝麻街</div> <div>5.00 無敵小飛俠</div> <div>5.25 獅子城卡通</div> <div>5.40 生物奇觀</div> <div>6.05 神奇女俠</div> <div>7.00 新聞及天氣報告</div> <div>7.30 電腦日日新</div> <div>8.00 神奇三百秒</div> <div>8.10 生活在香港</div> <div>8.30 六十分鐘時事雜誌</div> <div>9.30 新聞簡報</div> <div>9.35 才子情史</div> <div>11.30 新聞報導</div> <div>11.45 明珠K-100</div> <div>12.15 鹹水美人大偵探</div> <div>1.35 全日播映完畢</div> <div>2.00 AFTERNOON FEATURES (C)</div> <div>3.30 UN CHILDREN'S DOCUMENTARY (C)</div> <div>4.00 SESAME STREET (XIC) (C)</div> <div>5.00 CARTOONS: HATTYTOWN (C)</div> <div>5.15 ASTROBOY</div> <div>5.40 WILDLIFE ON ONE (II) OC</div> <div>6.05 NEW ADVENTURES OF WONDER WOMAN (C)</div> <div>7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT</div> <div>7.30 WAKING MOST OF THE MICRO (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)</div> <div>8.00 FIVE MAGIC MINUTES</div> <div>8.10 AD MAG-THIS IS H.K.</div> <div>8.30 60 MINUTES PLUS (SERIES 10) (WITH CHINESE SUBTITLES)</div> <div>9.30 NEWS FILE (C)</div> <div>9.35 STUDIO 930 (C)</div> <div>11.30 NEWS ROUNDUP (C)</div> <div>11.45 PEARL K-100 3-84</div> <div>0.15 LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)</div> <div>1.45 PEARL NETWORK CLOSES</div>	<div>6.50 香港早晨</div> <div>9.08 每日一字</div> <div>9.10 哈囉你好</div> <div>10.00 青少年84動向之潮流新領域</div> <div>11.00 馬可李羅卡通</div> <div>11.30 太陽之子卡通</div> <div>12.05 獵鷹</div> <div>1.00 新聞報導</div> <div>1.15 香港浪子</div> <div>2.10 婦女新姿</div> <div>3.05 天降財神</div> <div>4.05 科學探險隊</div> <div>4.35 430穿梭機</div> <div>5.15 青春道上</div> <div>5.45 430穿梭機</div> <div>6.00 萬能探長</div> <div>6.25 每日一字</div> <div>6.30 新聞及天氣報告</div> <div>7.00 奉告</div> <div>7.05 絲綢之路</div> <div>8.00 香港84</div> <div>8.28 動向索引</div> <div>8.30 鹿鼎記</div> <div>9.30 新聞報導</div> <div>9.35 歡樂今宵</div> <div>11.15 新聞報導</div> <div>11.30 今日財經</div> <div>11.35 每日一字</div> <div>11.37 滅火英雄父子兵</div> <div>12.35 鄉下女遊埠</div> <div>2.05 歌唱羅卜救母</div> <div>3.35 全日播映完畢</div>	<div>5.30 醒目仔時間</div> <div>7.00 勁舞集</div> <div>7.30 存寶小福星</div> <div>8.00 新聞、財經、天氣報告</div> <div>8.30 A組纖</div> <div>9.30 新聞簡報</div> <div>9.35 吸血殭屍</div> <div>11.10 大搜查</div> <div>11.40 最後新聞</div> <div>11.50 全日播映完畢</div> <div>5.30 WHIZ KIDS' TIME</div> <div>TOP CAT</div> <div>NEW ADVENTURE OF BATMAN</div> <div>CRUSADER RABBIT</div> <div>BEATLES</div> <div>7.00 DANCE FEVER</div> <div>7.30 DIFFERENT STROKES</div> <div>8.00 NEWS AT 8</div> <div>PHILIPS FINANCIAL REPORT</div> <div>8.30 THE A-TEAM</div> <div>9.30 NEWS IN BRIEF</div> <div>9.35 THURSDAY NIGHT MOVIE</div> <div>11.10 IN SEARCH OF</div> <div>11.40 LATE NEWS</div> <div>11.50 CLOSE DOWN</div>	<div>6.45 大家早晨</div> <div>9.00 七小福</div> <div>9.30 泰山</div> <div>10.20 太空鐵</div> <div>11.00 風塵三奇俠</div> <div>12.00 怒劍鳴</div> <div>1.00 午間新聞</div> <div>1.15 午間小技</div> <div>1.45 流星蝴蝶劍</div> <div>2.45 新變色龍</div> <div>3.45 下午茶</div> <div>4.30 醒目仔時間</div> <div>6.25 新聞摘要</div> <div>6.30 智多星橫掃賭城</div> <div>7.00 香港一日</div> <div>7.50 奉告</div> <div>8.00 十二金牌</div> <div>9.00 新聞簡報</div> <div>9.05 獵奇之路</div> <div>9.28 經濟行情</div> <div>9.30 熱線999</div> <div>10.28 財經匯報</div> <div>10.30 電影一週</div> <div>11.05 最後新聞</div> <div>11.15 鹹魚豆腐白菜仔</div> <div>12.10 錢</div> <div>2.00 全日播映完畢</div>





動物去渡假

①炎熱的夏天到了，動物管理員向動物宣佈說：「你們可以回家渡假去。請排隊領取旅行証。綠色牌的是去森林的，黃色牌是去沙漠的。不同顏色的牌，代表不同的地點，不要弄錯。」

②各動物聽到這個好消息，開心得跳起來。他們依據自己的家鄉，領到了不同顏色的旅行証。管理員叮囑他們，渡假完畢，必須準時回到動物園。

③管理員帶著動物去乘搭飛機，開始他們的旅程。他們依據旅行証的顏色，找尋自己的遊伴。他們非常的守秩序，登上飛機。

(未完)



# 汪明荃演鑒湖女俠 疲勞過度會經暈倒

汪明荃不管幹任何工作，不合意的她會婉拒參加，假如參加了，工作態度十分認真，拍電影如此，演電視劇如此，演舞台劇與演唱，莫不如此，這是與她合作過的人共同的感覺，就是出席影迷為她開的生日會，她一樣十分認真，而面帶微笑，令大家盡歡。

這是她的性格，也是她盛名不衰，歷久不衰的原因。

「秋瑾」的主角，當然是秋瑾，汪明荃就飾演秋瑾這個角色，大熱天拍戲，還要出外景，在烈日之下煎熬，那滋味，只有身受者才能真體會得到。汪明荃為了演好這個角色，特別努力，結果熬不住，疲勞過度，病倒了。

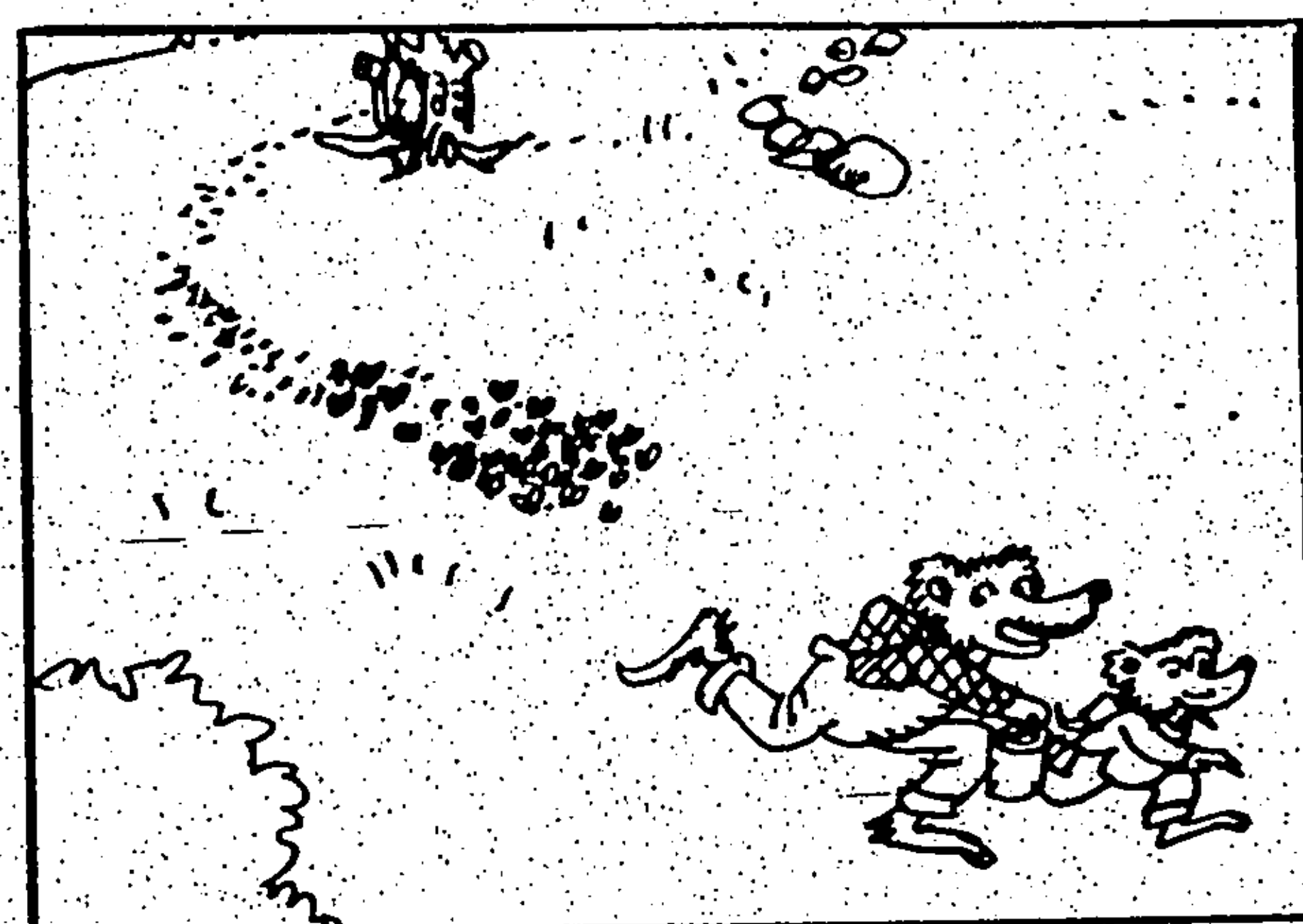
這當然不是任何人希望的事，但病却是無情的，「秋瑾」被迫延期出街。

以汪明荃的氣質演秋瑾，應該是適合的，這是一個很多人熟悉的故事，希望電視劇不要改動得太好，雖然說娛樂性重要，歷史劇，到底不能太過離譜，若果失去歷史價值，那就失去歷史劇的真正意義了。

(潘悅)

明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
9.00 健身操 9.25 金粉流行曲 11.00 智勇雙傑 11.50 霹靂金剛 12.40 聯合國國際(兒童會)專輯 1.00 週末劇場 4.00 原野珍奇 4.50 歌舞演冰戲續紛 5.40 The Challenge 6.05 藝術新衝擊 6.30 巨星籃球示範 7.00 新聞及天氣報告 7.30 青春逍遙樂 8.00 首相你想點呢? 8.30 博爾傑斯家族 9.30 新聞簡報 9.35 靈駒 12.00 新聞報導 12.15 黑夜飛車大逃亡 1.45 全日播映完畢 9.00 AEROSICISE EPISODE 4 9.35 SOLID GOLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.40 SIMON AND SIMON (C) 11.50 THE FALL FUY 12.40 UN CHILDREN'S DOCUMENTARY (C) 1.00 SATURDAY SPORTS SCENE (C) 4.00 PRIVATE BENJAMIN (YR. 1 & 2) (C) 4.25 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C) 4.50 TOLLER CRANSTON-DREAM WEAVE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 5.40 CHALLENGE THE (THIA-C) 6.05 REAL TO REEL (PEARL) (C) 6.30 AEROSICISE EPISODE 3 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT 7.15 *** TO BE ADVISED *** 7.30 POLICE REPORT (RTIK) 7.35 ALL ELECTRIC AMUSIMENT ARCADE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.00 *** TO BE ADVISED *** 8.30 THE BORGAS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS FILES (C) 9.35 STUDIO 930 (U.A.) (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 12.00 NEWS ROUNDUP (C) 0.15 AEROSICISE EPISODE 4 (R) 0.40 LATE NIGHT FEATURES (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 2.10 PEARL NETWORK CLOSERS	6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 劍俠貓走天涯 10.35 海洋公園添新趣 12.00 現代罪案錄 1.00 午間新聞 1.15 郎歸晚 2.15 風物誌 2.17 神探猛龍 3.10 荳芽夢 4.05 神勇小俠卡通 4.30 日本人面而觀 5.30 藍精靈 6.00 青少年84動向之青春前線 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 新聞透視 7.45 嘉華成功之道 7.47 K-100 8.30 新聞簡報 8.35 第三屆新秀歌唱大賽 10.35 K-100 10.50 奧運前奏 11.15 新聞報導 11.30 奧運前奏 1.30 方世玉三打木人巷 2.50 深情比酒濃 4.20 全日播映完畢	9.00 大冒險 9.30 蝙蝠俠 10.00 泰山 10.50 伐木者 11.20 巴黎春曉 1.00 鄉村大兄 2.00 紀錄片特輯 3.00 莎士比亞劇場 6.00 尖柏加與你 6.30 細說昔日頭牌人 7.00 愛麗絲喜劇集 7.30 時事縱橫 8.00 新聞及天氣報告 8.30 繽紛今晚夜 9.30 新聞簡報 9.35 警訊 9.40 密令 10.40 不文山鬼馬表演 11.10 最後新聞 11.20 新聞夜線 12.20 全日播映完畢 9.00 COOL McCOOL 9.30 BATMAN 10.30 BEACHCOMBERS 11.20 MORNING CINEMA 1.00 THE DUKES OF HAZZARD 7.00 DOCUMENTARY 3.00 SHAKESPEARE THEATRE 6.00 JIM BAKKER & FRIENDS 6.30 AGAINST THE ODDS 7.00 ALICE 7.30 NEWSLINE 8.00 NEWS AT 8 8.30 ENTERTAINMENT THIS WEEK 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 POLICE REPORT 9.40 THE SWEENEY 10.40 BENNY HILL 11.10 LATE NEWS 11.20 THE BEST OF THE MIDNIGHT SPECIAL 12.20 CLOSING DOWN	7.00 粵語新聞 7.30 英語新聞 7.45 普通話新聞 8.00 醒仔仔時間 8.30 七海小英雄 9.00 尊尼卑沙 9.40 白兔卡通 10.05 人力水手 10.30 恐龍谷 10.55 狄克卡通 11.40 宇宙泰山 12.00 午間新聞 12.15 然情神采非非的期待(下) 1.00 勁運九十分 2.30 絕處逢生 4.30 深海獵奇 6.00 我要飛飛 7.00 新聞及天氣報告 7.30 鐘家晚語 8.30 執法者 9.00 新聞簡報 9.05 霍東閣製作特輯 9.35 鱈魚蛋樹賊亞爸 11.30 二次大戰回憶錄 00.30 最後新聞 00.45 觀世音與海龍王 2.15 我還是永遠愛着你 3.45 全日播映完畢





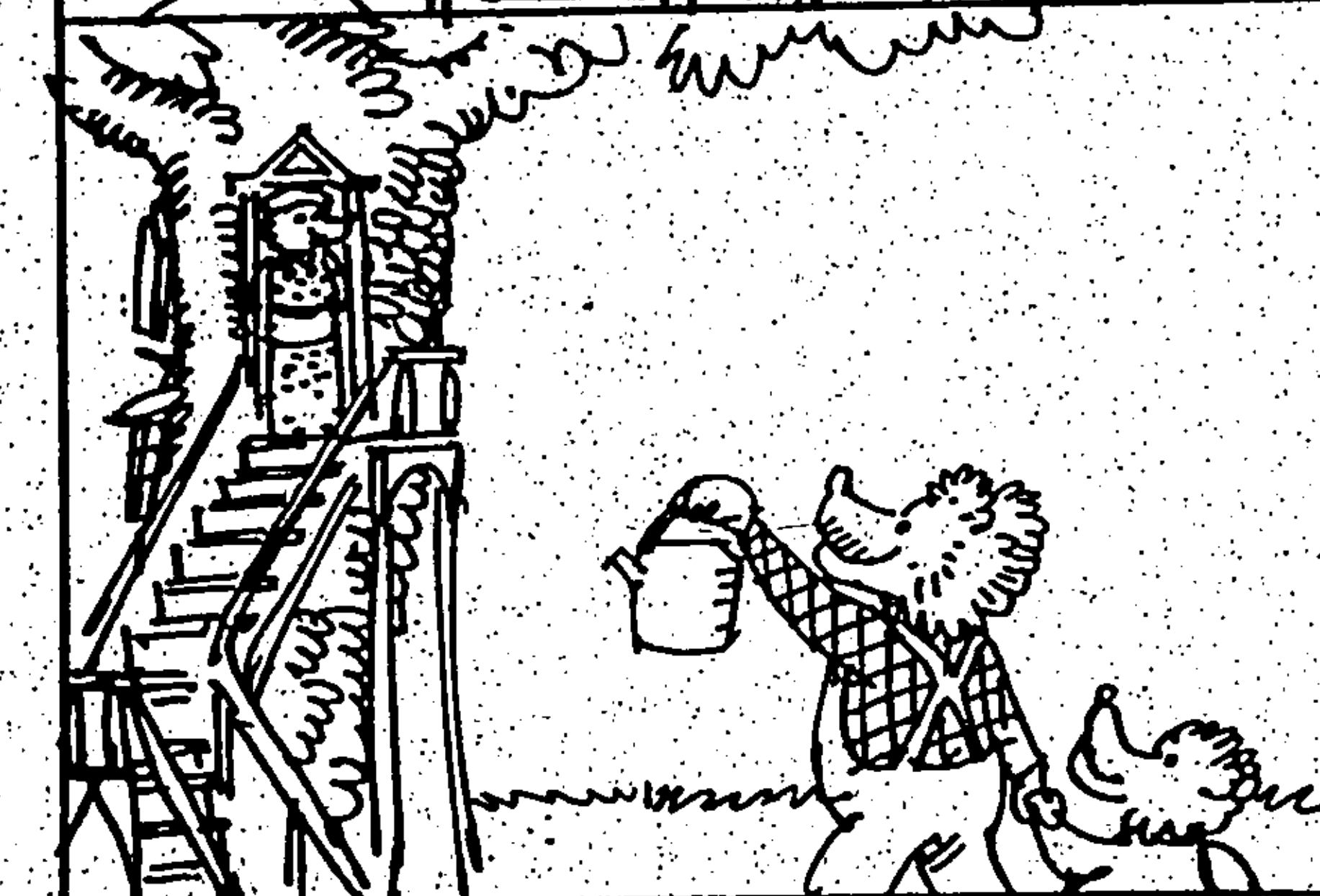
① 蜂蜜追來了，快走，快走！



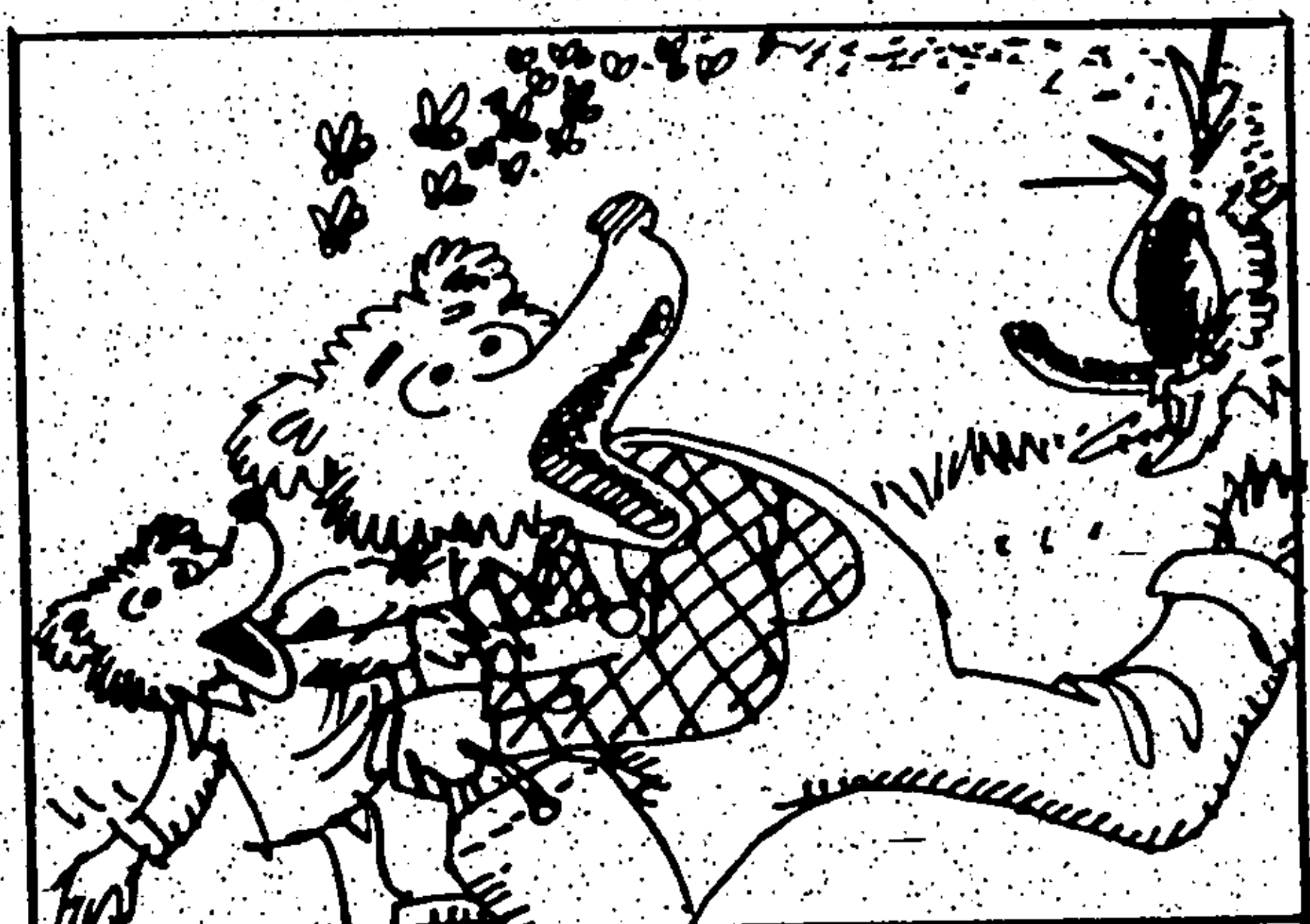
② 小熊把鼻子伸向水面呼吸，我們全身浸在水裡，蜜蜂便找不到我們了。」熊爸爸說。



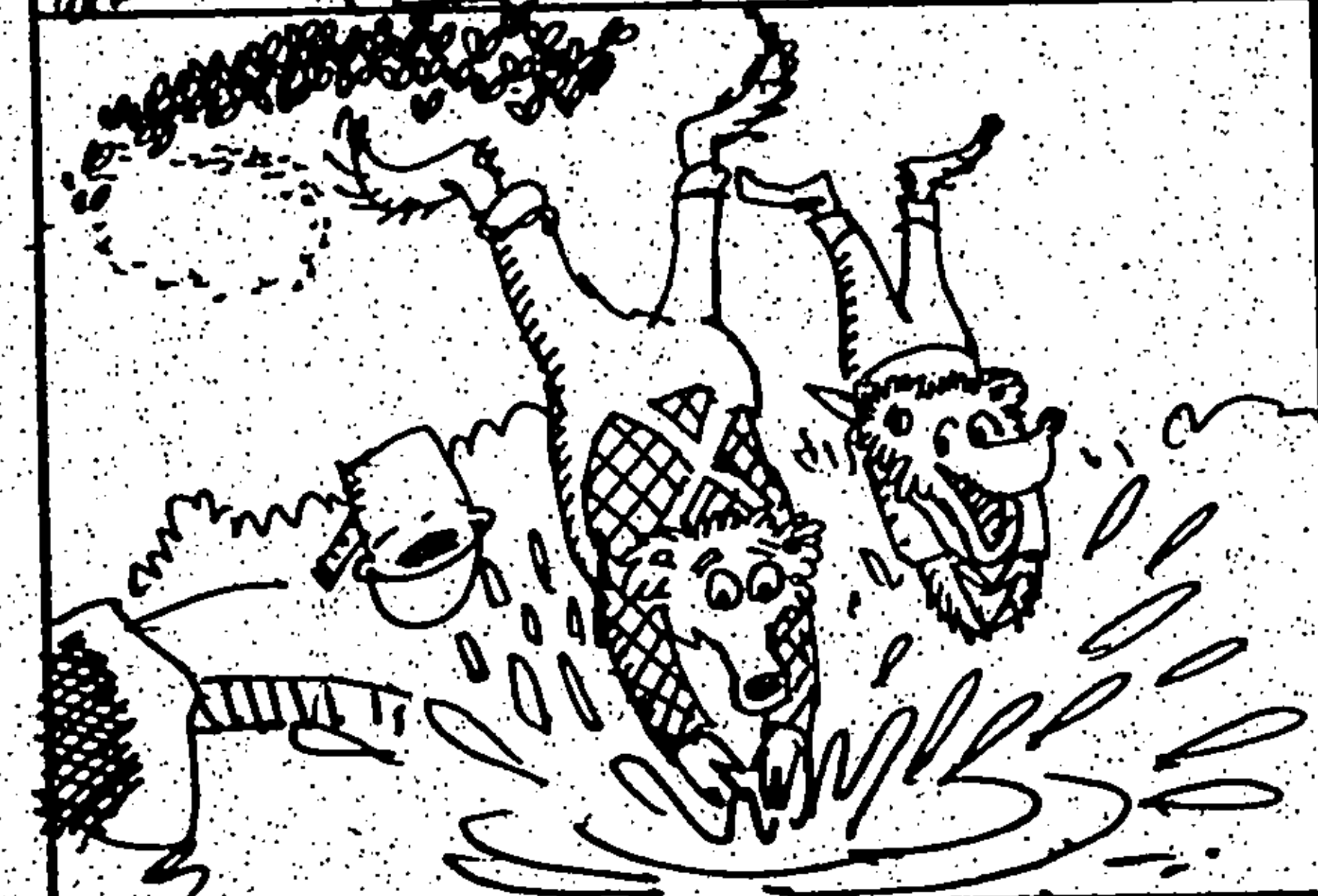
③ 她在等什麼？在等他們，也在等蜜糖。



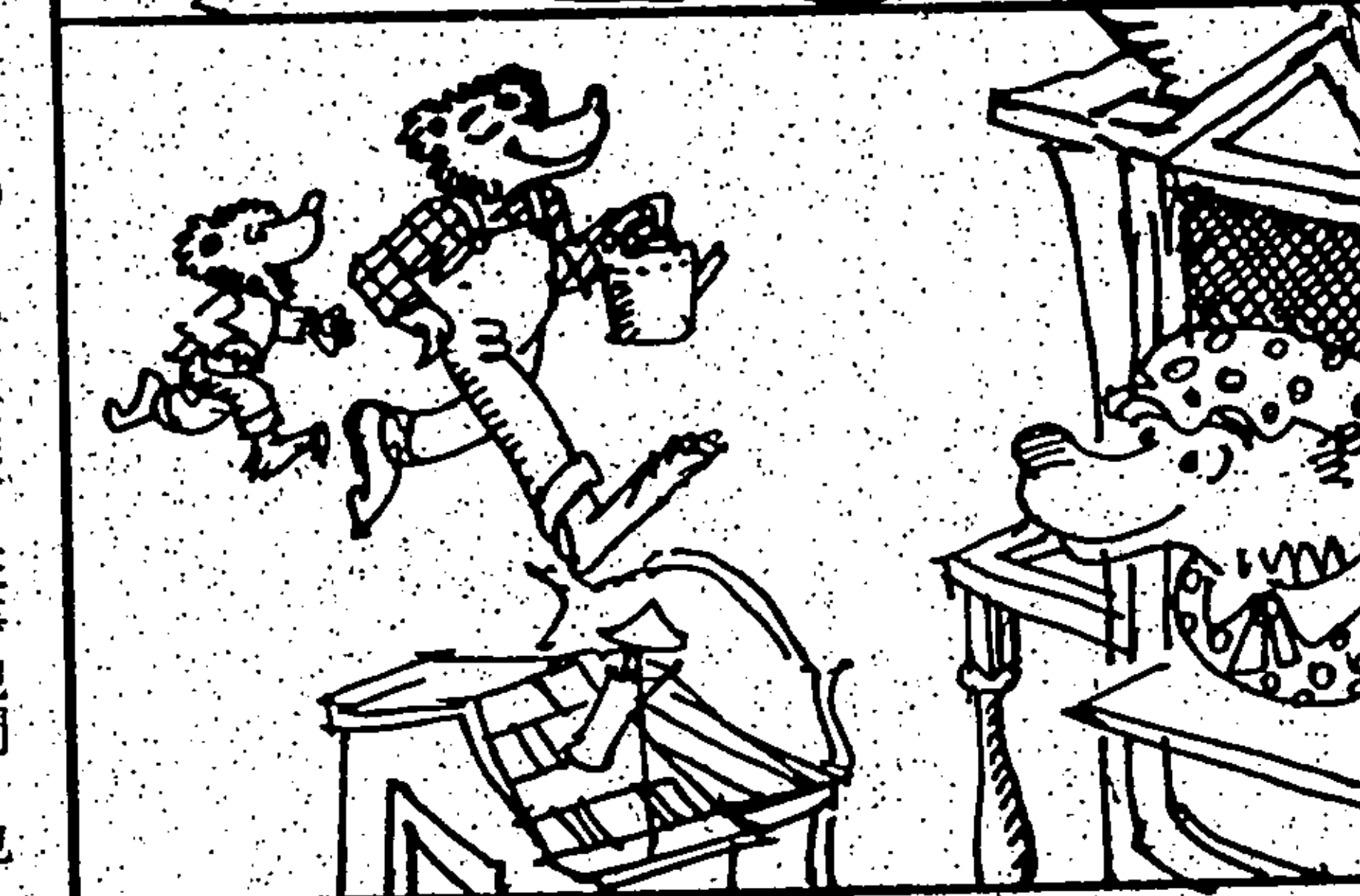
④ 然後，熊爸爸提起蜜糖罐，對熊媽媽說：「我買蜜糖回來了。」小熊也說：「這可不是你蜂蜜裡取來的。」小熊說。



⑤ 不好了，蜜蜂是找到了，但蜂蜜傾巢而出，懲罰來偷取蜜糖的人。



⑥ 蜂蜜愈迫愈近了，被追上可不是玩的，快往河裡跳。



⑦ 逃脫了蜜蜂的追趕，熊爸爸和小熊往家回家去。他們遠遠看到熊太太在等著。



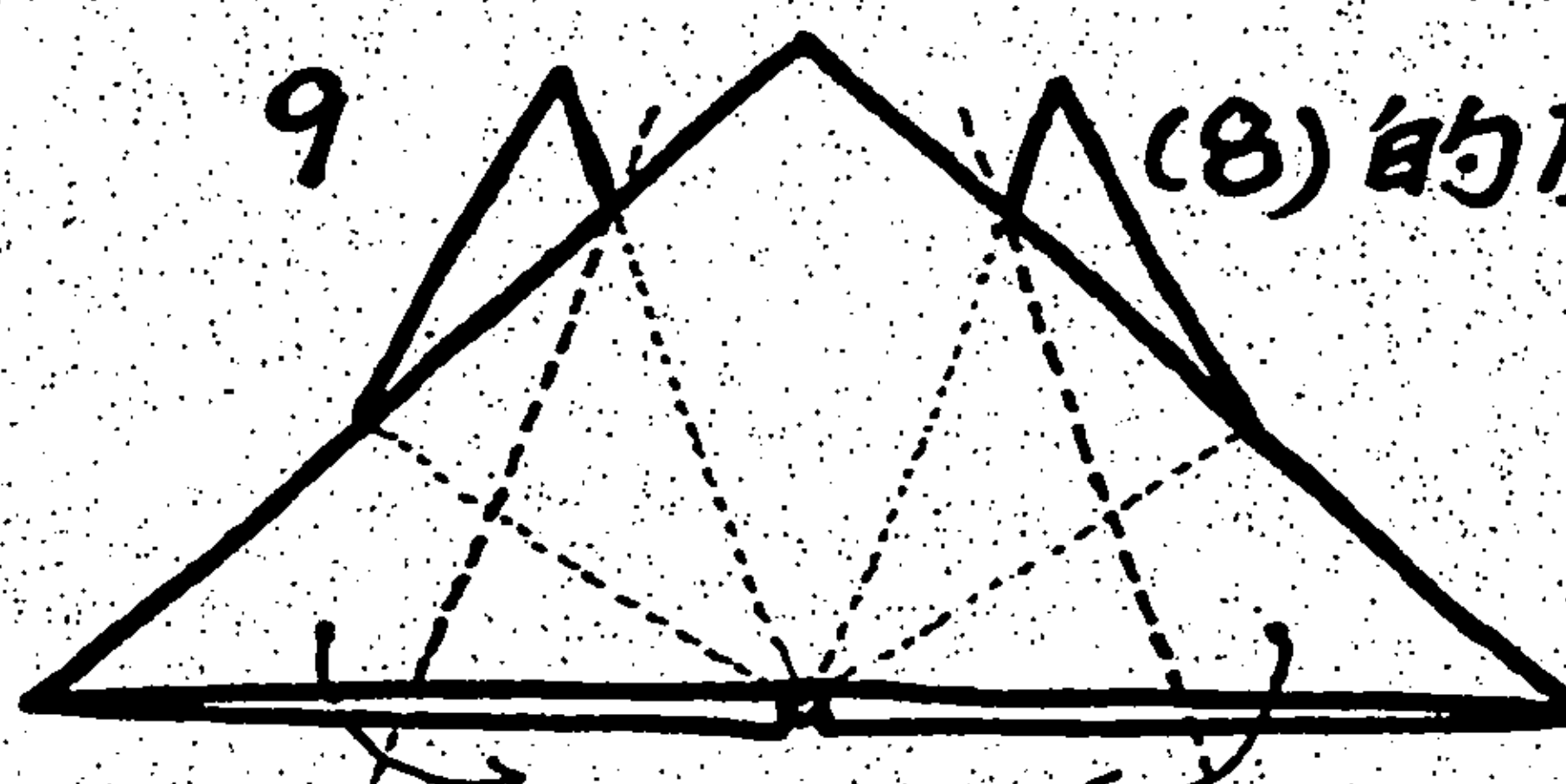
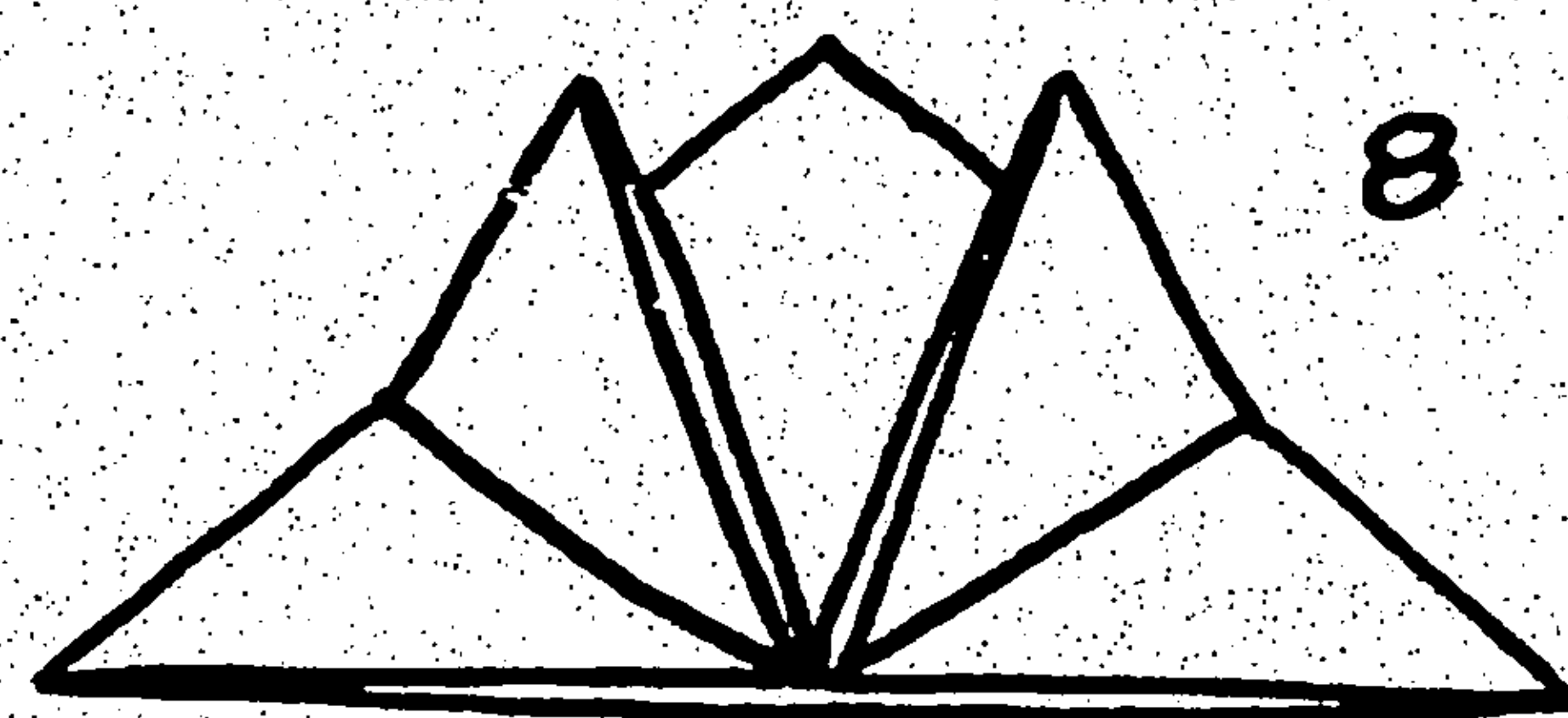
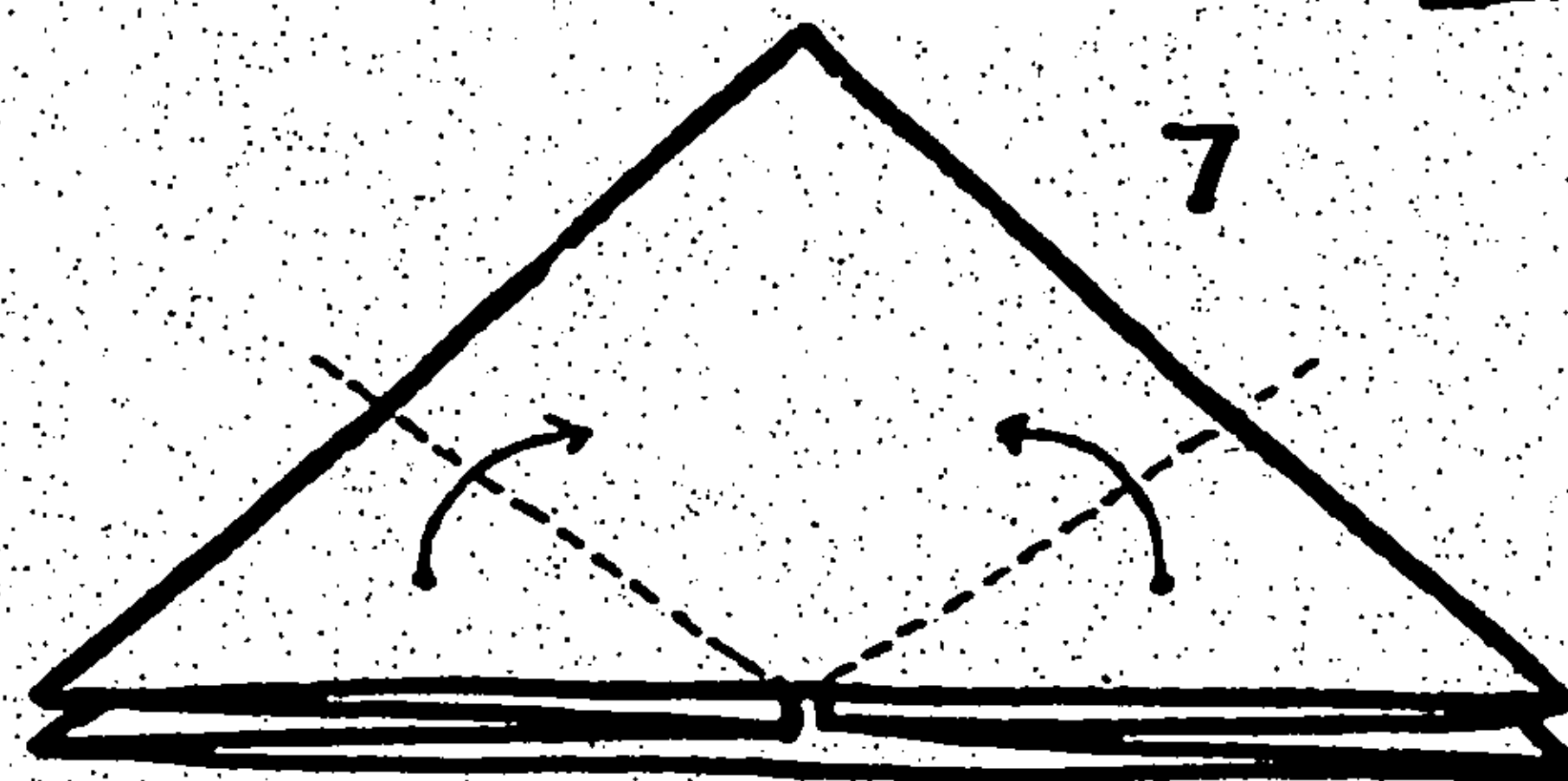
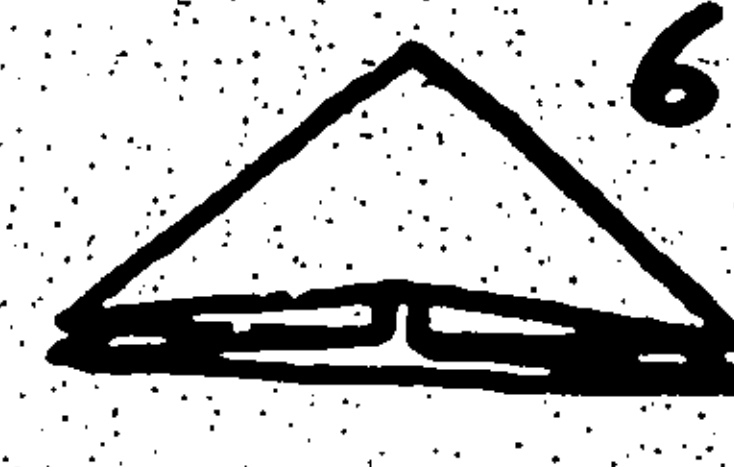
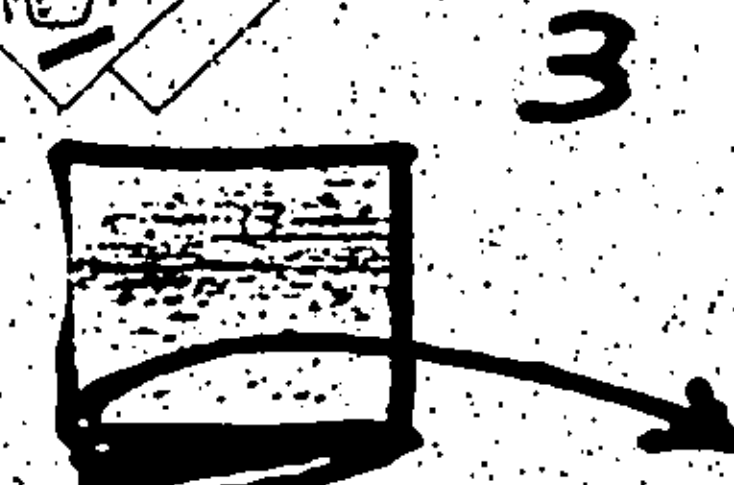
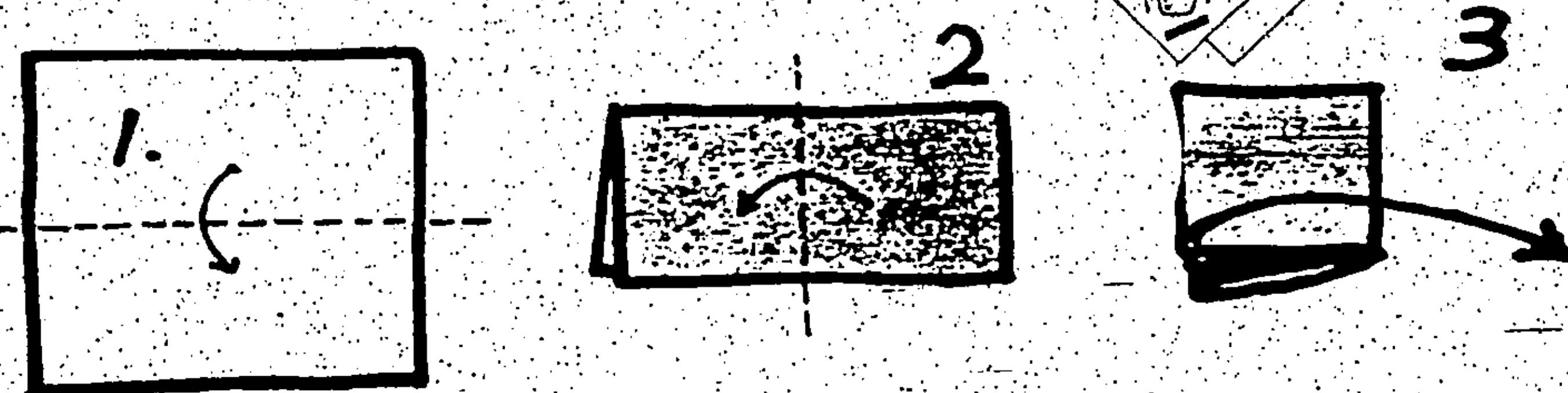
⑧ 熊爸爸連忙走到賣蜜糖的地方，買了滿滿的一桶蜜糖。他說：「要吃蜜糖，還是到這裡來買最好。」



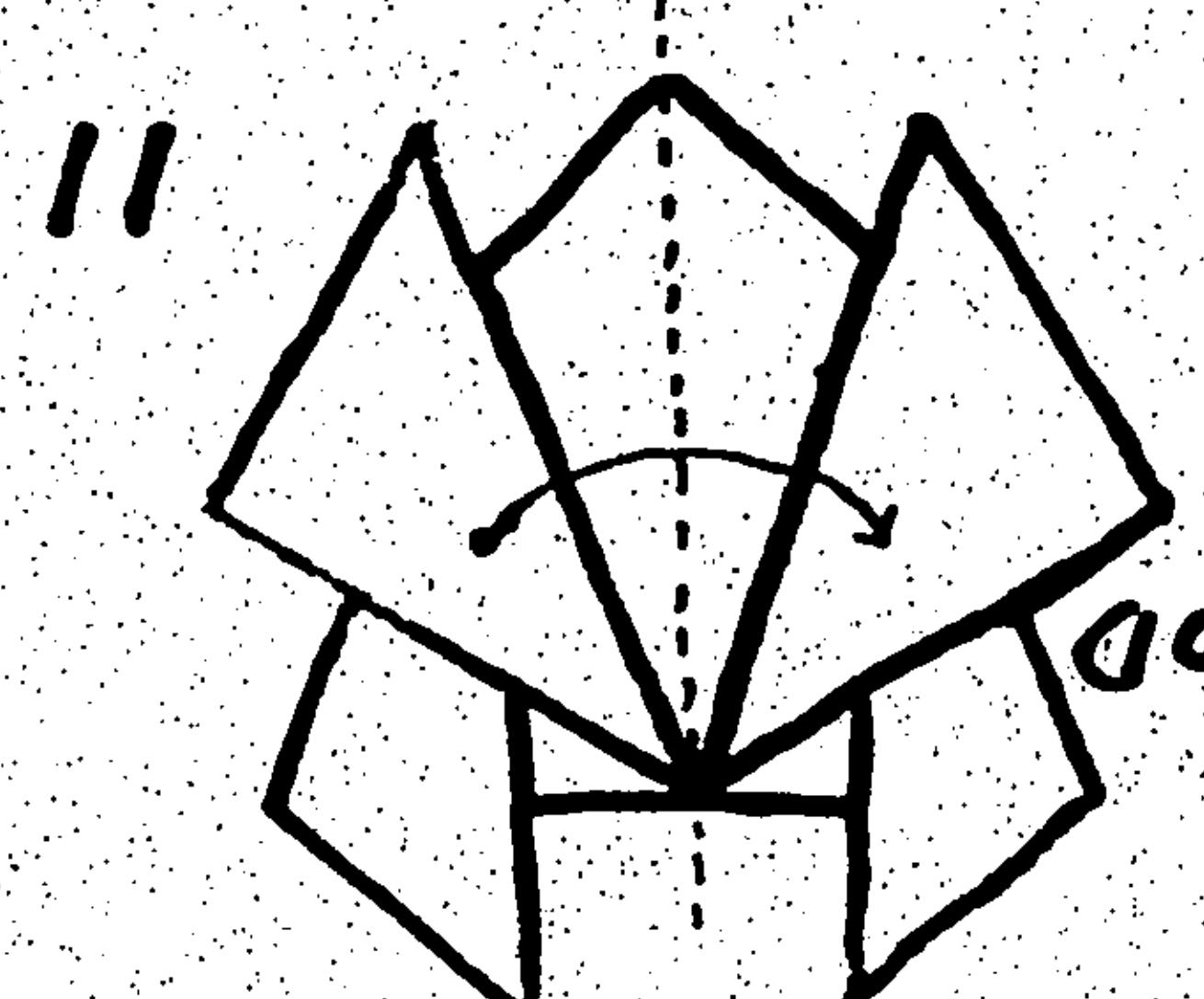
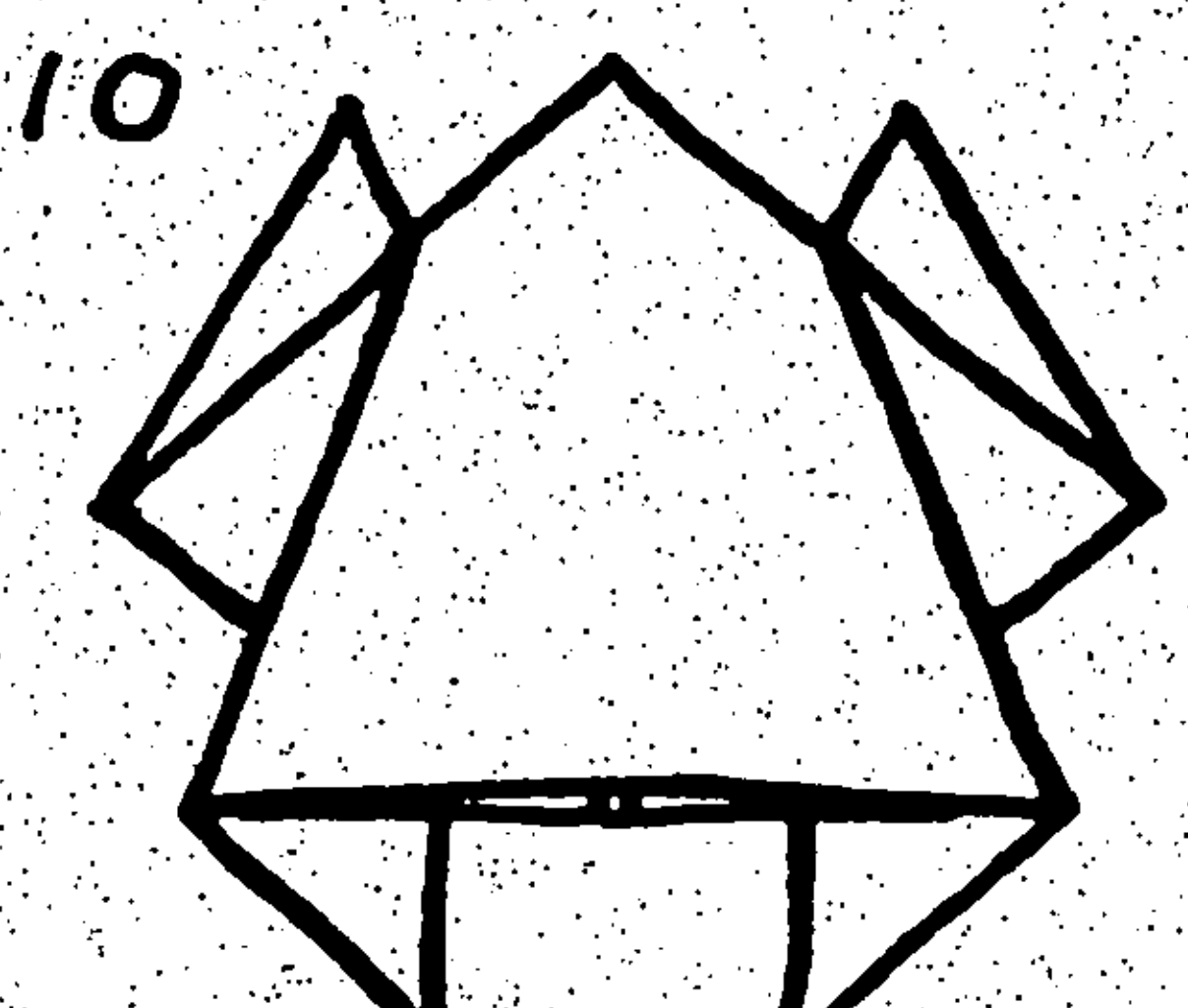
## 摺隻青蛙

咯咯叫

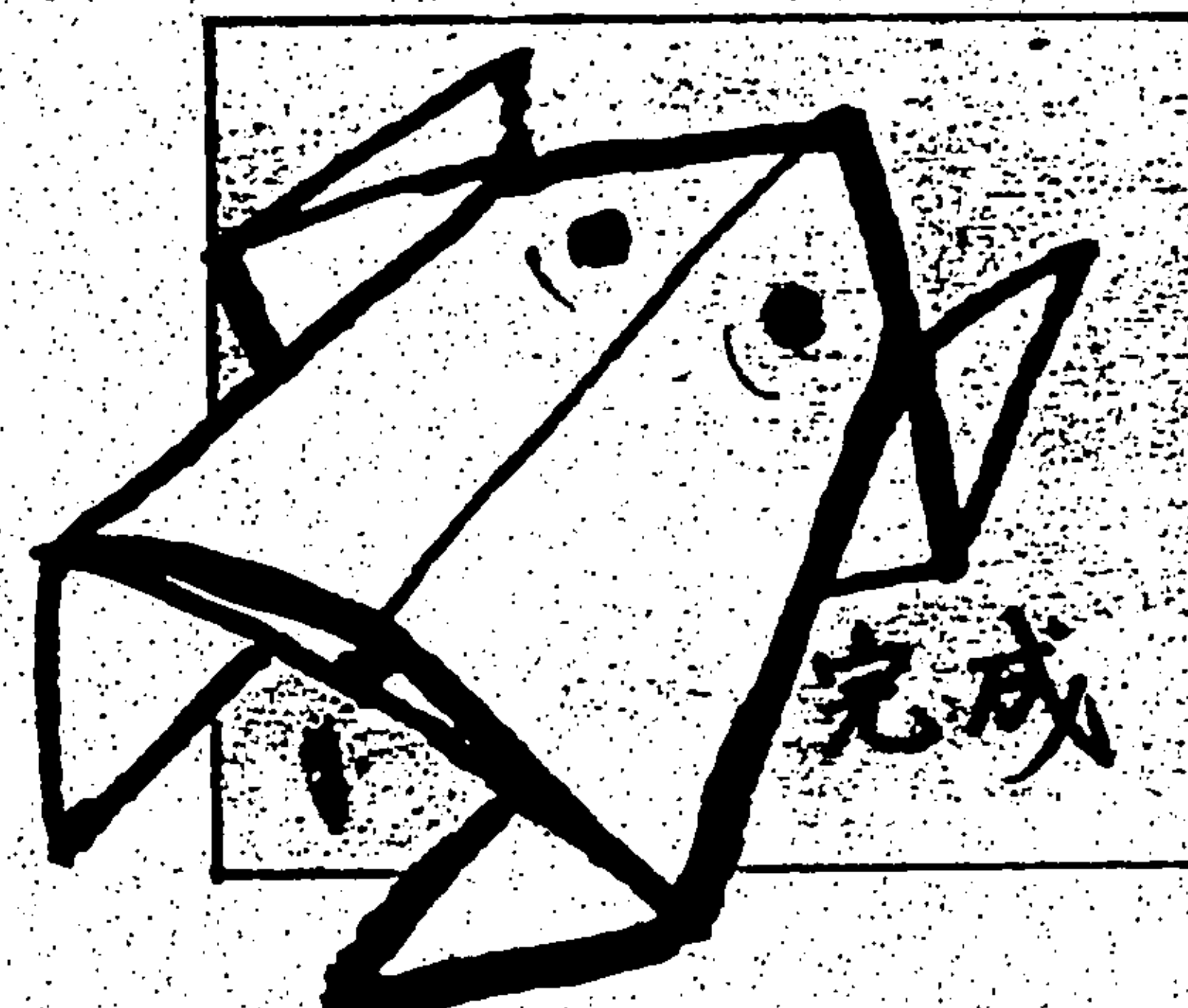
摺紙是很好玩的玩意，本期介紹的摺紙，很容易，你一看就曉。不過，你學曉後順便教導你的弟妹也一起來摺，然後大青蛙小青蛙的放在桌面上或地上來玩，包你樂趣無窮，你的弟妹妹會稱你們好哥哥、好姊姊的。



往內摺



(10) 的反面





# 本田雅廊EX四門房車

配用1.8升12氣門引擎，解決了功率輸出的問題，車廂的豪華設備，亦較舊款升了一級。

本田雅廊推出後，一直都是本港的熱門汽車，它的設備以齊全舒適見稱，而它的EX車款，更是車系中的頂級豪華代表。在外國，本田雅廊亦備受推崇，1978年及1981年都被美國的ROAD & TRACK雜誌選為十大最佳之汽車。不說，它是能夠提供令人意想不到的舒適享受，車廂手工精細，而亦能具備優良的駕駛操作。是次本田雅廊車系的改款，車身線條雖大致相同，但車頭及鬼面罩則是全新的創作，把向前斜出的車頭改為向後縮入的鏟型設計，舊款凸出的轉向指揮燈已搬到前輪口之後，功用相同，但已位在一个不容易被撞破的地方，車頭車尾的防撞泵把已改為膠製品，前泵把並與下垂的氣壩合而為一，車頭燈水撥亦是標準的設備。四個車輪口已圈上電鍍邊，使車身外觀更見高貴細緻。車身兩面亦改用了相關的防撞膠邊，而車輪亦改用了幾可亂真的假合金車輪外口，實際上它是塑膠製品。車尾霧燈及車頭大燈水撥等亦是EX型的標準裝置。

本田雅廊車系共有兩台引擎，一為1.6升單位，另一為1.8升單位。以車身及車廂的裝備，又有標準型，EX型及EXR型之分。實際上EX型EXR型在豪華設備上已大致相同，而只少了恒速巡航系統、車頭燈水撥、四輪碟型煞掣和防止鎖死煞掣(ABS)系統等。但輸港的EX型亦已加配大燈水撥和恒速巡航系統為標準設備，是則本港的EX型與頂級的EXR型在實質上已分別無幾了。車身又有四門房車和三門的掀背型轎跑車供應。

## 機械結構

本田雅廊的1.8升引擎為四汽缸直列式排列，橫置在車頭，驅動前輪。每汽缸擁有三個活門，兩個進氣活門及一個排氣活門，作對流式設計，故此這台引擎為一個12氣門的動力單位，提供更暢順的進排氣呼吸反應。但在結構上，卻沒有每汽缸四氣門設計的那般複雜。汽缸口徑×衝程為80×91mm，汽缸的總容積為1829cc。引擎的壓縮比為9.1比1。5800rpm時的最大功率輸出為74千瓦(100馬力)(DIN)，最大扭矩的147牛頓米(15.0千克米)(DIN)則在3500rpm

時出現。傳動系統有五前速手動變速系統和四變速自動系統兩種，四前速自動變速系統的扭力轉換器附有直接傳動的鎖死系統，避免動力的損耗，與披露跑車所用的一款相同，本刊試駕的一型則裝配了五前速手動變速系統。手動系統操作輕盈而順滑，檔位準確，轉入後檔亦毫無困難。第四及第五檔均為超比波檔，適合直路奔馳使用。

壓縮比由8.8比1改為9.1比1後，功率輸出亦已有增強，現在的100馬力和15.0千克米的扭力的確與上款的97馬力和14.3千克米扭力有明顯的分別，引擎的反應相當順滑，運轉亦十分寧靜。行車反應爽朗，加速亦無吃力的感覺。由靜止加速至100千米/小時需時12.2秒，0-400米及0-1千米的時間則分別為18.1及33.8秒。以上之加速時間均比舊款快1.1/0.6/1.3秒。

除了尾段馬力更加充沛外，引擎的低速扭力亦十分足夠，以四檔用1000rpm引擎亦有能力把1010千克的車身帶起，柔順度極之優良。就算忘記換檔，引擎亦能夠應付得來。極速表現毫不遜色，可達172.3千米/小時，在四檔時達到。其他檔位之最快速度為59(1檔)、94(2檔)、140(3檔)及164(5檔)千米/小

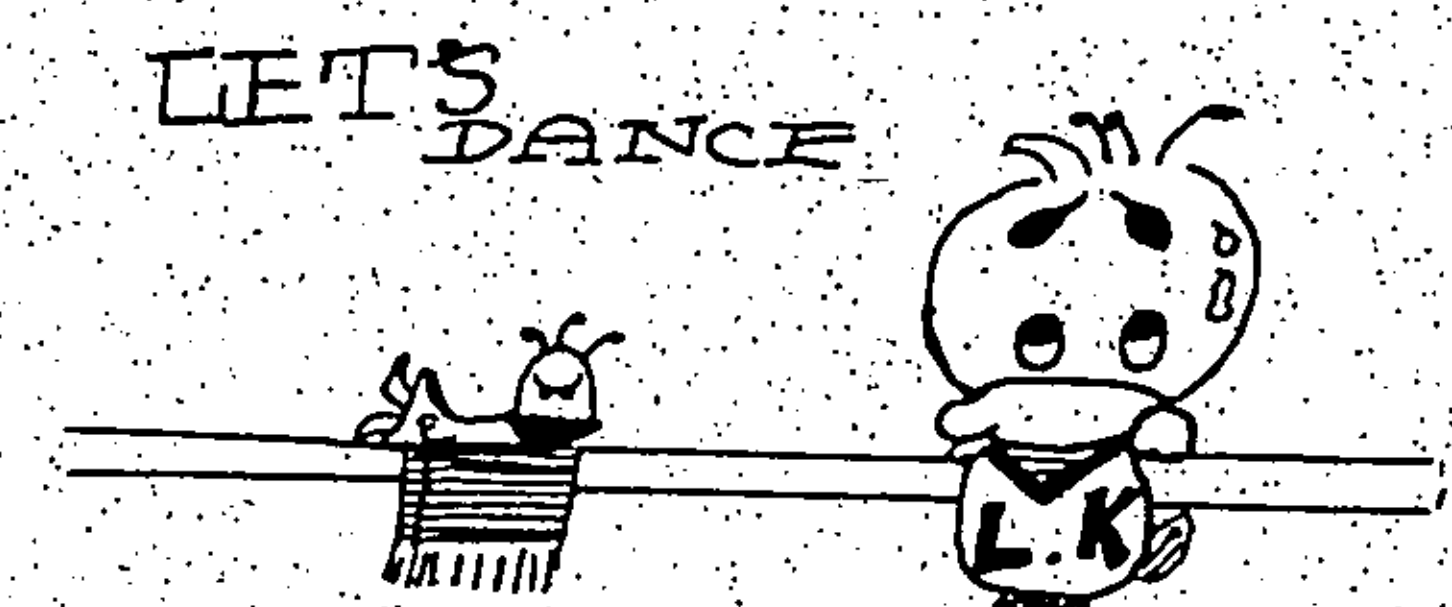
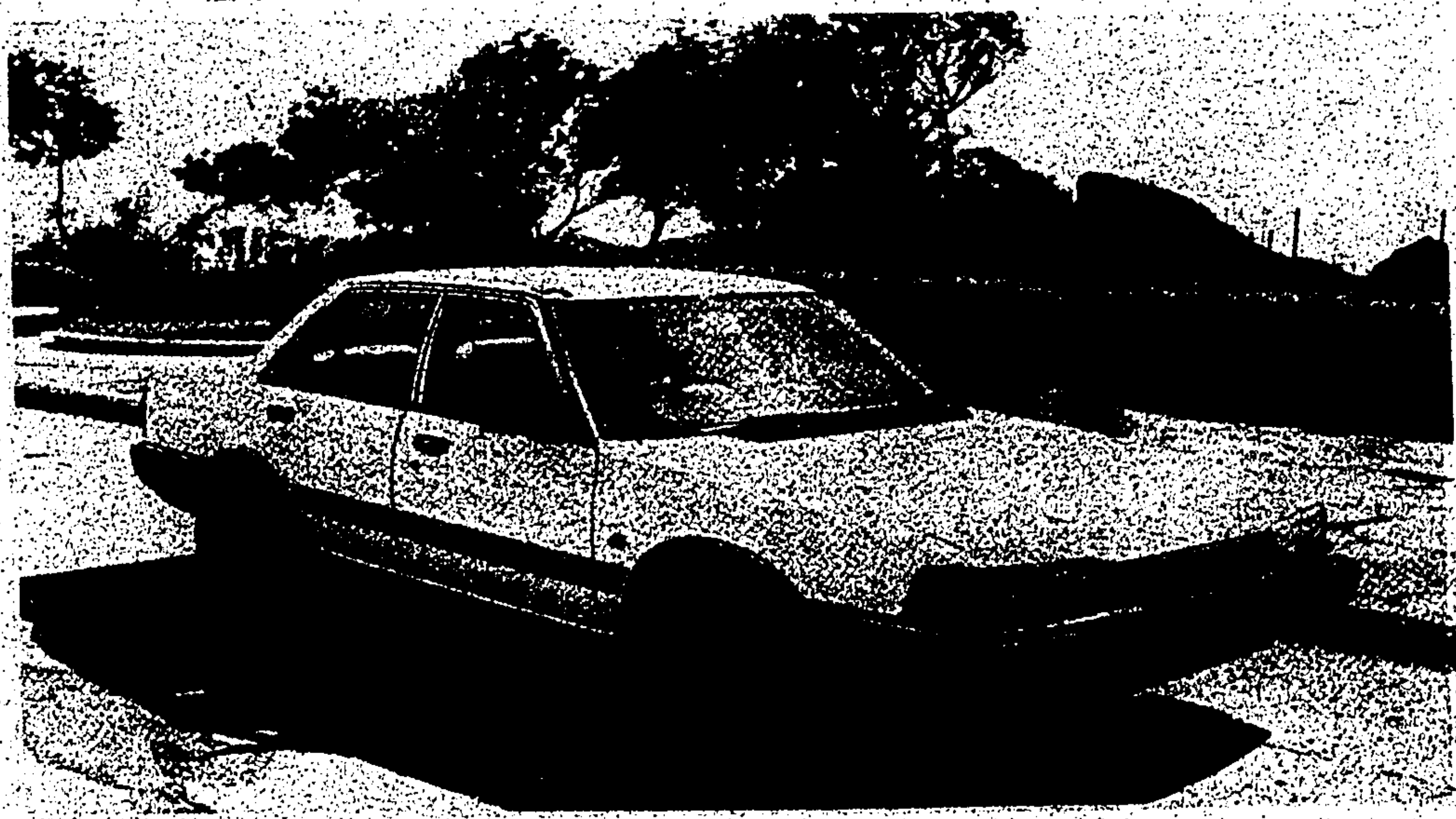
李發

時，平均耗油量為9.2千米/升。附在軟盤上的兩粒自動巡航系統控掣，使用起來是十分便利的，只要開了位在中央控台上的自動巡航開關，在到達所需的速度後，一按軟盤上之“SET”掣，行車速度便自動保持在先前的速度處，踏油的右脚亦可以休息一會兒了。如要加速，只要一按軟盤上另一“RESUME”掣，速度便會增加至你的要求，減速則可按“SET”掣來進行，運用自如時，則會倍感方便，更可加添駕駛之樂趣。如有煞掣需要，自動巡航系統便會自動取消，回復右腳油門控速之狀態。懸架、轉向、煞掣

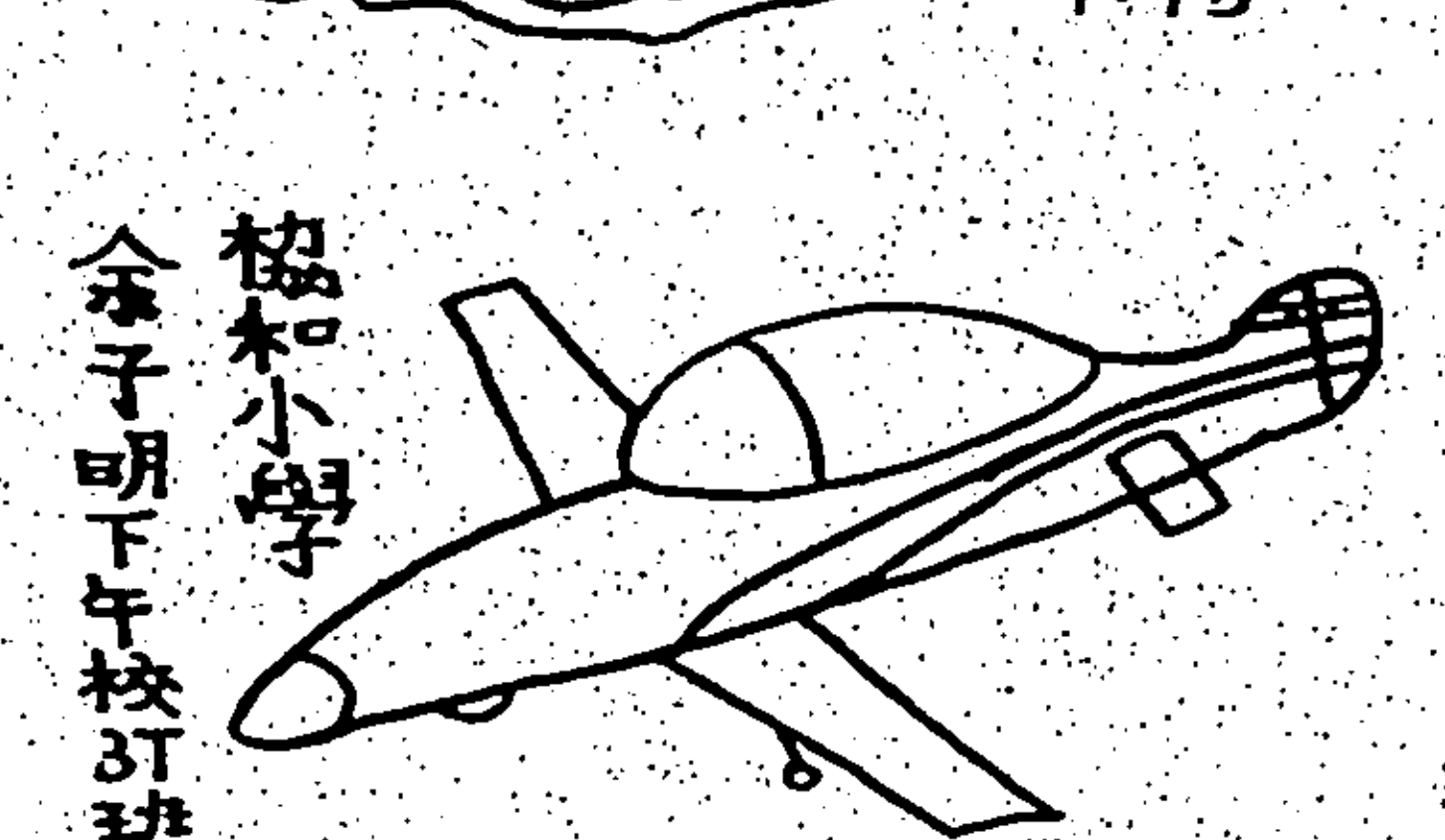
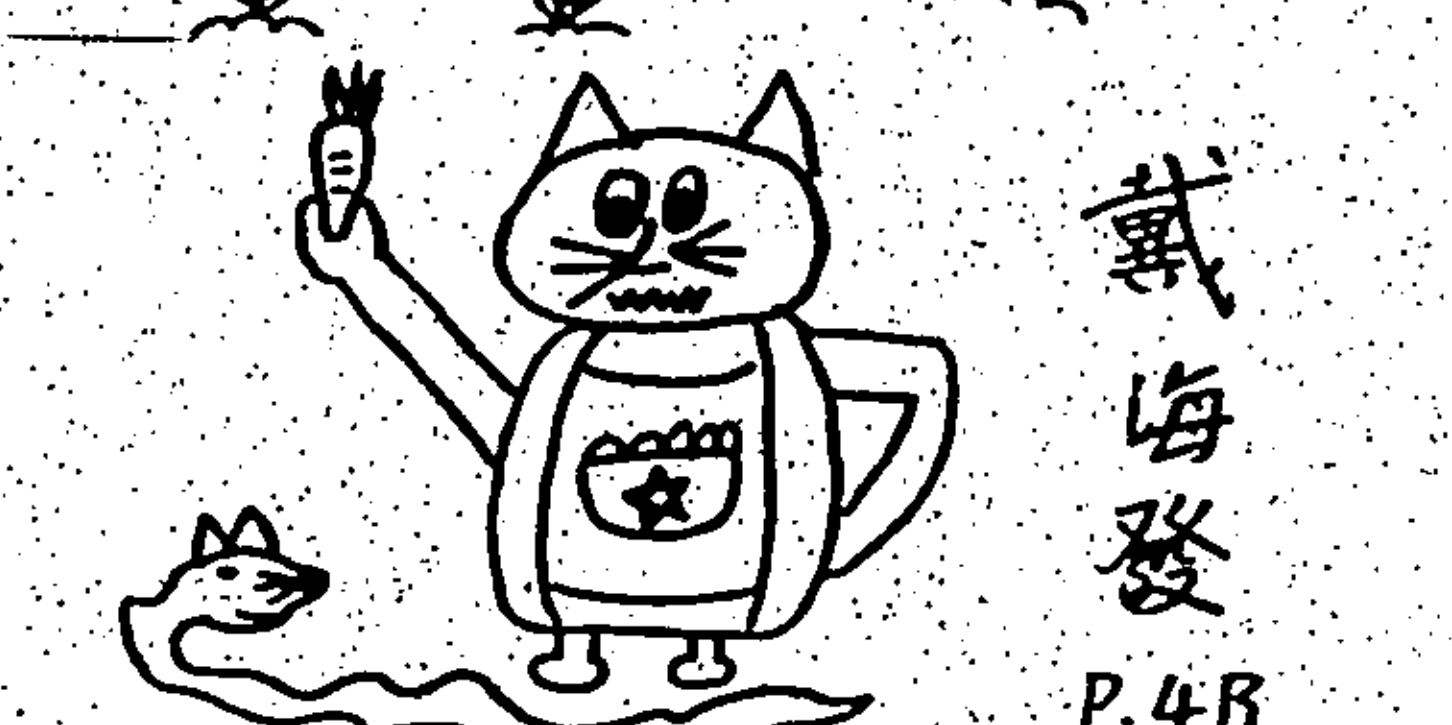
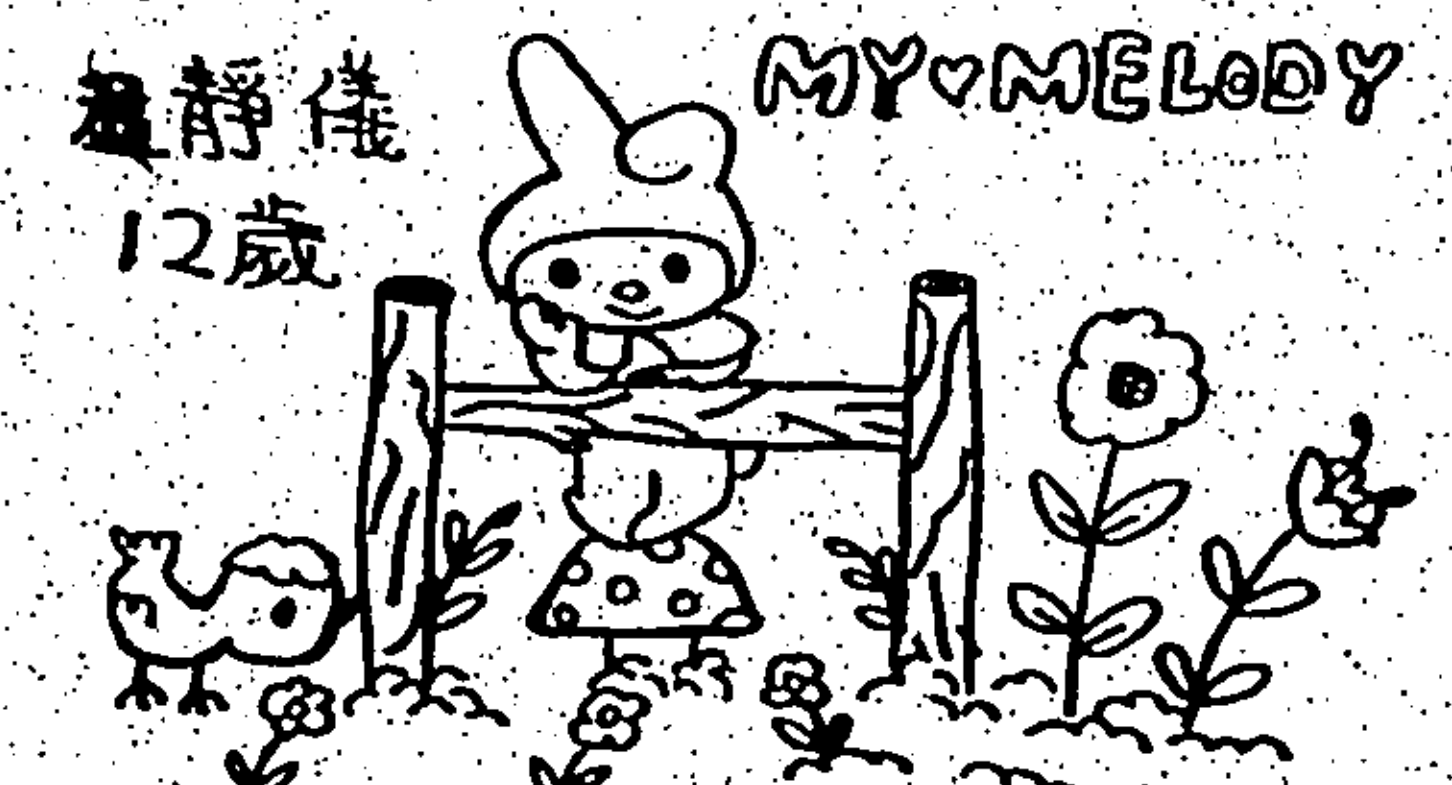
雅廊四輪皆採用獨立之懸架結構，四角都是配用麥花臣支柱及捲彈簧。前後輪都有防傾桿為標準設備。前輪跨距比舊款闊了15毫米，使轉向更為穩定。後輪的捲彈簧為漸進式設計，對微少的震盪都能吸收得妥妥善善。在快速駕駛時，更能提供更完善的貼路性能。

轉向系統為小齒輪與齒棒式，附有動力輔助系統，轉向齒比為14.7比1，反應輕盈，軟盤亦有路面的感覺，轉向反應敏捷，存有些少過少轉向性能，極左至極右只需2.76手軟，最少迴旋直徑為10.4米。

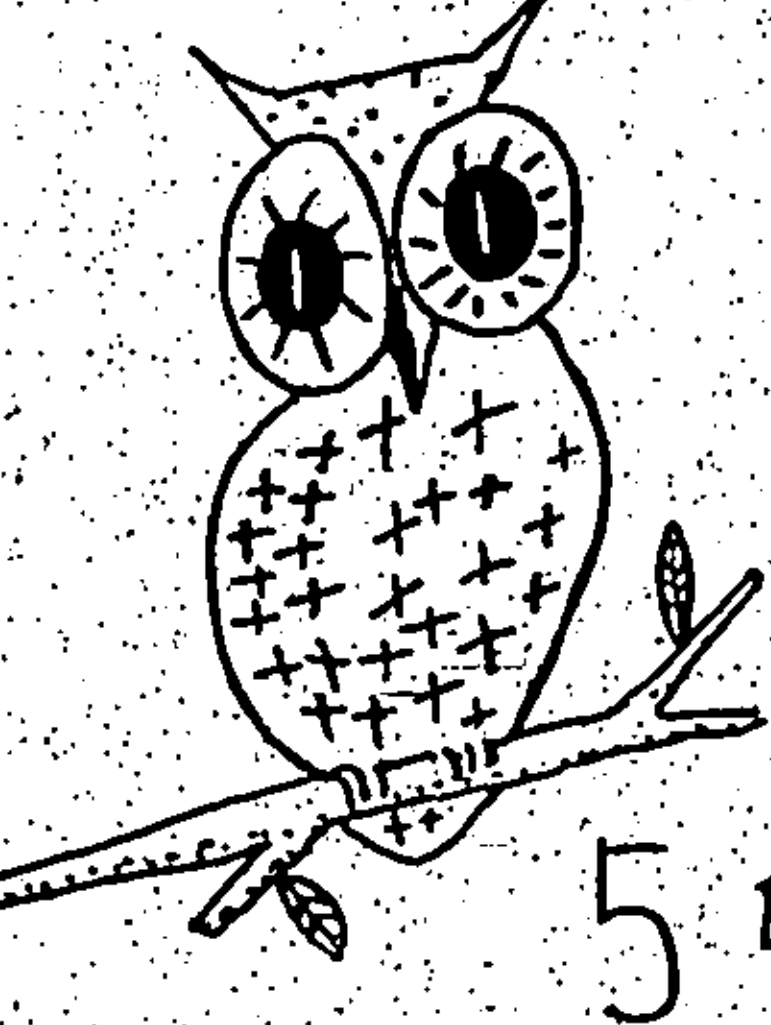
煞掣系統為前碟後鼓式，前碟為透氣式煞掣碟。配對角雙重液壓油路，反應為漸進式，煞掣能力足夠，感覺安全。本田還有一套四碟式和防止鎖死ABS煞掣系統，為EXR的標準設備，把安全煞掣性能更邁進一步。



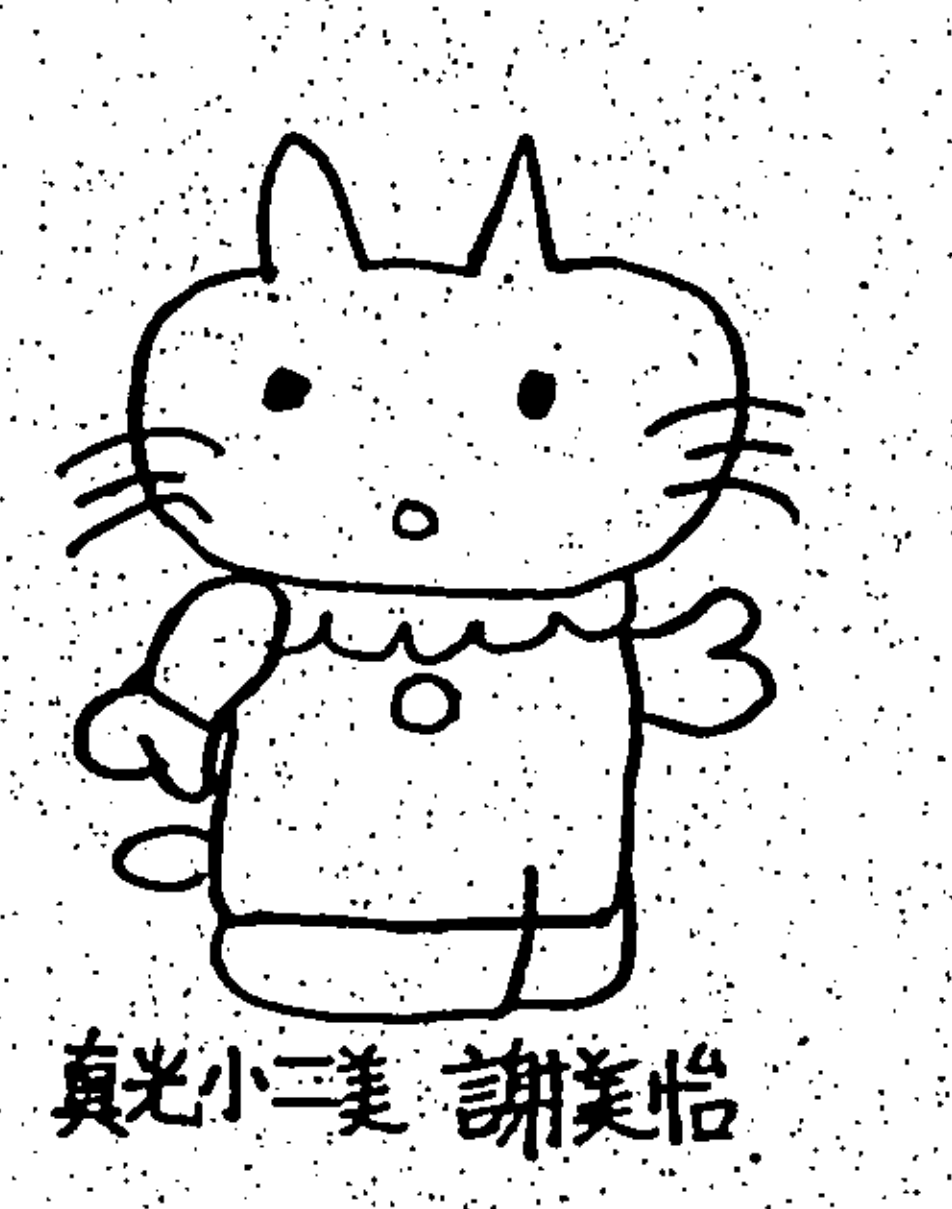
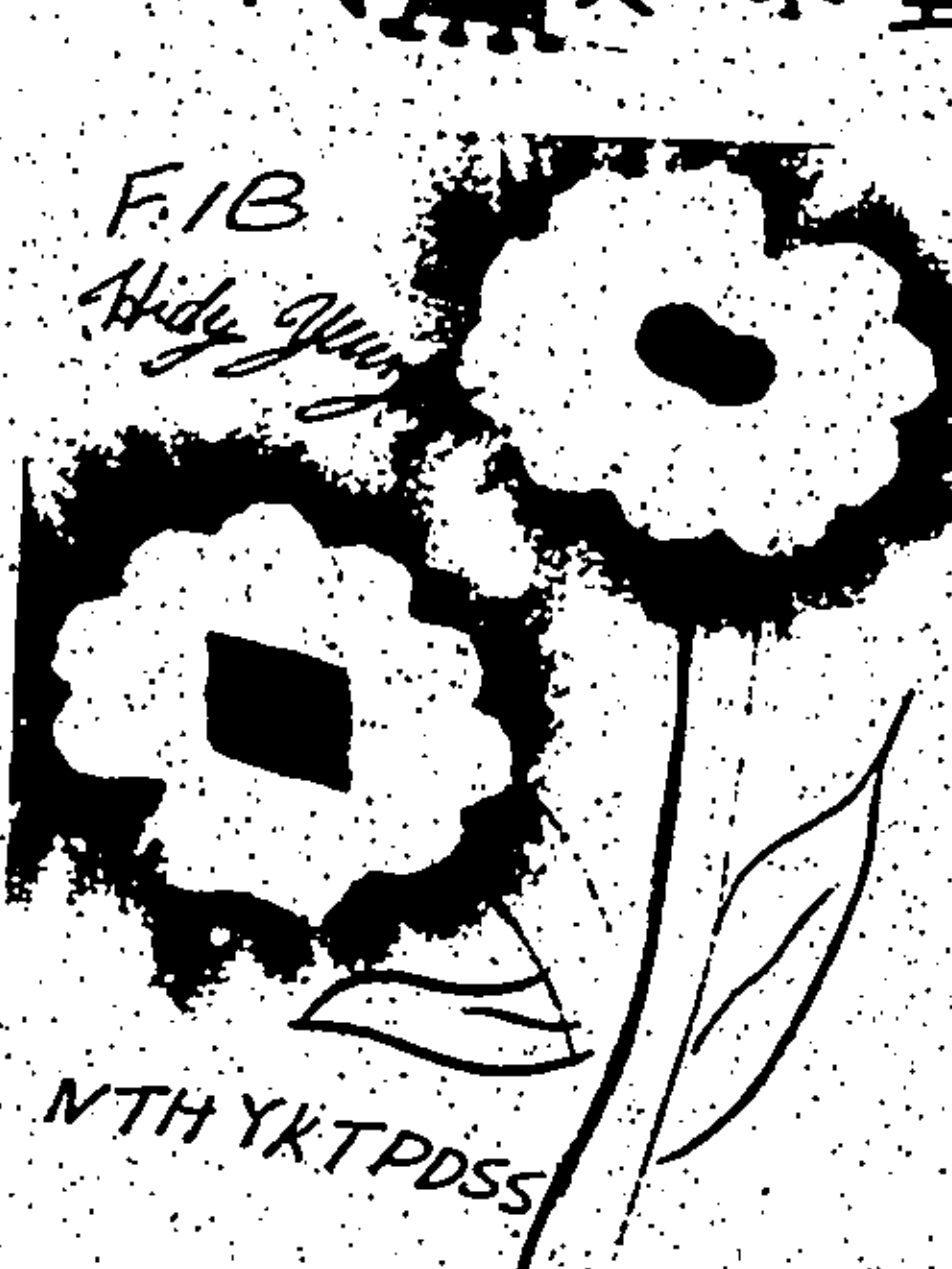
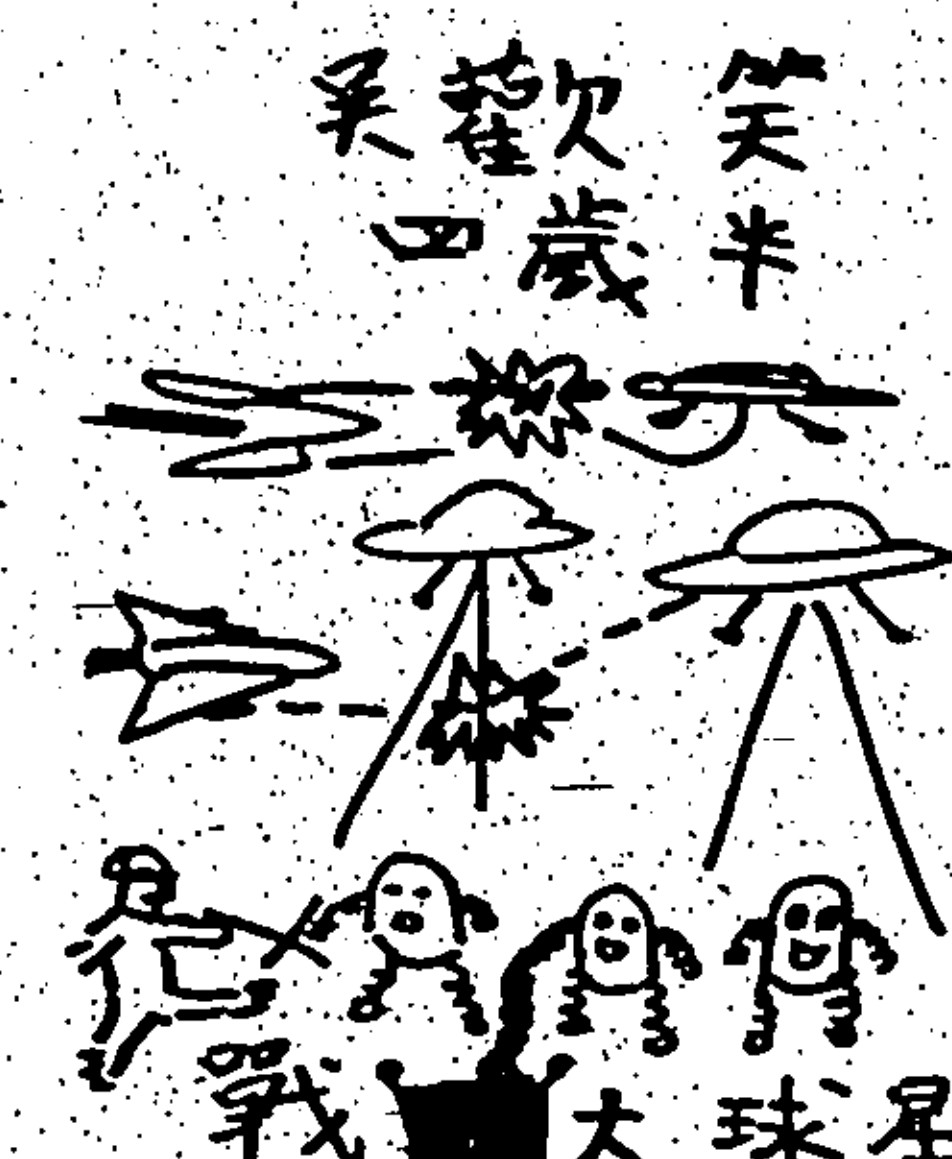
華豐邨四小學 P6A Christina Lee



大新兒童畫院



杜少翠 上四B 薄仁學校







人們也稱艾達格老醫生為「怪醫」，對於他本人及他的古舊書房，曾經有過特別的傳說：

「那書房是個光線晦暗的舊式房間，他又不喜歡打掃它，以致結上蜘蛛網，塵土處處。牆壁豎立着幾個木書櫃，書櫃下層排滿大本的硬皮書。其中一個書櫃的上層放着十三本羊皮封面的冊子，中間的一口書櫃上放着一尊公元四世紀的希臘醫生士波革拉的銅像，據某些醫學界的權威人士說，艾達格醫生在行醫中每逢遇到疑難雜症，都要向銅像請教。在房間最裡面黑暗角落，另有一個狹長的木壁櫥，

櫥門半開，隱約可見裡面有一具骷髏骨頭。櫥旁懸掛一面鑲着金漆邊框的鏡子。傳說艾達格醫生所有已故病人的鬼魂都居住在鏡子裡面，每當他朝鏡望去，它們就會向他瞪眼。」

「房間另一邊，有一個穿着華麗繡羅緞衣服的女郎的全身像，半世紀前，艾達格醫生幾乎和她結婚，不料，她患了一點小病，服了愛人所開的藥，在舉行婚禮的晚上死去了。」

「書房裡最奇異的珍品，該是一本黑色皮封面、配着結實銀搭扣、書面上沒有字的厚書。沒有人能說出這本書的名稱。但是，大家都知道它是一本有魔力的書。有一次，當一個女僕拿起它嘗試灰塵，那骷髏便在壁櫥裡格格响起來；那畫中妙齡女郎把一隻腳跨到地板上，要走出來的模樣。這時，希臘醫生士波革拉的銅像皺起眉頭，猛然喝喝：『住手！』女僕忙不迭的丟下黑皮書，昏倒地上。」

現在，正是夏天，艾達格老醫生忽然在這間古舊書房招待四位客人，他們是三男一女，年紀也是七十多歲左右。

四位老客人的過去分別有不同的故事。

麥波先生在年青時，本是一個生意成功的商人，但是在一次瘋狂的投機買賣中，喪失了全部財產，眼下的經濟環境，比乞丐好不了多少。

祈利吉上校在追求驕奢淫逸的享樂中，度過了盛年，淘虛毀壞了的身子，也耗盡了錢財。現在混身病症，包括痛風和心臟病。

卡可薩先生是一個潦倒的政客，也是聲名狼藉的人，被新一代所遺忘，默默無聞代替了醜惡名聲。

寡婦魏芝侶年青時被譽為絕色佳人，後來，她一直深居簡出，因為某種誘惑性的流言使上流人士對她有偏見。

當年，座上三位老先生都曾經是她的客人，並且一度為了她幾乎要拚個你死我活。

「艾達格老醫生和四位客人，都像有點神經錯亂似的，或許這是老年人被煩惱或悲傷的回憶所困擾時，常有的情況。」

四位老朋友差不多同時問：「請我們來，一定是有什麼事，不是吃一頓下午茶那麼簡單。」

「親愛的老朋友們，我希望得到你們的幫助。」艾達格醫生說，眼角泛現一點笑意。「在我這書房裡做一個小小的、聊以自娛的實驗。」他伸手指指指在面前黑漆小圓桌上的一個花瓶。

四位老朋友又擰着鬆垂的眼皮，望着那精巧的有蓋的玻璃瓶。陽光穿過窗幔射到玻璃瓶上，它的色彩柔和。桌上還放着四隻空的香檳酒杯。他們緩緩地望向艾達格老醫生，沒有神采的、混濁而圍滿皺紋的眼睛射出疑問。

「怎麼樣？可以幫我做個實驗嗎？」艾達格醫生再問。不等他們回答，蹣跚地走去拿過來那本黑色皮面有魔力的厚書，解開銀扣，打開書，翻到一頁夾着一朵殘花，它變成褐色了，彷彿一下子會碎成粉末般乾枯。

「這是朵玫瑰花。」艾達格醫生嘆口氣說：「它萎謝破碎，五十年前曾經盛開，是我給我的……」他指指女僕像。「我本想在我們結婚的時候把它戴在胸前……現在，你們認為它還會再盛開嗎？」

「簡直是胡說八道！」老寡婦魏芝侶不耐煩地吶喊頭顱說：「它會再盛放，便等於老太婆的皺臉變回嬌嫩。」

「看吧！」艾達格老醫生揭起玻璃瓶的蓋子，將枯萎的玫瑰花投入瓶裡的水中……

它輕飄飄地浮在水面上，彷彿不吸一點水份。

不多一會兒，乾枯的花瓣輕輕顫動起來，水滿起來……；枯褐色漸褪，鮮紅色顯現，好像在沉睡中醒轉來，

……幼細的花梗和葉片也現出綠色……；鮮紅色花瓣羞怯地微捲着，未曾盛放的嬌姿。

「這的確是非常出色的騙人把戲。」老朋友取笑。他們以前看過魔術師變這種戲法。順便問：「請問，這是怎麼搞的？」

「你們從來沒有聽說過『青春泉』嗎？就是兩三世紀前西班牙冒險家波斯昂曾經去探尋的。」艾達格老醫生說。

「他找到了嗎？」老寡婦問。

「沒有，他總是找錯了地點。如果我的消息準確的話，這著名的青春泉位於佛羅里達半島的南部，距離莫加利湖不遠。它的源頭被幾棵巨大的木蘭樹所遮蔽。那些木蘭樹雖然已經活了幾個世紀，但是依靠青春泉水的奇特力量，一直和紫羅蘭花一樣美麗動人。」

「你怎得到青春泉水的？」失敗的老政客卡可薩斜着眼睛問。

「一位熟人從佛羅里達帶來給我的。」

「嗨！那麼，這種水對人體有什麼作用呢？」混身都覺得痛的老上校祈利吉並不相信它。

「這由你自己判斷吧。」艾達格老醫生吃吃笑起來，說：「現在歡迎你們各位用這種青春泉水來恢復青春活力。至於我自己嘛，並不急於返老還童，如果你們允許的話，我將只觀察這個實驗的進展。」艾達格老醫生一面說，一面把瓶中的青春泉水，注滿四個香檳杯子。

大家望着杯子裡的青春泉水，看見有小小的氣泡不斷從杯底升起，再分裂成銀色的細沫。並且散發着沁人心脾的芳香。

四位老人盡管對杯中液體的回復青春功效懷疑，却覺得它有提神醒腦功效，會是很不錯的飲料，有喝下它的慾望。

他們略為遲疑一下，伸手端杯。

「請各位稍等一會。」艾達格老



醫生說：「由於你們已經具有一生的生活經驗來指導自己的行為，所以最好定了幾條總的規則，作為再次度過危險、衝動的年青時期的指南。試想想，你們有了這特別的機會，如果不能在德行和智慧上成為當今所有年青人的模範，那將有多麼大的罪惡和羞恥啊！」

「既然知道悔恨將很快緊跟錯誤而來，我們還會再次走入歧途麼？大荒謬了。」老生忌人麥波先生乾笑着說。「可不是。」其他三人表示同意。

「我很高興找到你們四位明事理的實驗對象。那麼，喝吧！」四隻抖顫着的銀皮手，端起杯子，送到唇邊。

四隻空杯子放回桌上，四位老人心中充滿希望。果然，他們的臉頰很快出現健康的血色，把原來那層灰色趕走了。

他們面面相覷，感到有一陣魔力在抹着那些悲哀皺紋的痕迹。

老寡婦魏芝侶年青時的愛美本色活動着，本能地挺直腰身，稍稍擺側臉孔，覺得自己逐漸變回少婦。

「再給我們一些青春泉水吧！他們急切地嚷叫。『你們還是太老，要年青些，快再給我們多喝些！』」

「耐心些，耐心些！」艾達格醫生以哲學家的冷靜態度坐着觀察這實驗。乾笑着說：「你們是經歷了一個長的時期才變老的，在半小時內變回年輕總應該感到滿足了吧！」他再一次把四隻杯子倒滿青春泉水。

瓶中還留下足夠多位老人回到自己孫兒的年齡。

四位客人迫不及待地把地抓起杯子，口把杯中液體吞下。

不知是不是幻覺呢？當小杯子的液體流入喉嚨裡之後，他們似乎覺得身體內產生了一種變化……

他們的眼睛變得清澈明亮，他們的頭髮、眉毛，男的包括鬚鬚，由灰白轉為烏黑。

眼前，是三個中年紳士和一個豐滿的健美的少婦。

「親愛的寡婦，你真動人啊！」祈利吉上校喊道。他們齊盯着她的臉龐，看見歲月的陰影正從她的臉上飛逝。

寡婦魏芝侶一向對祈利吉上校的恭維不當作真話。索性跑到鏡子面前。她心中仍害怕會看到一個老太婆的皺臉。

與此同時，三個中年紳士的容顏舉止也足以証實青春泉水的魔力。

政客卡可薩先生的心頭似乎正在放應政治問題。他用五十年來都流行着的想法和措辭來思考……一會兒，他大着嗓門喋喋不休地談着愛國主義、民族的光榮和人民的權利等等詞兒，一會兒，他用一種狡猾而含糊的輕語喃喃地說一些危險的話和別的什麼，說得那麼謹慎小心，甚至連自己內心也不能捉摸其中的奧妙。一會兒又唱歌似的說着華麗詞藻，彷彿皇上在傾聽着……隨着唱起歌來，雙手打着拍子，眼睛却隨着寡婦的身軀轉動。

商人麥波先生正在專心地計算分錢和元毫，他的算盤中夾雜着一項奇怪的生意，利用一條鯨魚把北極的冰山運去放在東印度。

上校祈利吉想起享受慣了的奢華熱鬧生活，放意今晚談和那個甜姐兒共渡良宵。不禁嘖嘖吹起口哨來，情不自禁地雙腳跳起舞步……

寡婦魏芝侶站在鏡子前細細端詳自己的臉孔，檢查皺紋和白髮是否完全消失得無影無踪……她興奮地輕快的轉過身體，用跳舞輕盈的步伐走回桌旁。對艾達格老醫生笑嚷：「親愛的老醫生，請再賜我一杯！」

「當然可以。瞧！我已經把杯子倒滿了。」艾達格老醫生裂咀似笑非笑，眼角皺紋往改變修正的表情。

這時，已是黃昏餘暉在時刻，除暉也能令小杯中的液體泡沫閃着鑽石般的光芒。艾達格老醫生在高背雕

刻、有扶手木椅上，帶着一種老人特有的莊嚴神情。

四位客人喝完第三杯青春泉水時，一股興奮的青春活力在他們的血脈中流動。

他們都回到歡樂的青春時期，從衰老惡夢醒過來了，已失去了的鮮艷色彩，重展魅力！

「我們年輕了！」他們大喜若狂地重複歡呼！

他們嘲笑身上的舊式服裝……在書房裡又叫又跳……

寡婦魏芝侶玫瑰紅色的臉上帶着淘氣，輕快地轉到老醫生身旁。笑嚷：「醫生，你這可愛的老人，起來和我們一起跳舞吧！」

三個年輕男子拍手歡呼。

「我年老無力哩！跳舞的日子早已過去了。」艾達格老醫生平靜地說：「年青的小伙子才需要一位漂亮的舞伴，我不需要了。」

艾達格，跟我跳舞。」祈利吉上校當年就是這樣稱讚魏芝侶的。

「不，不，我要做她的舞伴。」政客卡可薩嚷嚷。

「五十年前她就和我訂婚了。」一生意人麥波的叫聲比政客更响。

三個青年各自伸手接觸她。她紅着臉，喘着氣，掙扎着，罵着，笑着，她溫暖香甜的呼吸，輪流吹拂他們的面頰，她想擺脫他們，但仍被困在他們擁抱中。

再也沒有一幅圖畫能描繪得比青年男人追求女人而相互爭奪更動人了！

由於書房裡的光線逐漸減弱，而使人產生錯覺吧，那面大鏡裡反映出來的，是三個頭髮灰白、容顏蒼老而且憔悴不堪的老頭子，正在令人發笑地在爭奪一個枯槁醜陋的老太婆。

但是，他們活生生的看來確是年青的，那寡婦半推半就地像少女般含羞、同時也在拋媚眼扭腰肢賣弄風情，逗得三個年青男子神魂顛倒與奮若狂。

隨而三個青年男子相互仇視，一面抓緊嬌媚的艾達格不放，一面伸出另一隻手去抓情敵的臉孔或他的喉嚨……爭奪和互相攻擊間，隨着寡婦腰肢的扭動，撞翻了桌子，玻璃瓶子落下了打碎了，青春泉水洒濕地板，也沾濕了一隻跌落地上的快要死去的老蝴蝶的翅膀。它一下子輕盈地飛了起來，停息在艾達格老醫生的白髮上。

「夠了，夠了，我實在不得不抗議這種胡鬧了。」老醫生不高興地說。連忙從座椅起身檢起隨着青春泉水落地的玫瑰花，坐回座椅上，也揮手示意他們四人也坐下。

他們遲疑地，還是各就各位。坐下後覺得自己玩得疲倦了。

「我可憐的玫瑰花！」老醫生發自內心的悲鳴。「它枯萎了……但是，我仍愛它這個樣子！」他將乾枯的玫瑰花貼在唇唇上。

大家眼看那玫瑰花一下子就會粉碎的樣子，那隻蝴蝶從老醫生的白髮墜落地上。不禁打個寒噤，覺得一股不知是屬於肉體的呢？還是屬於精神的寒氣正逐漸蔓延全身……

四個人互相凝視，察覺到每近去一瞬間都奪去了一點美貌和青春氣息，皺紋重新出現，一直加深，頭髮也回復灰白，體能軟弱乏力……

「啊！天啊！這麼快我們又變老了嗎？」寡婦魏芝侶用枯槁的雙手掩着臉孔，身體打抖，悲哀地呻吟，垂淚。「啊！又老了，又老了！」三個老年男子也婆婆媽媽地、滿臉絕望地、眼睜有淚光。

「是的，朋友們，你們又老了。」艾達格老醫生仍然平靜地說：「青春泉水都潑在地上，我並不惋惜，即使它像噴泉般湧在我面前，我也不會湊過去，即使青春能回復好幾年而不如如此短暫。這是你們給我的教訓。」

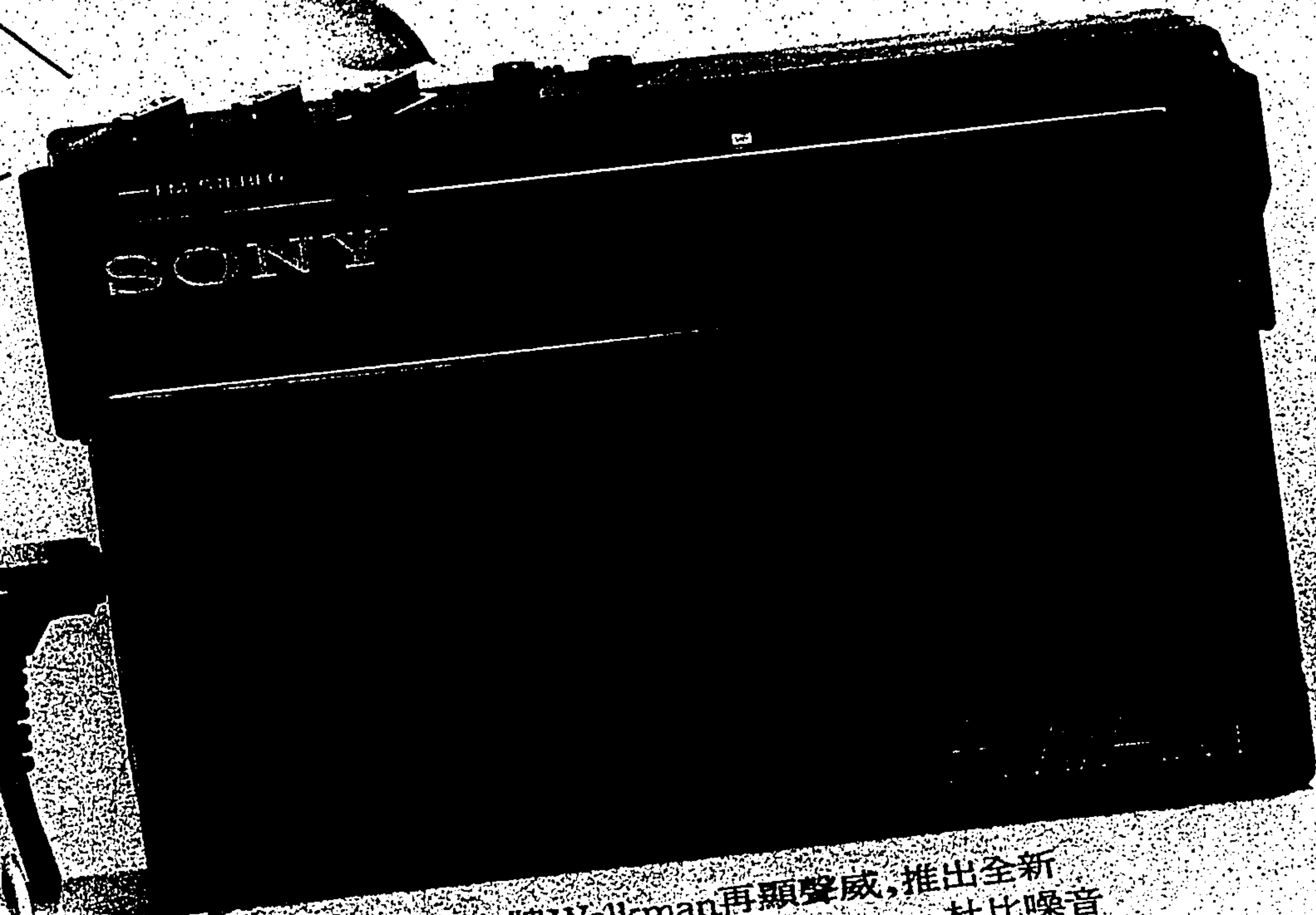
四位客人並不明白老醫生話中真義。仍然想追求青春，決定一起立刻動身去佛羅里達南部，便可以一天廿四小時都能暢飲青春泉水了。（完）



# WALKMAN F15

## 播帶或收音

### 都係咁稱



新力牌Walkman再顯聲威，推出全新WM-F15播帶收音兩用Walkman。杜比噪音抑制系統，令重播音樂清晰傳真。FM/AM收音，清脆玲瓏。俊秀機身，攜帶方便，事事稱心。

新力牌  
SONY

總代理：福原電業有限公司

電話：5-450492

總經理：中環德輔道中105號  
香港店：中環德輔道中105號  
中環太子行105號店  
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-570000  
(旺角店營業至晚上九時半，星期日照常)  
維修：5-632231, 3-642276

星島日報



## 青春的插曲

·胡姬·

西門身高六呎，長了絡腮鬍子，是個灰諸怪趣的男孩子。他扮差利卓別林，很似，他跳霹靂舞，很好。就是沒有拍檔。她跟茜茜說：「我教你霹靂舞，免費！」

「不學，你有工錢給我，我也不學。」茜茜把鼻子、口、眼擠在一起，扮了個鬼臉。

「好，我給工錢你，每學一次給一元。」

「呸，一百元可以考慮。」

「參加比賽，獎金我全要的！」

「全給了我差不多！」

「你還有沒有更霸道的！」西門大聲叫說：「全世界的人都唔好娶茜茜做老婆！」

他又伸了頭到窗口，大叫同一句話。茜茜急了，捏起拳頭打他。

「傻佬！閉嘴！」

佐治、白朗、亞偉、阿珍、些莉都笑了。

西門仍伸頭出窗口大叫。

拿他沒辦法，茜茜只好不作聲，坐下哪長了嘴。西門來逗她，說：「茜茜，我的茜茜，我跪你，求你！」茜茜偏身，不理會他。

「哎吔，肚痛！」西門走入廁所，又悄悄出來，茜茜、佐治、白朗一起唱民歌。

白朗彈結他。

西門悄悄在茜茜背後，蹲下。然後去撥「一八」，電話鈴响，西門拿起，佯作接聽。

「茜茜聽電話。」

茜茜站起來，只覺得長髮被什麼拖着。

「哎吔！」她坐下，再站起來，再哎吔一聲。

「你的頭髮給縛在椅子腳上。」些莉說。

「西門，你，又是你。」茜茜頓腳說。

「我在廁所剛出來。」西門說。

「你還不替我解開！我聽電話啊！」掛斷了。

「西門，你好衰㗎！你。」茜茜「哇」一聲哭起來了。

白朗說：「喂，西門！別鬧了，阻礙唱歌。」

西門連忙蹲下，解開茜茜的頭髮。茜茜邊揩眼淚，邊追西門來打。

西門又逃進洗手間。

茜茜說：「我要報仇的！我一定

要報仇。」

「再來練習！西門不許攪亂！」

結他聲，歌聲又响起來了。

一週後，他們的「雪花樂隊」在台上表演，博得全場掌聲。

決賽的五隊，「雪花」獲得首名，獎金一千，另外一座獎牌。

怎樣用那一千元？

西門說：「先吃一頓。晚飯宵夜，花三百元，去一次露營。」白朗說：「有意見麼？」

「沒有！」其餘四人一齊說。

「先去露營，然後去吃飯。」茜茜提議。

「打牌，今晚打牌。」亞偉說。

星期六露營，在離島碼頭齊集。茜茜記掛着一件事，報仇。這次有機會？

在船上，西門說：「我昨晚做了個夢！驚險極了！恐怖，香艷刺激！」

「你在夢中變成一頭烏龜麼？」些莉說。

「變成一條蛇！」阿珍說。

「聽着，我在夢中5 1 1，5 2 7 1，你道誰跟我一起走進禮拜堂？」

「烏龜！」

「蛇！」

「是阿珍！」

「對！新郎是我。新娘是你！」

「你有什麼好！」

白朗與佐治在下棋，殺得難分難解。亞偉在彈結他。

上船，穿上背架，掛着罌保、鏡。一條長行列，往山上爬，到了一個有水源的平地，白朗一聲令下，架起營幕。

亞偉幫手煮飯，洗菜。

西門說他昨晚通宵，他要睡一覺。

「給我剪刀！」茜茜說。

亞偉給他剪刀，她說：「報仇機會來了。」她爬進營裏，走近西門，剪刀在他的髻上，剪下一撮鬍子。成功了，她輕輕地又剪去他的一撮鬍鬚。

亞偉在看着，好笑極了。

再剪，再剪。

「快停手吧！」亞偉說。

「他作弄我多了。」茜茜將剪刀給回亞偉。

心中暢快。

「吃飯了！」

大家都知道，西門甩鬍，笑彎了

腰。「西門，起來！吃飯了。」

西門揉着眼說：「怎麼我嘴裏有些什麼！」他吐一簇口沫，發覺有頭髮。「看看自己吧！」些莉端來一個鏡子。

「哎呀！誰剪了我的鬚？」西門苦着面說。

「不是我！」茜茜說。

「不是我！」阿珍說。

「是你茜茜！」西門撲向她。

茜茜飛奔地走。

追，西門追。

「你逃不脫。」

「我報仇！是我。」

茜茜走了一會，喘得緊。

西門追上了，她一拐，跌在草堆上。西門走近，她在地滾，西門也跌倒。但手抓她，她起來，又拖她倒下。西門的身子壓着她。嘴湊近，用短鬚來擦她。茜茜求饒。雙手掩着面頰，西門吻她的唇。

茜茜全身抖顫，不作聲了。

西門深深地吻，她的手移到西門頸上。

「茜茜，現在是一對一了，講和吧！」

茜茜不作聲，笑了笑。

「怪相！」

他用手撫摸被剪了的鬚。「明天拿鬚刨，剃掉它！」

「誰叫你常常作弄我。」

「對不起！」他說：「西西，我愛你的！」

「以後不許作弄我。」

「愛我？」

「愛！」

西門側着身子，再吻她。

「人來了！」茜茜說。她爬起來，走到來找她的人那邊。

「西門？」

「他在那邊！」

「西門！」

「來了！」

他躺在草上，回味吻茜茜的情形，多香艷和刺激。

吃過飯，茜茜與阿珍一起去洗碗。只有她一個在小溪旁。「茜茜！」西門蹲下來，手貼在她的頰旁，移過來熱烈一吻。

「給人看見的！」

「管他！我今晚宣佈，兩個月後與你結婚。」

「真的才好說。」

「這件事我不愛胡說八道。」

月亮升起了，他們發覺不見了西門與茜茜。

在溪的上流，岩石堆上茜茜靠着。他。「月亮多美！」西門說。

「月老，替我們繫上紅線呢！」茜茜說。



# 「美滿」香體品



「美滿」香體品，不論男女，任何季節，  
均宜使用。功能止汗，消除體味，  
使人樂於接近。  
「美滿」香體品備有走珠及噴霧款式，  
更備不同香味任擇。